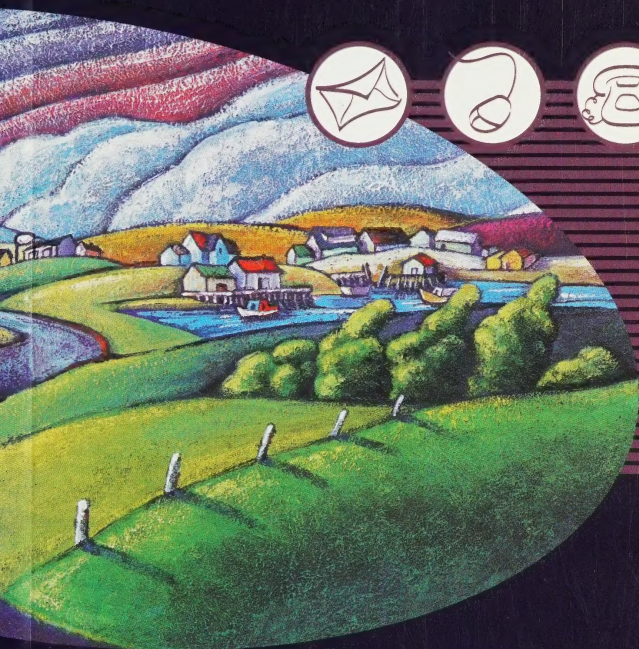



CA1  
- P52

# Pocket Directory

of Rural Programs and Services





Digitized by the Internet Archive  
in 2021 with funding from  
University of Toronto

# Introduction: Getting in Touch with the Government of Canada

This is a directory of **Government of Canada** programs and services, put together especially for Canadians in rural and remote communities.

It is a part of the federal government's rural initiative, which is called the **Canadian Rural Partnership**.

In addition to a short description of each program or service, there is also a point of contact where Canadians can go for information by telephone, Internet or both.

When reviewing the information, please keep in mind that free public access to the Internet is available at many schools, libraries, employment centres and through **Community Access Program (CAP)** sites located in many communities in rural and remote Canada.

The programs and services have been arranged under the following themes to assist you in finding information that meets your particular needs.

**Key contacts points** - For information on programs, services and publications of the Government of Canada.

**Information for Business** - Information is divided into four sections: key contact points, capital, support and trade.

The main contact for all types of business information is the **Canada Business Service Centre**. The Web site is [www.cbsc.org](http://www.cbsc.org). You can also call your regional development contact, the route to Community Futures and Community Business Development Corporations in many communities:

**Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)**  
1 800 561-7862

**Canada Economic Development for Quebec Regions (CED)**  
(514) 283-6412



## **Western Economic Diversification (WD)**

**1 888 338-9378**

## **Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor) 1 877 333-6673**

**Information for People** - Information on youth, seniors, culture, employment, skills development, social and health, and environment.

**Special Programs** - Information on initiatives related to safety, customs and tax services, postal services as well as international travel.

Within each section, national programs are presented first, followed by programs tailored to a particular region of the country.

This directory is the work of 28 departments and agencies, members of the Interdepartmental Rural Communications Committee, chaired by Rural Communications, Agriculture and Agri-Food Canada.



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)



## Key Contact Points

**Government On-Line (GOL)** – The **Government of Canada** is the most connected government to its citizens in the world. To make sure that the country stays ahead, the 2001 Federal Budget invested \$600 million over four years (\$150 million per year starting in the 2002–2003 fiscal year) to implement by 2005 the **GOL** strategy, which will complement the other ways government delivers services and information to Canadians—in-person, by mail and by telephone.

**Internet:** [www.gol-ged.gc.ca](http://www.gol-ged.gc.ca)

**Information on the Government of Canada.** Call us toll-free and let our trained bilingual information officers help you find the information you need, or browse the Canada Site Internet portal and access information on all **Government of Canada** departments and agencies, programs, services and new initiatives.

**Toll-free:** 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

**TTY/TDD:** 1 800 465-7735

**Internet:** [www.canada.gc.ca](http://www.canada.gc.ca)

**Canadian Government Publishing (CGP).** Looking for a **Government of Canada** publication? Chances are, we have it. As the official publisher of the **Government of Canada**, **CGP** provides a wide range of topics in various formats. **CGP** not only maintains a central ordering and distribution source, but through its associated network of bookstores and retailers across Canada and abroad, it ensures that publications are easily and readily available to Canadians.

**Toll-free:** 1 800 635-4943

**Fax:** 1 800 565-7757

**Telephone:** (819) 956-4800

**Internet:** [www.publications.communication.gc.ca](http://www.publications.communication.gc.ca)

**E-mail:** [publications@communication.gc.ca](mailto:publications@communication.gc.ca)



**Depository Services Program (DSP).** Chances are that anytime you consult a **Government of Canada** publication at your library, the DSP is responsible. The DSP maintains a database of government publications and works with a network of over 950 libraries to facilitate access to **Government of Canada** information.

**Telephone:** (613) 993-1695

**Internet:** [www.dsp-psd.communication.gc.ca/dsp-psd/index-e.html](http://www.dsp-psd.communication.gc.ca/dsp-psd/index-e.html)

**E-mail:** [dsp-psd@communication.gc.ca](mailto:dsp-psd@communication.gc.ca)

**Service Canada** has put in place a network of one-stop Access Centres providing basic information on government programs and services. These centres allow visitors access to key **Government of Canada** publications, its toll-free telephone service and the **Canada Site** portal. To find the Access Centre nearest to you, visit our Web site.

**Internet:** [www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca)

**Canadian Rural Information Service (CRIS)** responds to the information needs of rural and remote Canadians by providing pathfinders (guides) to information resources, customized information packages on specific queries, a Web site of rural development resources, referrals to expert sources of information, and customized bibliographic searches. These services are provided through the Internet, telephone, fax, mail, or e-mail.

Contact the service at:

**930 Carling Avenue, Room B 77**

**Ottawa, ON**

**K1A 0C5**

**Toll-free:** 1 888 757-8725

**Fax:** 1 800 884-9899

**E-mail:** [cris@agr.gc.ca](mailto:cris@agr.gc.ca)

**Internet:** [www.rural.gc.ca/cris](http://www.rural.gc.ca/cris)



Visit **www.rural.gc.ca** for up-to-date information about the **Government of Canada's** rural initiative—the **Canadian Rural Partnership**.

You can also contact:

**The Rural Secretariat**  
**Room 4112, Sir John Carling Bldg.**  
**Ottawa, Ontario, K1A 0C5**  
**Tel: (613) 759-7112**  
**Fax: (613) 759-7105**  
**E-mail: [rs@agr.gc.ca](mailto:rs@agr.gc.ca)**

**Statistics Canada** collects, compiles, analyses and publishes statistical information on virtually every aspect of the nation's society and economy.

**The Daily** is **Statistics Canada's** official release bulletin. It issues news releases on current social and economic conditions and announces new products. It provides a comprehensive one-stop overview of new information available from **Statistics Canada**.

**Statistical Profile of Canadian Communities** contains free information on more than 6,000 communities. A profile of Federal Electoral Districts is also available. To access these products and obtain other free statistics and information, consult the **Statistics Canada** Web site.

**Rural and Small Town Canada Analysis Bulletin** contains over 20 topics from rural youth migration and employment to urban consumption of agricultural land. These bulletins are available free of charge and can also be downloaded from the **Statistics Canada** Web site.

**Toll-free: 1 800 263-1136**  
**TDD: 1 800 363-7629**  
**Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



# Information for Business

## Business - Key Contact Points

**Canada Business Service Centres** provide comprehensive information on federal and provincial/territorial business programs, services and regulations, free of charge. The centres are available to help you develop business plans, expand your markets and explore the potential for export. For information, call the centre nearest you or visit our Web site, which has a new interactive service called "Talk to Us." By simply clicking a button, you can talk directly to a business information specialist who will search the Web with you.

**Internet:** [www.cbsc.org](http://www.cbsc.org)

**Farm Financial Programs** includes fall cash advances, the **Net Income Stabilization Account (NISA)** program, crop insurance, province-specific companion programs, the **Canadian Farm Income Program (CFIP)** and the **Spring Credit Advance Program (SCAP)**.

**Toll-free:** 1 888 343-1064

**Internet:** [www.agr.gc.ca/ffp](http://www.agr.gc.ca/ffp)

**Strategis** is Canada's most comprehensive Web site for business and consumer information. It helps Canadian businesses to further develop and expand markets, create alliances and find new clients.

**Toll-free:** 1 800 328-6189

**Internet:** [www.strategis.ic.gc.ca](http://www.strategis.ic.gc.ca)



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)



**Infrastructure Canada.** Through this program, the **Government of Canada** is directly contributing \$2 billion to renew and build municipal infrastructure. More than \$427 million is available for rural and remote Canada. With contributions from our municipal, provincial/territorial and private-sector partners, **Infrastructure Canada** will generate more than \$6 million in infrastructure improvements over the next five years.

**Toll-free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**

**TTY/TDD: 1 800 465-7735**

**Internet: [www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/](http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/)**

## Business - Capital

*Information about programs and services that offer financial help to start or expand a small or medium-sized business.*

### National Programs

**Aboriginal Business Canada** promotes growth and market expansion of businesses within financially strong and accountable institutions. It provides financial assistance, information, resource material and referrals to other possible sources of investment and support. Contact your nearest **Aboriginal Business Canada** office:

<b>Vancouver</b>	<b>(604) 666-3871</b>
<b>Edmonton</b>	<b>(403) 495-2954</b>
<b>Saskatoon</b>	<b>(306) 975-4329</b>
<b>Winnipeg</b>	<b>(204) 983-7316</b>
<b>Sudbury</b>	<b>(705) 522-5100</b>
<b>Toronto</b>	<b>(416) 973-8800</b>
<b>Ottawa</b>	<b>(613) 954-4064</b>
<b>Montreal</b>	<b>(514) 283-1828</b>
<b>Halifax</b>	<b>(902) 426-2018</b>

**Internet: [www.abc.gc.ca](http://www.abc.gc.ca)**



**Internet: [www.rural.gc.ca](http://www.rural.gc.ca)**

**Advance Payments Program** eases financial pressure during harvest time by providing access to credit. With a government guarantee, producer organizations, including the **Canadian Wheat Board**, negotiate loans from financial institutions to make cash advances of up to \$250,000 to producers, with the first \$50,000 interest free.

**Telephone: (613) 759-1000**

**Internet: [www.agr.gc.ca/progser/app\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/app_e.phtml)**

**Agricultural Marketing Programs** helps ease financial pressure during harvest time by providing cash advances to farmers. They also help co-operative marketing organizations to make initial payments to members on delivery of a product. Contact the nearest **Agriculture and Agri-Food Canada** office or your relevant marketing agency.

**Telephone: (613) 759-1000**

**Internet: [www.agr.gc.ca/progser/ampa\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/ampa_e.phtml)**

**Business Development Bank of Canada** plays a leadership role in delivering financial and management consulting services to Canadian small business, with a focus on emerging and export sectors of the economy.

**Toll-free: 1 888 INFO-BDC (1 888 463-6232)**

**Internet: [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)**

**Canada Small Business Financing Act** is a program for small and medium-sized businesses. It facilitates access to asset-based debt financing for the establishment, expansion, modernization and improvement of small businesses. This loan-loss sharing program is delivered by financial institutions on behalf of the **Government of Canada**.

**Telephone: (613) 954-5540**

**Internet: [www.strategis.ic.gc.ca/csbfa](http://www.strategis.ic.gc.ca/csbfa)**



**Canadian Adaptation and Rural Development Fund** helps the agriculture and agri-food industry meet the challenges of a rapidly changing world economy. The fund focusses on six priorities: research/innovation, human resource capacity building, environmental sustainability, food safety and quality, capturing market opportunities and rural development. Contact your regional Adaptation Council:

<b>British Columbia</b>	<b>(250) 356-1662</b>
<b>Alberta</b>	<b>(780) 955-3714</b>
<b>Saskatchewan</b>	<b>(306) 975-6847</b>
<b>Manitoba</b>	<b>(204) 982-4790</b>
<b>Ontario</b>	<b>(519) 822-7554</b>
<b>Quebec</b>	<b>(450) 679-0530 or (514) 858-2000</b>
<b>New Brunswick</b>	<b>(506) 856-2633</b>
<b>Prince Edward Island</b>	<b>(902) 368-2005</b>
<b>Nova Scotia</b>	<b>(902) 889-2323</b>
<b>Newfoundland</b>	<b>(709) 747-4874</b>
<b>Yukon</b>	<b>(867) 668-6864</b>
<b>Northwest Territories</b>	<b>(867) 874-4706</b>
<b>Nunavut</b>	<b>(867) 645-3170</b>

**Internet:** [www.agr.gc.ca/policy/adapt/](http://www.agr.gc.ca/policy/adapt/)

**Community Futures Program/Community Futures Development Corporations** is a national economic development initiative by **Industry Canada**. It is designed to stimulate and enhance economic and business development in rural communities throughout Canada.

<b>Western Canada</b>	<b>Internet:</b> <a href="http://www.communityfutures.ca">www.communityfutures.ca</a>
<b>Ontario</b>	<b>Internet:</b> <a href="http://www.ontcfdc.com">www.ontcfdc.com</a>
<b>Quebec</b>	<b>Internet:</b> <a href="http://www.dec-ced.gc.ca">www.dec-ced.gc.ca</a>
<b>Atlantic</b>	<b>Internet:</b> <a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca">www.acoa-apeca.gc.ca</a>

**Cultural Industries Development Fund** provides specialized and flexible financing for small businesses operating in book and periodical publishing, sound recording, film and multimedia production.

**Toll-free:** 1 888 INFO-BDC (1 888 463-6232)

**Internet:** [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)



**Internet:** [www.rural.gc.ca](http://www.rural.gc.ca)

**Farm Credit Canada (FCC)** offers a wide range of flexible financing products and services supporting diversification initiatives as well as value-added operations beyond the farm gate.

**Farm Credit Canada AgriStart Loans** accommodate the transfer in ownership from one generation to the next. The purchaser and seller do not have to be related.

**Farm Credit Canada Bonds** are available to individuals seeking safe investment alternatives. They give investors the opportunity to invest in agriculture and rural Canada.

**Farm Credit Canada Enviro-Loans** help producers finance the construction or improvement of manure storage facilities. Producers can take up to 12 months before making principal payments, allowing them to meet initial construction costs.

**Farm Credit Canada Flexi-Farm Loans** allow producers in all sectors to pause principal payments up to five times over the duration of a loan. Pauses can last up to one year and can be used to ease cash flow during price downturns, droughts or other adverse conditions.

**Farm Credit Canada Plant Now – Pay Later Loans** give producers deferred payment options for their grape or fruit operation expansion. They don't pay until they start reaping the benefits.

**Farm Credit Canada Performer Loan** rewards agribusinesses with lower interest rates when they achieve pre-set financial goals and ratios.

**Toll-free: 1 877 332-3301**

**Internet: [www.fcc.fac.ca](http://www.fcc.fac.ca)**

***Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans***

**Act** is a guaranteed loans program designed to increase the availability of loans for the purpose of improving and developing farm buildings and the processing, distribution or marketing of farm products by cooperative associations.

**Toll-free: 1 888 346-2511**

**Internet: [www.agr.gc.ca/progser/fimcl\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/fimcl_e.phtml)**



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)



**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)** provides funding to eligible First Nation, Inuit and Innu businesses to help lever conventional financing for business start-ups and expansions. These include:

- **Economic Development Opportunity Fund** provides equity-gap financing up to \$500,000 to obtain conventional debt financing for business start-ups or expansion.
- **Resource Acquisition Initiative** helps communities to fund resource sector and related business opportunities which may include acquiring natural resource permits and licenses.
- **Major Business Projects Program** provides equity-gap financial assistance ranging from \$500,000 to \$3 million to eligible First Nation and Inuit businesses via their respective Community Economic Development Organization (CEDO) to obtain conventional debt financing to pursue major industrial, resource or commercial-based opportunities.

For more information, please contact your **INAC** regional office:

<b>British Columbia</b>	<b>(604) 666-7762</b>
<b>Alberta</b>	<b>(780) 495-2780</b>
<b>Saskatchewan</b>	<b>(306) 780-6421</b>
<b>Manitoba</b>	<b>(204) 983-2145</b>
<b>Ontario</b>	<b>(416) 973-8565</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-3364</b>
<b>Atlantic</b>	<b>(902) 661-6266</b>
<b>Yukon</b>	<b>(867) 667-3323</b>
<b>Northwest Territories</b>	<b>(867) 669-2501</b>
<b>Nunavut</b>	<b>(867) 975-4540</b>

Internet: [www.ainc-inac.gc.ca/index\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/index_e.html)



**Industrial Research and Assistance Program (IRAP)** and the IRAP-supported **Canadian Technology Network (CTN)** of the **National Research Council** is one of Canada's best resources for innovative small and medium-sized firms seeking technology business assistance of all kinds. **IRAP** has offices and advisors in over 90 communities. **CTN** is a window on hundreds of technology and business organizations across Canada.

**Toll-free: (IRAP) 1 877 994-4727**

**Internet: (IRAP) [www.ncr.ca/irap](http://www.ncr.ca/irap)**

**Internet: (CTN) [www.ctn.nrc.ca](http://www.ctn.nrc.ca)**

**Matching Investment Initiative of Agriculture and Agri-Food Canada** helps boost investment in agri-food research and development, and enhances technology transfer by encouraging collaborative public and private research. Contact the research centre most relevant to your study area:

British Columbia      **Pacific Agri-Food Research Centre**  
**(250) 494-7711**

Alberta      **Lethbridge Research Centre (Beef)**  
**(403) 327-4561**

**Lacombe Research Centre (Meat)**  
**(403) 782-8100**

Saskatchewan      **Saskatoon Research Centre (Crops)**  
**(306) 956-7200**

**Semiarid Prairie Agricultural  
Research Centre**  
**(306) 778-7200**

Manitoba      **Cereal Research Centre**  
**(204) 983-0099**

**Brandon Research Centre**  
**(Sustainable production research)**  
**(204) 726-7650**



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Ontario	<b>Food Research Program</b> <b>(519) 829-2400</b>
	<b>Eastern Cereal and Oilseed Research Centre</b> <b>(613) 759-1952</b>
	<b>Southern Crop Protection and Food Research Centre</b> <b>(519) 457-1470</b>
	<b>Greenhouse and Processing Crops Research Centre</b> <b>(519) 738-2251</b>
Quebec	<b>Soils and Crops Research and Development Centre</b> <b>(418) 657-7980</b>
	<b>Dairy and Swine Research and Development Centre</b> <b>(819) 565-9174</b>
	<b>Horticulture Research and Development Centre</b> <b>(450) 346-4494</b>
	<b>Food Research and Development Centre</b> <b>(450) 773-1105</b>
New Brunswick	<b>Potato Research Centre</b> <b>(506) 452-3260</b>
Prince Edward Island	<b>Crops and Livestock Research Centre</b> <b>(902) 566-6800</b>
Newfoundland and Labrador	<b>Atlantic Cool Climate Crop Research Centre</b> <b>(709) 772-7474</b>



Nova Scotia      **Atlantic Food and Horticulture  
Research Centre**  
(902) 679-5700

National      **Research Planning and  
Coordination Directorate**  
(613) 759-7792

**Internet:** [www.agr.gc.ca/science/research-recherche/  
industry/mii/match.html](http://www.agr.gc.ca/science/research-recherche/industry/mii/match.html)

**Price Pooling Program** assists and encourages the marketing of agricultural products under cooperative plans by guaranteeing a minimum average price of products sold by marketing agencies.

**Telephone:** (613) 759-1000

**Internet:** [www.agr.gc.ca/progser/ppp\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/ppp_e.phtml)

**Tourism Investment Fund** helps finance high-end tourism infrastructure outside major urban areas. The **Business Development Bank of Canada** program is designed to help existing tourism operators who offer more than one-season attraction and those who wish to expand beyond a single-season operation.

**Toll-free:** 1 888 INFO-BDC

**Internet:** [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

## Regional Programs

### West

**Entrepreneurs with Disabilities Program** ensures access to business services, loan funds and other support mechanisms needed by people with disabilities in western Canada when they are considering self-employment.

**Toll-free:** 1 888 338-WEST (9378)

**Internet:** [www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/EDP.html](http://www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/EDP.html)





**Francophone Loan Funds** were created to further enhance Francophone economic development and came about by bringing Francophone Economic Development Organizations (FEDOs) into the Western Canada Business Development Network.

**Toll-free: 1 888 338-9378**

**Internet: [www.wd.gc.ca/eng/ced/fed/default.htm](http://www.wd.gc.ca/eng/ced/fed/default.htm)**

**Western Economic Diversification Loan Funds** offer new sources of patient and flexible debt financing to small businesses in western Canada in high growth sectors, including:

- Agricultural Value-Added Processing
- Biotechnology
- Knowledge-Based Business and Growth Capital Loan Funds
- Small Business Conservation Finance Loan Funds
- Micro Loan Funds

**Toll-free: 1 888 338-WEST (9378)**

**Internet: [www.wd.gc.ca](http://www.wd.gc.ca)**

**Women's Enterprise Initiative** helps improve the range of business services and financing available to women entrepreneurs throughout the West.

**Toll-free: 1 888 338-WEST (9378)**

**Internet: [www.wd.gc.ca/eng/pos/wei/xindex.html](http://www.wd.gc.ca/eng/pos/wei/xindex.html)**



## Northern Ontario

**Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario's (FedNor)** mission is to promote economic growth, diversification, job creation and sustainable self-reliant communities by working with community partners and other organizations to improve small business access to capital, information and markets. **FedNor's Community Partnerships** of capital funding include:

**FedNor Community Recovery Fund** is designed to provide special assistance to communities within northern Ontario that have been adversely affected by sudden or severe downturns in their economy. This funding will support development and recovery strategies.

**FedNor Enhanced Access to Capital** component is a strategic partnership of **Community Futures Development Corporation** networks and other not-for-profit financial organizations and credit unions of northern Ontario to improve access to capital by small and medium-sized businesses.

**FedNor Not-For-Profit Fund** supports activities that promote entrepreneurship and economic development in northern Ontario by providing funding for not-for-profit organizations.

**FedNor Tourism Fund** supports and strengthens northern Ontario's tourism industry by providing funding for broad-based regional cooperative marketing and tour package development.

**FedNor Applied Research and Development Fund** supports innovative research and development that leads to commercialization of new products and processes so that northern Ontario's businesses are more competitive and are part of a knowledge-based economy.

**Toll-free: 1 877 333-6673**

**Internet: [www.fednor.ic.gc.ca](http://www.fednor.ic.gc.ca)**



## Quebec

The **IDEA-SME Program of Canada Economic Development** helps small and medium-sized enterprises carry out projects associated with innovation, research and development, design, development of markets and export trade, entrepreneurship and business climate development.

### Toll-free:

<b>Abitibi-Témiscamingue</b>	<b>1 800 567-6451</b>
<b>Bas-Saint-Laurent</b>	<b>1 800 463-9073</b>
<b>Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine</b>	<b>1 866 368-0044</b>
<b>Centre-du-Québec</b>	<b>1 800 567-1418</b>
<b>Côte-Nord</b>	<b>1 800 463-1707</b>
<b>Estrie</b>	<b>1 800 567-6084</b>
<b>Laval – Laurentides – Lanaudière</b>	<b>1 800 430-6844</b>
<b>Mauricie</b>	<b>1 800 567-8637</b>
<b>Montréal</b>	<b>1 800 284-0335</b>
<b>Nord-du-Québec</b>	<b>1 800 561-0633</b>
<b>Outaouais</b>	<b>1 800 561-4353</b>
<b>Québec – Chaudière-Appalaches</b>	<b>1 800 463-5204</b>
<b>Saguenay – Lac-Saint-Jean</b>	<b>1 800 463-9808</b>

**Internet:** [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

The **Outaouais Rural Enterprise Program** facilitates access to the new economy in the Outaouais. This program fosters new businesses or the expansion of existing ones in high technology, tourism and the development of niche products. For more information, contact an advisor from the nearest **Community Futures Development Corporation** or **Canada Economic Development**.

**Toll-free:** 1 800 561-4353

**Internet:** [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca) or [www.reseau-sadc.qc.ca](http://www.reseau-sadc.qc.ca)



The **Eastern Québec Rural Enterprise Program** identifies and develops new ways to promote the natural and human resources in rural communities, by focussing on the development of technological and niche goods and services. For more information, contact an advisor from the nearest **Community Futures Development Corporation** or **Canada Economic Development**.

**Toll-free:**

**Bas-Saint-Laurent: 1 800 463-9073**

**Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine: 1 866 368-0044**

**Internet: [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca) or [www.reseau-sadc.qc.ca](http://www.reseau-sadc.qc.ca)**

The **Special Fund for the Economic Development and Adjustment of Québec Fishing Communities (Coastal Québec Fund)** promotes the long-term economic adjustment and development of the fishing communities most affected by the decline in groundfish stocks.

For more information, contact an advisor from the nearest **Community Futures Development Corporation** or **Canada Economic Development**.

**Toll-free:**

**Bas-Saint-Laurent: 1 800 463-9073**

**Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine: 1 866 368-0044**

**Internet: [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca) or [www.reseau-sadc.qc.ca](http://www.reseau-sadc.qc.ca)**

The **Estrie Development Fund for Innovative Business** fosters the creation of innovative firms associated with the new economy and the manufacturing sector. This fund gives priority to projects and firms in the following sectors: biomedical and health, environment, information technology and microelectronics, and advanced industrial materials. For information, contact an advisor from **Canada Economic Development**.

**Toll-free: Estrie: 1 800 567-6084**

**Internet: [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)**





The **Amiante MRC's Regional Strategic Initiative** supports the economic diversification of the region. It encourages the development of new industrial sectors and an environment favourable to investment and sustainable job creation.

For more information, contact an advisor from the nearest **Community Futures Development Corporation** or **Canada Economic Development**.

**Toll-free: Quebec: 1 800 463-5204**

**Internet: [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca) or [www.reseau-sadc.qc.ca](http://www.reseau-sadc.qc.ca)**

## **Atlantic**

**ACF Equity Atlantic Inc.** provides venture capital to Atlantic businesses with high-growth potential. It is a fund capitalized by the **Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)**, Atlantic provincial governments and Canadian chartered banks.

**Toll-free: Atlantic Region: 1 800 251-5331**

**Telephone: (902) 492-5164**

**Internet: [www.acf.ca](http://www.acf.ca)**

**Business Development Program/Atlantic** provides direct financial assistance to small and medium-sized enterprises and non-profit organizations in the Atlantic region to expand or modernize their business. Contact the **Atlantic Canada Opportunities Agency**.

**Toll-free: 1 800 561-7862**

**Internet: [www.acoa-apec.ca](http://www.acoa-apec.ca)**

**Co-operation Programs for Atlantic Canada** fund projects aimed at improving economic growth in Atlantic Canada through joint federal-provincial strategic investments.

**Toll-free: 1 800 561-7862**

**Internet: [www.acoa-apec.ca](http://www.acoa-apec.ca)**



# Business - Support

*Programs and services for people looking for business information, help with business planning and other business support services.*

## National Programs

**Canada Community Investment Plan** helps small businesses and entrepreneurs overcome barriers to new or better financing.

**Telephone:** (613) 954-2746

**Internet:** [www.strategis.ic.gc.ca](http://www.strategis.ic.gc.ca)

**Canadian Agricultural Rural Communities Initiative (CARCI)** assists in enhancing the viability of agricultural rural communities, particularly those communities undergoing change as a result of an adjustment in the agricultural sector. Funding assistance is provided to rural groups, associations, corporations, municipal governments, Aboriginal and Métis groups, women's and youth groups, farm and agri-food organizations, and educational institutions. For more information, contact your local program officer:

**Alberta/British Columbia/Yukon/**

**N.W.T./Nunavut**

**(780) 495-8784**

**Saskatchewan/Manitoba**

**(204) 983-8466**

**Ontario**

**(519) 826-2029**

**Quebec**

**(514) 283-3815**

**Nova Scotia/New Brunswick/P.E.I./**

**Newfoundland and Labrador**

**(506) 851-7148**

**Headquarters**

**(613) 759-7388**

**Internet:** [www.agr.gc.ca/carci](http://www.agr.gc.ca/carci)



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

**Canadian Farm Business Management Program** helps farm managers increase the competitiveness and profitability of their operations by upgrading their management skills. The program focuses particularly on the areas of finance, production economics, marketing, human resources and strategic direction. For more information, call the **Canadian Farm Business Management Council**.

**Toll-free: 1 888 232-3262 or (613) 237-9060**

**Internet: [www.farmcentre.com](http://www.farmcentre.com)**

**Canadian Farm Income Program** of the **Government of Canada** is a national program designed to target assistance to Canadian producers who have experienced a sudden drop in farming income for reasons beyond their control.

**Toll-free: 1 888 343-1064**

**Internet: [www.agr.gc.ca/policy/income/cfip/welcome.html](http://www.agr.gc.ca/policy/income/cfip/welcome.html)**

**Canadian Rural Partnership Rural Development Initiative** provides funding for rural community development projects. Contact the Rural Secretariat advisor in your region:

<b>Yukon</b>	<b>(867) 667-3945</b>
<b>British Columbia</b>	<b>(250) 354-3178</b>
<b>Alberta/Nunavut</b>	<b>(403) 292-4922</b>
<b>Northwest Territories</b>	<b>(867) 669-4753</b>
<b>Manitoba/Saskatchewan</b>	<b>(204) 984-6510</b>
<b>Ontario</b>	<b>(519) 837-5855</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-4820 ext.313</b>
<b>New Brunswick</b>	<b>(506) 851-7709</b>
<b>Prince Edward Island</b>	<b>(506) 851-2983</b>
<b>Nova Scotia</b>	<b>(902) 426-8570</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-3112</b>

**Toll-free: 1 888 781-2222**

**Internet: [www.rural.gc.ca](http://www.rural.gc.ca)**



**Canadian Technology Network** provides innovative Canadian small and medium-sized firms with quick and personal access to expertise, advice and information about how to meet technology and related business challenges. Contact the **National Research Council's** regional co-ordinator:

<b>British Columbia and the Yukon</b>	<b>(604) 221-3104</b>
<b>Alberta, Northwest Territories and Nunavut</b>	<b>(403) 292-4240</b>
<b>Saskatchewan</b>	<b>(306) 975-6741</b>
<b>Manitoba</b>	<b>(204) 983-0100/0092</b>
<b>Ontario</b>	<b>(416) 973-1419</b>
<b>Quebec</b>	<b>1 800 322-4636</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(506) 454-3768</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 437-1877</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 993-5363</b>

**Internet:** [www.nrc.ca/ctn](http://www.nrc.ca/ctn)

**Community Access Program (CAP)** has co-funded, through a partnership among federal, provincial/territorial, and municipal governments and communities, the start-up and training costs of public Internet access sites. In addition, with the support of the **Youth Employment Strategy**, CAP sites offer three-month internships so young Canadians between the ages of 15 to 30 can acquire work experience that will facilitate their transition into the labour market. To find a CAP site near you, call:

**Toll-free:** 1 800 575-9200

**Internet:** [cap.ic.gc.ca](http://cap.ic.gc.ca)

**Community Energy Systems of Natural Resources Canada** helps Canadian communities meet their energy needs by identifying and developing opportunities for the use of district heating and cooling, combined heat and power (cogeneration), waste heat recovery, thermal storage and local sources of renewable energy, particularly biomass.

**Internet:** [www.cetc-ctec.gc.ca](http://www.cetc-ctec.gc.ca)



**Crop Insurance** provides risk protection for farm production by minimizing the economic effects of crop losses caused by natural hazards. As well, complementary companion programs such the **Net Income Stabilization Account (NISA)** and the **Canadian Farm Income Program (CFIP)** also provide risk protection for farmers or help industry development and research. For more information, contact your provincial crop insurance agency or department of agriculture, or visit **Agriculture and Agri-Food Canada's** Farm Financial Programs Web site.

**Internet:** [www.agr.gc.ca/ffp](http://www.agr.gc.ca/ffp)

**Explosives Services and Programs** is a collection of programs and services relating to explosives and pyrotechnics, including licensing and inspection, the development of quantity-distance principles for manufacturing and storage, and training. For more information about courses and publications, contact (613) 995-8415 in the National Capital Region. Or contact an inspector at one of **Natural Resources Canada's** regional offices:

<b>Pacific</b>	<b>(604) 666-0366</b>
<b>Western</b>	<b>(403) 292-4766</b>
<b>Ontario</b>	<b>(613) 995-8439</b>
<b>Quebec</b>	<b>(405) 652-3999</b>
<b>Atlantic</b>	<b>(902) 426-3599</b>

**Internet:** [www.nrcan.gc.ca/mms/explosif](http://www.nrcan.gc.ca/mms/explosif)



**Farm Consultation Service (FCS) of Agriculture and Agri-Food Canada** provides confidential and financial management counselling for a fee. **FCS** puts emphasis on planning, managing change and maximizing profits. **FCS** also provides a free pathfinding/referral service.

<b>B.C./Alberta/Yukon/N.W.T.</b>	<b>1 888 495-3212</b>
<b>Saskatchewan/Manitoba</b>	<b>1 888 777-9309</b>
<b>Ontario</b>	<b>1 800 265-8135</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-4775</b>
<b>Atlantic</b>	<b>1 888 896-1555</b>

**Internet:** [www.agr.gc.ca/progser/fcs\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/fcs_e.phtml)

**Farm Debt Mediation Service of Agriculture and Agri-Food Canada** brings insolvent farmers and their creditors together to try to resolve their disputes. Contact your regional office:

<b>B.C./Alberta/Yukon/N.W.T.</b>	<b>1 800 642-3890</b>
<b>Saskatchewan/Manitoba</b>	<b>1 800 667-7158</b>
<b>Ontario</b>	<b>1 800 265-7288</b>
<b>Quebec</b>	<b>1 888 886-4775</b>
<b>Atlantic</b>	<b>1 800 561-4007</b>

**Internet:** [www.agr.gc.ca/progser/fdms\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/fdms_e.phtml)

**Forest Science and Technology Networks** – Five networks across Canada focus on key forest science issues, conducting research, transferring technology and providing forest managers with tools for sustainable forest management. For more information contact the **Canadian Forest Service** centre nearest you:

<b>Pacific Forestry Centre</b>	<b>(250) 363-0600</b>
<b>Great Lakes Forestry Centre</b>	<b>(705) 759-5740</b>
<b>Centre de foresterie des Laurentides</b>	<b>(418) 648-5788</b>
<b>Atlantic Forestry Centre</b>	<b>(506) 452-3508</b>
<b>Northern Forestry Centre</b>	<b>(780) 435-7210</b>

**Internet:** [www.nrcan.gc.ca/cfs/proj/sci-tech/nets\\_e.html](http://www.nrcan.gc.ca/cfs/proj/sci-tech/nets_e.html)





**GeoConnections** is a government, industry and academic partnership initiative to make Canada's geographic information readily accessible on the Internet. It supports activities such as emergency/911 services, resource management, business development, community planning, and transportation.

**GeoConnections** is also empowering stewardship and sustainable development in rural, remote and Aboriginal communities through its **Sustainable Initiative Program**.

**Internet:** [www.geoconnections.org](http://www.geoconnections.org)

**Ground Control Program** provides the Canadian mining industry with specialized services in rock mechanics to assist in the development of safer mine design and methods.

**Telephone:** (613) 996-8604

**Internet:** [www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/bells/encorpge.htm](http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/bells/encorpge.htm)

**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)** has several programs it administers to provide support for Aboriginal businesses. They are:

**Community Economic Development Program** finances the operating of Community Economic Development Organizations (CEDOs). It provides First Nations and Inuit with long-term opportunities in employment, business creation or expansion and gives them the means to develop and manage their skills.

**First Nations Forestry Program** is a partnership between the **Government of Canada** and Canada's First Nations. It was created by **Natural Resources Canada** and **INAC** to improve economic conditions of communities while adhering to the principles of sustainable forest management.

**Resource Partnerships Programs** provide financial support that encourages economic benefits from major, regional resource-development projects for First Nations and Inuit communities.



**Resource Access Negotiation Program** finances the access of Inuit and First Nations communities to business and employment opportunities stemming from major projects, including the exploitation of natural resources on and off reserves.

For more information, please contact your **INAC** regional office.

<b>British Columbia</b>	<b>(604) 666-5143</b>
<b>Alberta</b>	<b>(780) 495-2805</b>
<b>Saskatchewan</b>	<b>(306) 780-8216</b>
<b>Manitoba</b>	<b>(204) 983-0678</b>
<b>Ontario</b>	<b>(416) 973-3164</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-3873</b>
<b>Atlantic</b>	<b>(902) 661-6426</b>
<b>Yukon</b>	<b>(867) 667-3364</b>
<b>Northwest Territories</b>	<b>(867) 669-2548</b>
<b>Nunavut</b>	<b>(867) 975-4541</b>

**Internet:** [www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

**Mine Mechanization/Automation Program of Natural Resources Canada** assists the Canadian minerals and metals industry through exploratory research, commercial and cost-shared research and development, product testing and technology transfer.

**Telephone:** (819) 736-4331, ext. 230

**Internet:** [www.nrcan.gc.ca/canmet.mms](http://www.nrcan.gc.ca/canmet.mms)

**Net Income Stabilization Account (NISA)** is a voluntary program designed by the federal and provincial governments and farmers under the authority of the **Farm Income Protection Act**, that helps producers stabilize their farming income.

**Toll-free:** 1 800 665-6472

**Internet:** [www.agr.gc.ca/nisa/](http://www.agr.gc.ca/nisa/)



**Quarterly Remittances for Small Business** is a program that allows small businesses to make quarterly remittances of payroll deductions, reducing the administrative burden associated with monthly filing. Contact the nearest **Canada Customs and Revenue Agency** tax services office.

**Toll-free: 1 800 959-5525**

**Internet: [www.ccra.gc.ca](http://www.ccra.gc.ca)**

**Spring Credit Advance Program (SCAP) of Agriculture and Agri-Food Canada** provides interest-free loans to eligible producers to assist with spring seeding costs.

**Internet: [www.agr.gc.ca/nmp/scap](http://www.agr.gc.ca/nmp/scap)**

**Support for Aquaculture Development** is provided by regional aquaculture co-ordinators of **Fisheries and Oceans Canada** in close collaboration with industry to enable sustainable development. Call the aquaculture co-ordinator in your region:

<b>Pacific</b>	<b>(604) 666-3152</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(204) 983-5000</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-3817</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(902) 426-2506</b>
<b>Newfoundland</b>	<b>(709) 772-0183</b>
<b>Gulf</b>	<b>(506) 851-7780</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 990-8450</b>

**Internet: [www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca)**

**Taxes/New Employer Visit Program.** **Canada Customs and Revenue Agency** officials are available, on request, to visit new employers on their own premises. This service provides new employers with a chance to discuss concerns they may have about recording, withholding, or reporting requirements for employees earnings, income tax, **Canada Pension Plan (CPP)**, or **Employment Insurance (EI)** contributions.

**Toll-free: 1 800 959-5525**

**Internet: [www.ccra.gc.ca/contact](http://www.ccra.gc.ca/contact)**



## Regional Programs

### West

**Community Futures Development Corporations (CFDCs)** are locally managed non-profit corporations delivering a variety of services, including technical and advisory services to business.

**Toll-free: 1 888 338-9378**

**Internet: [www.wd.gc.ca/eng/pos/cfdc](http://www.wd.gc.ca/eng/pos/cfdc)**

**Community Pasture Program** helps producers strengthen their operations by allowing them to use community pastures for summer grazing of cattle and encourages high quality, long-term cattle production by providing a breeding service using good quality bulls. It also protects marginal land from erosion by maintaining a permanent cover on these lands.

**Telephone: (306) 780-5154**

**Internet: [www.agr.gc.ca/pfra/cpproge.htm](http://www.agr.gc.ca/pfra/cpproge.htm)**

**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)**, a branch of **Agriculture and Agri-Food Canada**, works with Prairie people to manage land and water resources in a productive and sustainable manner. Call the regional office nearest you:

**North Alberta and British Columbia (780) 495-3307**

**Southern Alberta (403) 292-5638**

**Northern Saskatchewan (306) 975-4693**

**Southern Saskatchewan (306) 780-5150**

**Manitoba (204) 983-2243**

**General Information (306) 780-5019**

**Internet: [www.agr.gc.ca/pfra](http://www.agr.gc.ca/pfra)**



## Northern Ontario

**Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario's (FedNor)** mission is to promote economic growth, diversification, job creation and sustainable self-reliant communities by working with community partners and other organizations to improve small business access to capital, information and markets. **FedNor's Community Partnerships** support several programs:

**FedNor Connectedness Initiatives** help northern Ontario communities to develop and enhance the telecommunications infrastructure and networks in an effort to increase opportunities for local businesses, build high-speed data linkages to rural areas and foster community economic development.

**FedNor Tourism Fund** supports and strengthens northern Ontario's tourism industry by providing funding for broad-based regional cooperative marketing and tour package development.

**FedNor Northern Ontario Economic Development Fund** provides capital and non-capital assistance for projects that are part of community strategies to create employment and economic growth.

**FedNor Innovation Fund** helps increase the overall competitive position of northern Ontario and accelerate its movement towards a knowledge-based economy by promoting interaction between science and industry.

**Toll-free: 1 877 333-6673**

**Internet: [www.fednor.ic.gc.ca](http://www.fednor.ic.gc.ca)**



## Quebec

**IDEA-SME Program of Canada Economic Development** helps small and medium-sized enterprises carry out projects associated with innovation, research and development, design, development of markets and export trade, entrepreneurship and business climate development.

### **Toll-free:**

<b>Abitibi-Témiscamingue</b>	<b>1-800-567-6451</b>
<b>Bas-Saint-Laurent</b>	<b>1-800-463-9073</b>
<b>Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine</b>	<b>1-866-368-0044</b>
<b>Centre-du-Québec</b>	<b>1-800-567-1418</b>
<b>Côte-Nord</b>	<b>1-800-463-1707</b>
<b>Estrie</b>	<b>1-800-567-6084</b>
<b>Laval – Laurentides – Lanaudière</b>	<b>1-800-430-6844</b>
<b>Mauricie</b>	<b>1-800-567-8637</b>
<b>Montréal</b>	<b>1-800-284-0335</b>
<b>Nord-du-Québec</b>	<b>1-800-561-0633</b>
<b>Outaouais</b>	<b>1-800-561-4353</b>
<b>Québec – Chaudière-Appalaches</b>	<b>1-800-463-5204</b>
<b>Saguenay – Lac-Saint-Jean</b>	<b>1-800-463-9808</b>

**Internet:** [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

## Business - Trade

**Export Source**, the Team Canada (see listing below) Web site, consolidates export information holdings of government, making them accessible to the public through one vehicle, 24-hours-a-day, seven-days-a-week, from anywhere in Canada.

**Internet:** [www.exportsource.gc.ca](http://www.exportsource.gc.ca)





**Team Canada Inc.** is a one-stop shop for export services. Built on the spirit of partnership that has been key to the success of Team Canada trade missions, Team Canada Inc. is a virtual trade network that offers Canadian businesses a point of access to a broad range of government export service providers. Businesses interested in learning how to gain access to export market development programs and services can call:

**Toll-free: 1 888 811-1119**

**Internet: [www.infoexport.gc.ca/tci/teamc-e.asp](http://www.infoexport.gc.ca/tci/teamc-e.asp)**

## **National Programs**

**Agri-Food Industry Market Strategies**, an interdepartmental initiative of the **Government of Canada**, encourages Canadian agri-food industries to increase exports by developing and implementing comprehensive export market strategies.

**Internet: [www.agr.gc.ca/progser/aims\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/aims_e.phtml)**

**Agri-Food Trade Service** provides a full range of export support, market access, development and investment services to Canadian agri-food companies.

**Internet: [ats-sea.agr.gc.ca](http://ats-sea.agr.gc.ca)**

**Canada Export Award Program** increases awareness of the importance of exporting to Canada's economy, and encourages more Canadian companies to enter the export area. The program recognizes the success of Canadian companies that export their products and services around the world.

**Internet: [www.infoexport.gc.ca/programs-e.asp](http://www.infoexport.gc.ca/programs-e.asp)**

**International Business Opportunities Centre** is a partnership between the **Department of Foreign Affairs and International Trade** and **Industry Canada**. It matches business opportunities abroad with the business interests of Canadian exporters, particularly small and medium-sized enterprises.

**Telephone: (613) 944-6000**

**Internet: [www.iboc.gc.ca](http://www.iboc.gc.ca)**



**New Exporters to Border States Program** introduces Canadian companies not yet exporting to the United States to essential information on exporting, and gives first-hand exposure to markets in United States border states.

**Internet:** [www.dfait-maeci.gc.ca/can-am/](http://www.dfait-maeci.gc.ca/can-am/)

**New Exporters to Overseas Program** exposes exporters to new markets in Europe by organizing special missions to assist Canadian companies in deciding whether, and how, to pursue markets overseas.

**Telephone:** (613) 996-5568

**Internet:** [www.dfait-maeci.gc.ca](http://www.dfait-maeci.gc.ca)

**Program for Export Market Development** aims to increase export sales of Canadian goods and services by sharing the costs of activities that companies normally could not undertake alone.

**Toll-free:** 1 800 267-8376

**Internet:** [www.infoexport.gc.ca/pemd/menu-e.asp](http://www.infoexport.gc.ca/pemd/menu-e.asp)

**Trade Commissioner Service** – Canada's trade commissioners living and working in over 130 offices around the world, provide services to Canadian companies capable of exporting to foreign markets.

**Toll-free:** 1 888 811-1119

**Internet:** [www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca)

**Technology Inflow Program** helps Canadian small and medium-sized enterprises access domestic or foreign technology and develop R&D partnerships. Call the **National Research Council of Canada**.

**Toll-free:** 1 877 994-4727

**Internet:** [www.nrc.ca/irap/tip.html](http://www.nrc.ca/irap/tip.html)



**WIN Exports Program** is a confidential database of Canadian exporters. The service is available to companies that make Canadian products or provide services abroad. WIN is used by trade officers of the **Department of Foreign Affairs and International Trade** in more than 130 cities abroad to help Canadian companies succeed in international markets.

**Telephone:** (613) 996-5701

**Internet:** [www.infoexport.gc.ca/winexports/home\\_e.html](http://www.infoexport.gc.ca/winexports/home_e.html)

## Regional Programs

### West

**International Trade Personnel Program (ITPP)** helps small and medium-sized businesses in western Canada enhance their international competitiveness by hiring graduates to carry out trade and export-related activities.

**Toll-free:** 1 888 338-9378

**Internet:** [www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/xitpp.html](http://www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/xitpp.html)

**Export Readiness** offers programs and services to help small businesses in western Canada interested in entering international markets.

**Toll-free:** 1 888 338-WEST (9378)

**Internet:** [www.wd.gc.ca/eng/export/expread.html](http://www.wd.gc.ca/eng/export/expread.html)

### Northern Ontario

**Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario's (FedNor) trade initiatives** encourage businesses in northern Ontario to enter world markets and increase the region's share of international and interprovincial trade.

**Toll-free:** 1 877 333-6673

**Internet:** [www.fednor.ic.gc.ca](http://www.fednor.ic.gc.ca)



# Information for People

## People - Youth

For information about the **Government of Canada's Youth Employment Strategy** call 1 800 935-5555.

**Internet:** [www.youth.gc.ca/](http://www.youth.gc.ca/)

**Agriculture and Agri-Food--Science Horizons** funds research projects that employ recent graduates in agri-food science and veterinary medicine.

**Eastern Canadian provinces call:** (450) 346-4494, ext. 182

**Western Canadian provinces call:** (613) 759-7860

**Internet:** [www.agr.gc.ca/progser/sh\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/sh_e.phtml)

**Canada Student Loans Program** provides financial assistance to eligible students based on their demonstrated financial need.

**Toll-free:** 1 888 432-7377

**TDD:** (819) 994-1218

**TTY Toll-free:** 1 866 667-8554

**Internet:** [www.hrdc-drhc.gc.ca/student\\_loans](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/student_loans)

**Canada Education Savings Grant** provides an incentive to Canadians to finance the post-secondary education of children by saving in a Registered Education Savings Plan (RESP). The grant can be as much as \$400 annually per child.

**Toll-free:** 1 888 276-3624

**Internet:** [www.hrdc-drhc.gc.ca/hrib/learnlit/cesg/006\\_e.shtm](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrib/learnlit/cesg/006_e.shtm)

**Campus WorkLink - National Graduate Register** provides students and graduates with greater access to employers and jobs that relate to their academic background, and employers with an easy, efficient and cost-effective recruitment tool.

**Toll-free:** 1 800 930-9643

**Internet:** [www.campusworklink.com](http://www.campusworklink.com)



**Canada's Digital Collections Program** provides young people, 15 to 30 years of age, with an opportunity to gain valuable on-the-job experience and skills producing Web sites about Canada for display on the World Wide Web. The program also enables Canadian cultural institutions and other organizations improved access to their collections and promotes creative new business ventures.

**Toll-free: 1 800 465-7766**

**Internet: [collections.ic.gc.ca](http://collections.ic.gc.ca)**

**Canada's SchoolNet** is a collaborative effort of **Industry Canada** in partnership with the provincial and territorial governments, the education community and the private sector. It provides high-speed access to the information highway to Canadian schools and libraries.

**Toll-free: 1 800 575-9200**

**Internet: [www.schoolnet.ca](http://www.schoolnet.ca)**

**E-mail: [schoolnet@ic.gc.ca](mailto:schoolnet@ic.gc.ca)**

**Cadets Canada** is the largest federally sponsored program for young Canadians between 12 and 18 who are interested in participating in a variety of challenging and rewarding activities while learning about the **Canadian Forces**. The program is designed to develop leadership, initiative, self-confidence, teamwork, good citizenship and physical fitness of Canadian youth. Contact your **Government of Canada** operator for the nearest **Navy, Army and Air Cadet** unit in your area.

**Toll-free: 1 800 935-5555**

**Internet: [www.cadets.ca](http://www.cadets.ca)**

**Canadian Communities Atlas** is an Internet-based program that encourages students to describe the geography of their own community and discover how it fits into a national context.

**Internet: [cgdi.gc.ca/ccatlas/atlas.html](http://cgdi.gc.ca/ccatlas/atlas.html)**



**Canadian Forces** – Canadian citizens who are at least 17 years of age and have at least Grade 10 education can get involved in the regular or reserve of the **Canadian Forces**. Some of our programs prefer a high school or college diploma. You can also apply for the Regular Officer Training Program.

**Toll-free: 1 800 856-8488**

**Internet: [www.recruiting.forces.ca](http://www.recruiting.forces.ca)**

**Canadian Forces Liaison Council – Employer Support Program** helps reservists obtain time off from their civilian employment and educational institutions in order to attend military training without using their vacation time. The Council's Web site also informs civilian businesses about the benefits of Reserve Forces training and what it can bring to their organizations.

**Toll-free: 1 800 567-9908**

**Internet: [www.vcds.dnd.ca/cflc](http://www.vcds.dnd.ca/cflc)**

**Canadian Forces–Royal Military College (RMC)** lays the foundation for the professional and personal skills necessary to meet the unique challenges of a career as a Canadian Forces officer.

**Toll-free: 1 800 856-8488**

**Internet: [www.rmc.ca](http://www.rmc.ca)**

**Community Access Program (CAP)** sites offer three-month internships to young Canadians between the ages of 15 to 30 through the support of the **Youth Employment Strategy**. To find a CAP site near you, call:

**Toll-free: 1 800 575-9200**

**Internet: [cap.ic.gc.ca](http://cap.ic.gc.ca)**





**Computers for Schools** is a **Government of Canada** program that operates in cooperation with all provinces and territories, and the private and volunteer sectors. The program collects, repairs and refurbishes donated surplus computers from government and the private sectors to schools and libraries across Canada.

**Toll-free: 1 888 636-9899**

**Internet: [www.schoolnet.ca/cfs-ope](http://www.schoolnet.ca/cfs-ope)**

**Federal Public Sector Youth Internship Program** helps alleviate youth unemployment by providing essential experience and skills through internships in the federal public service. About 28 per cent of the internships have been set aside for youth in rural areas of Canada.

**Toll-free: 1 800 495-8775**

**Internet: [www.tbs-sct.gc.ca/yip-psj](http://www.tbs-sct.gc.ca/yip-psj)**

**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)** provides several programs for Aboriginal youth. They are:

**First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program** provides wage contributions to support opportunities for career-related work experience and training during the summer months to First Nations and Inuit students living on-reserve or in recognized communities.

**First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program** exposes school-age participants to science and new technologies, thereby increasing their educational and employment opportunities.

**First Nations and Inuit Youth Business Program** helps young people interested in becoming self-employed or starting their own business. The program provides mentoring, workshops, training and micro-loans.

**First Nations and Inuit Youth Work Experience Program** provides work experience to out-of-school, unemployed youth through wage subsidies and activities which enhance their employment skills. Participants improve their job skills and future employment prospects while contributing to their communities.



**First Nations Schools Co-operative Education Program** helps First Nations high schools establish and expand their co-operative education programs. The program creates school-based work and study opportunities that provide meaningful work experience in a supportive environment.

For more information, please contact your **INAC** regional office.

<b>British Columbia</b>	<b>(604) 666-5143</b>
<b>Alberta</b>	<b>(780) 495-2805</b>
<b>Saskatchewan</b>	<b>(306) 780-8216</b>
<b>Manitoba</b>	<b>(204) 983-0678</b>
<b>Ontario</b>	<b>(416) 973-3164</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-3873</b>
<b>Atlantic</b>	<b>(902) 661-6426</b>
<b>Yukon</b>	<b>(867) 667-3364</b>
<b>Northwest Territories</b>	<b>(867) 669-2548,</b> <b>(867) 669-2629</b>
<b>Nunavut</b>	<b>(867) 975-4541</b>

**Internet:** [www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys)

**International Youth & Young Worker Exchange Programs** offer young Canadians an opportunity to work or study abroad.

**Toll-free:** 1 800 267-8376

**Internet:** [www.dfait-maeci.gc.ca/english/culture/youthex.htm](http://www.dfait-maeci.gc.ca/english/culture/youthex.htm)

**Junior Canadian Rangers** is a national community-based program for youth composed of patrols in Yukon, Northwest Territories, Nunavut and northern Quebec. The Rangers foster good citizenship, community responsibility, personal health and welfare, and self-esteem in youth, thereby building a stronger, healthier community for all. Contact the Chief of Reserves and Cadets.

**Telephone:** (613) 995-6617

**Internet:** [www.rangers.forces.ca](http://www.rangers.forces.ca)



**Katimavik – Youth Participation** is a national youth volunteer service that allows bilingual groups of young Canadians to experience their country, serve the community, learn to work together as a group, and develop leadership and communication skills.

**Toll-free: 1 888 525-1503**

**Internet: [www.katimavik.org](http://www.katimavik.org)**

**Public Service Commission (PSC)** is a central agency that works with departments and agencies to recruit employees for the public service of the **Government of Canada**. It has several programs for recruiting young people.

- **Post Secondary Recruitment Program** offers new or recent university graduates permanent jobs in their field of study, at the entry level, in various occupational groups in federal government departments and agencies.
- **Management Trainee Program** recruits and develops highly qualified individuals for key positions of responsibility in the federal public service of Canada.
- **Accelerated Economist Training Program** offers Master's degree candidates in economics, public administration, or a related discipline the opportunity to work alongside Canada's top decision-makers on a number of social, economic and international policy agendas.
- **Co-operative Education and Internship Program** provide over 5000 students each year with the relevant and practical work experience they need to fulfil the requirements of their academic program.
- **Federal Student Work Experience Program** is the primary vehicle through which federal departments and agencies recruit students for some 8,000 temporary jobs each year.

**Toll-free: 1 800 645-5605**

**Internet: [www.jobs.gc.ca](http://www.jobs.gc.ca)**



**Student Connection Program** hires post-secondary students and recent graduates to introduce Canadian small and medium-sized businesses on how to use the Internet and e-commerce effectively for business activities.

**Toll-free: 1 888 807-7777**

**Internet: [www.scp-ebb.com](http://www.scp-ebb.com)**

**Student Summer Job Action (SSJA)** consists of all the key **Government of Canada** initiatives designed to create summer employment opportunities for secondary and post-secondary students. **Human Resources Development Canada (HRDC)** has four main components under **SSJA**:

- **Partners in Promoting Summer Employment** provides funding for local business associations to promote the hiring of students within their communities, without using government subsidies.
- **Summer Career Placements** provide wage subsidies to non-profit, private and public sector employers to create career-related summer employment for students.
- **Student Business Loans** program provides interest-free loans of up to \$5,000 to students wanting to start a summer business.
- **HRDC Offices for Students** help students find summer employment by providing group information sessions on résumé writing, interviewing techniques and looking for a job in today's labour market. There are 340 offices across Canada.

**Toll-free: 1 800 935-5555**

**Internet: [www.youth.gc.ca](http://www.youth.gc.ca)**



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

**Young Canada Works in National Parks and National Historic Sites Program** provides 350 students (16 to 18 years old) with work experience opportunities in selected national parks or historic sites in another part of the country.

**Toll-free: 1 800 935-5555**

**TDD: 1 800 465-7735**

**Internet: [www.canadianheritage.gc.ca/ycw-jct/english/parks.htm](http://www.canadianheritage.gc.ca/ycw-jct/english/parks.htm)**

**Young Canada Works in Heritage Institutions** provides summer employment for over 800 Canadian students (16 to 30 years old) in museums, archives, libraries and other cultural and heritage institutions across the country.

**Toll-free: 1 800 935-5555**

**TDD: 1 800 465-7735**

**Internet: [www.canadianheritage.gc.ca/ycw-jct/english/heritage.htm](http://www.canadianheritage.gc.ca/ycw-jct/english/heritage.htm)**

**Young Canada Works in Both Official Languages** provides up to 1,000 post-secondary students (18 to 30 years) with opportunities to use their skills on the job in their second official language or in both English and French, and usually in another region of Canada.

**Toll-free: 1 800 935-5555**

**TTY/TTD: 1 800 465-7735**

**Internet: [www.canadianheritage.gc.ca/ycw-jct/english/language.htm](http://www.canadianheritage.gc.ca/ycw-jct/english/language.htm)**

**Young Canada Works for Aboriginal Urban Youth** provides up to 300 summer jobs in 123 Aboriginal Friendship Centres and affiliated associations across Canada. Participants are asked to work 30-to-40 hours a week for six-to-16 consecutive weeks, beginning in early May.

**Toll-free: 1 800 935-5555**

**Internet: [www.canadianheritage.gc.ca/ycw-jct/english/aborigin.htm](http://www.canadianheritage.gc.ca/ycw-jct/english/aborigin.htm)**



**Young Entrepreneur Financing Program** is aimed at giving start-up entrepreneurs between the ages of 18 and 34 a solid foundation to build a new business. The **Business Development Bank of Canada** provides the funding.

**Toll-free: 1 888 INFO-BDC**

**Internet: [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)**

**Youth Exchanges Canada** program offers exchanges to groups of 10 to 30 Canadians between the ages of 11 and 18. Groups are twinned with a group of youth approximately the same age from another part of the country. Participants must play an active role in organizing the exchange, do research on both their own and their twin's communities, and participate in fundraising and activity planning.

**Toll-free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**

**TDD/TTY: 1 800 465-7735**

**Internet: [www.exchanges.gc.ca](http://www.exchanges.gc.ca)**

**Youth Information and Awareness Initiatives** are intended to provide financial support to third-party organizations that develop and undertake activities that mobilize communities and heighten awareness on subjects directly related to youth employment.

**Toll-free: 1 800 935-5555**

**Internet: [www.youth.gc.ca](http://www.youth.gc.ca)**

**Youth Internship Canada** contributes funds to private, public sector and non-governmental organizations to develop projects that offer unemployed and underemployed youth work experiences in their local labour market and in growth sectors of the economy.

**Internet: [youth.hrdc-drhc.gc.ca/programs/yic.shtml](http://youth.hrdc-drhc.gc.ca/programs/yic.shtml)**

**Youth International Internship Program** provides young Canadians with international work experience that will allow them to apply newly learned skills to the Canadian job market.

**Toll-free: 1 800 559-2888**

**Internet: [www.dfait-maeci.gc.ca/interns](http://www.dfait-maeci.gc.ca/interns)**





**Youth Justice Renewal Initiative** of the **Department of Justice** responds to the needs of Canadians for a fair and effective justice system. A key part of the initiative is the new *Youth Criminal Justice Act*, which provides meaningful consequences for youth who come into conflict with the law, encouraging rehabilitation and facilitating reintegration into society after custody.

**Internet:** [www.canada.justice.gc.ca/youth](http://www.canada.justice.gc.ca/youth)

**Youth Service Canada** program provides community service work opportunities for young people working in teams to develop and enhance employability skills, which will facilitate their transition into the labour market.

**Toll-free:** 1 800 935-5555

**Internet:** [youth.hrdc-drhc.gc.ca/programs/ysc.shtml](http://youth.hrdc-drhc.gc.ca/programs/ysc.shtml)

**Youth Solvent Abuse Program** centres provide preventative and treatment services for youth. Contact a **Government of Canada** operator for the treatment centre nearest you.

**Internet:** [www.hc-sc.gc.ca/msb](http://www.hc-sc.gc.ca/msb)

**Youth Employment Strategy** helps young people get the experience, knowledge, skills and information they need to prepare for and participate in the labour force. Contact the nearest **Human Resources Development Canada** office to find out about youth employment opportunities in your area.

**Toll-free:** 1 800 935-5555

**Internet:** [www.youth.gc.ca](http://www.youth.gc.ca)

## Regional Programs

### West

**First Jobs in Science and Technology Program** helps small and medium-sized businesses hire science and technology graduates to assist with adoption or development of new technology.

**Toll-free:** 1 888 338-9378

**Internet:** [www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/xfirstjb.html](http://www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/xfirstjb.html)



**International Trade Personnel Program (ITPP)** helps small and medium-sized businesses in western Canada enhance their international competitiveness by hiring graduates to carry out trade and export-related activities.

**Toll-free: 1 888 338-WEST (9378)**

**Internet: [www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/xitpp.html](http://www.wd.gc.ca/eng/finance/programs/xitpp.html)**

## **Northern Ontario**

**Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario's (FedNor) Youth Internship Program** provides post-secondary school graduates with valuable work experiences in business and economic development leading to longer-term employment. Interns must be under the age of 30 and have graduated within three years of being hired.

**Toll-free: 1 877 333-6673**

**Internet: [www.fednor.ic.gc.ca](http://www.fednor.ic.gc.ca)**

## **Quebec**

**Canada Economic Development's Youth Strategy Program** provides capital to young entrepreneurs for business acquisition, start-up, modernization and expansion. Contact a **Government of Canada** operator for a Canada Economic Development office nearest you.

**Telephone: (514) 283-6412**

**Internet: [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)**



## Atlantic

**Young Entrepreneurs ConneXion** program provides information, advice and financing for young people, between the ages of 18 and 29 inclusively, in the Atlantic region, who are interested in starting or expanding a business.

**Toll-free: 1 800 668-1010**

**Internet: [www.acoa.ca/e/financial/capital.shtml](http://www.acoa.ca/e/financial/capital.shtml)**

## People - Seniors

### National Programs

**Canada Pension Plan Retirement Pension** provides a monthly retirement pension that depends on how much and for how long contributors paid into the plan. The normal retirement age is 65, but the pension can be adjusted to start at the age of 60 at the earliest or 70 at the latest.

**Canada Pension Plan Disability** benefits provide working Canadians and dependent children with a measure of financial protection against the loss of earnings because of a severe disability.

**Canada Pension Plan Survivor Benefits** are paid to the estate, surviving spouse or common-law partner and/or dependent children of a deceased Canada Pension Plan contributor. There are three types of survivor benefits: death benefit, surviving spouse's pension and children's benefit.

**Old Age Security** is paid monthly to persons who are age 65 or older, lived in Canada at least 10 years after reaching age 18 and are a legal resident when their application is approved.

**Guaranteed Income Supplement** is a monthly benefit for Old Age Security pensioners on low-to-modest incomes.

**Allowance** – This is a monthly benefit for eligible low-or-modest income seniors between the ages of 60 and 64. It is available to the spouses and common-law partners of seniors who are receiving the Guaranteed Income Supplement.



**Allowance for the Survivor** – This benefit provides money for low-to-modest income seniors who are between the ages of 60 and 64 and whose spouse or common-law partner has died.

*(Note: A person must apply for benefits under the Old Age Security and Canada Pension Plan. Benefits are not automatic.)*

**Toll-free: 1 800 277-9914**

**TDD/TTY: 1 800 255-4786**

**Internet: [www.hrdc-drhc.gc.ca/isp](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp)**

**Home Adaptation for Seniors' Independence (HASI) Program** helps homeowners and landlords pay for home adaptations to extend the time that low-income seniors can live in their own homes independently. HASI provides one-time, non-repayable contributions of up to \$2,500. Call a **Government of Canada** operator for the nearest **Canadian Mortgage and Housing Corporation** office.

**Toll-free: 1 800 668-2642**

**Internet: [www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/hasi/readaspr\\_002.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/hasi/readaspr_002.cfm)**

**Seniors Guide to Federal Programs and Services** provides valuable information and easier access to the programs and services offered by the **Government of Canada**. It is published by **Health Canada**.

**Telephone: (613) 954-5995**

**Toll-free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**

**TDD/TTY: 1 800 465-7735**

**Internet: [www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/pubs/guide/2001/intro\\_e.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/pubs/guide/2001/intro_e.htm)**



# People - Culture

*Programs and services that support the arts, heritage organizations, museums and national parks.*

## National Programs

**Canadian Heritage** has a variety of programs and services that support our natural and cultural heritage, museums and national parks. For example:

**Aboriginal Peoples Program** supports an Aboriginal infrastructure at the national, regional and community levels through a number of programs and services for Indian, Métis and Inuit who do not live on reserves in Canada.

- **Aboriginal Representative Organizations Program**
- **Aboriginal Friendship Centre Program**
- **Aboriginal Languages Initiative**
- **Aboriginal Women's Program**
- **Northern Native Broadcast Access Program**
- **Canada–NWT Cooperation Agreement for French and Aboriginal Languages**
- **Canada–Yukon Cooperation and Funding Agreement on the Development and Enhancement of Aboriginal Languages.**
- **Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centres**

**Internet:** [www.canadianheritage.gc.ca/progs/native.htm](http://www.canadianheritage.gc.ca/progs/native.htm)

**Arts Presentation Canada** seeks to give Canadians more direct access to experience the diversity and richness of Canada's culture through professional arts festivals and live performances.

**Internet:** [www.canadianheritage.gc.ca/arts](http://www.canadianheritage.gc.ca/arts)



**Canada–France Agreement on Museums** supports exchanges between Canadian and French institutions to establish professional ties between the two countries.

**Telephone:** (514) 496-5380

**Internet:** [www.canadianheritage.gc.ca/arts](http://www.canadianheritage.gc.ca/arts)

**Canada Travelling Exhibitions Indemnification** is a program whereby the **Government of Canada** assumes financial liability for loss or damage to objects that are a part of an eligible travelling exhibition. The aim of the program is to increase access to national and world heritage.

**Telephone:** (819) 953-1200

**Internet:** [idemcanada@pch.gc.ca](mailto:idemcanada@pch.gc.ca)

**Canadian Arts and Heritage Sustainability** program helps arts and heritage organizations improve their management and develop greater financial stability.

**Internet:** [www.canadianheritage.gc.ca/arts](http://www.canadianheritage.gc.ca/arts)

**Canadian Heritage Information Network** brokers effective access to Canadian and international heritage information for public education and enjoyment, and for the collective benefit of Canadian museums.

**Toll-free:** 1 800 520-CHIN (2246)

**Internet:** [www.chin.gc.ca](http://www.chin.gc.ca)

**Cultural Spaces Canada** seeks to improve physical conditions for artistic creativity and innovation. The program was designed to increase access for Canadians to performing arts, visual arts, media arts, museum collections and heritage displays.

**Internet:** [www.canadianheritage.gc.ca/arts](http://www.canadianheritage.gc.ca/arts)





**Moveable Cultural Property Program**, under the *Cultural Property Export and Import Act*, helps Canadian heritage institutions acquire and repatriate cultural property of national significance. The legislation also provides special tax incentives to encourage Canadians to donate or sell important objects to public institutions in Canada.

**Telephone:** (819) 997-7761

**Internet:** [www.canadianheritage.gc.ca/arts/heritage/mcp\\_e.htm](http://www.canadianheritage.gc.ca/arts/heritage/mcp_e.htm)

**Museums Assistance Program** provides financial and technical assistance to Canadian museums and related institutions. Contact the regional offices of **Canadian Heritage**:

<b>Western</b>	<b>(604) 666-5054</b>
<b>Prairies and</b>	
<b>Northwest Territories</b>	<b>(204) 983-2139</b>
<b>Ontario</b>	<b>(416) 973-5400</b>
<b>Eastern Quebec</b>	<b>(418) 648-7116</b>
<b>Western Quebec</b>	<b>(514) 496-5380</b>
<b>Atlantic</b>	<b>(506) 851-2302</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(819) 997-8869</b>

**Internet:**

[www.canadianheritage.gc.ca/arts/heritage/pam\\_e.htm](http://www.canadianheritage.gc.ca/arts/heritage/pam_e.htm)

**Official Language Programs** promotes French and English in Canadian society and encourages the development of Francophone and Anglophone communities in minority situations.

**Telephone:** (819) 997-0055

**Internet:** [www.canadianheritage.gc.ca/progs/offlang.htm](http://www.canadianheritage.gc.ca/progs/offlang.htm)

**Parks Canada** establishes national parks and historic sites to protect and present Canada's natural and cultural heritage. Contact the Parks Canada national office:

**Toll-free:** 1 888 773-8888

**Internet:** [www.parkscanada.pch.gc.ca/parks/main\\_e.htm](http://www.parkscanada.pch.gc.ca/parks/main_e.htm) or [www.pch.gc.ca/ac-os/parks.htm](http://www.pch.gc.ca/ac-os/parks.htm)



**International Cultural Relations Program** provides grants to Canadian individuals or groups to promote Canadian culture abroad. As part of its program, the **Department of Foreign Affairs and International Trade** provides support to the cultural sector through its grant program and its business development program.

**Toll-free: 1 888 773-8888**

**Internet: [www.parkscanada.pch.gc.ca/parks/main\\_e.html](http://www.parkscanada.pch.gc.ca/parks/main_e.html)**

**National Atlas** provides an integrated view of Canada's physical, economic and cultural geography.

**Telephone: (613) 992-4342**

**Internet: [atlas.gc.ca/](http://atlas.gc.ca/)**

## People - Employment

### National Programs

**Canadian Forces:** Canadian citizens who are at least 17 years of age and who have at least a Grade 10 education can get involved in the regular or reserve **Canadian Forces**. Contact the nearest recruiting office.

**Toll-free: 1 800 856-8488**

**Internet: [www.recruiting.forces.ca](http://www.recruiting.forces.ca)**

**Canadian Rangers** provide a military presence in those sparsely settled coastal and isolated areas of Canada that could not be conveniently or economically covered by other elements of the military.

**Telephone: (613) 995-6617**

**Internet: [www.rangers.forces.ca](http://www.rangers.forces.ca)**



**Employment Insurance (EI)** helps unemployed Canadians between jobs by providing temporary financial assistance while they look for work or upgrade their skills, or while they are pregnant, caring for a newborn or adopted child, or sick.

**Toll-free: 1 800 206-7218**

**Internet: [www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/employment\\_insurance.shtml](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/employment_insurance.shtml)**

**Employment Services** – Contact the nearest **Human Resources Centre of Human Resources Development Canada** for job opportunities, information on programs for children and families, youth, seniors, the unemployed, persons with disabilities, Aboriginal peoples and Canadians in the workplace. Call a **Government of Canada** operator for the nearest **Human Resources Centre**.

**Internet: [www.hrdc-drhc.gc.ca/common/work.shtml](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/common/work.shtml)**

**Public Service Commission (PSC)** is a central agency that works with departments and agencies to recruit employees for the public service of the **Government of Canada**. Its Web site is the largest site dedicated to the search for employment in public service. The **PSC**, which has regional and district offices, also provides other programs including:

- **Interchange Canada** is a development program that promotes linkages between the **Government of Canada** and organizations in the private sector, or in other levels of government, both within Canada and internationally.
- **International Programs** help the **Government of Canada** promote Canadian participation in international organizations.

**Toll-free: 1 800 645-5605**

**Internet: [www.jobs.gc.ca](http://www.jobs.gc.ca)**



# People - Skills Development

## National Programs

**Survey and Land Management Training for Aboriginal Peoples** transfer land-management and land-surveying skills and appropriate technologies to First Nations communities, increasing local decision-making and developing flexible relationships that recognize cultural differences. Call a regional office of the **Legal Surveys Division of Natural Resources Canada**:

<b>British Columbia</b>	<b>(604) 666-5326</b>
<b>Alberta</b>	<b>(780) 495-6174</b>
<b>Saskatchewan</b>	<b>(306) 780-5402</b>
<b>Manitoba</b>	<b>(204) 983-3793</b>
<b>Ontario</b>	<b>(416) 973-1006</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-5725</b>
<b>Atlantic</b>	<b>(902) 661-6766</b>
<b>Yukon</b>	<b>(867) 667-3950</b>
<b>Northwest Territories</b>	<b>(867) 669-3903</b>
<b>Nunavut</b>	<b>(867) 975-4629</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 995-2604</b>

**Internet:** [www.geocan.nrcan.gc.ca/lsd](http://www.geocan.nrcan.gc.ca/lsd)

**Training - Nurses:** First Nations and Inuit Health Programs are available to nurses who supply services to communities and seek additional training in health and delivery of treatment and emergency services.

**Toll-free:** 1 800 267-3367

**Internet:** [www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/chp/nursing/index.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/chp/nursing/index.htm)

**Women's Program, Status of Women Canada** offers financial and technical assistance to women's and other voluntary organizations working to advance equality for women and support action by addressing women's economic, social, political and legal situations. Call the **Status of Women Canada** office in your region:



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

<b>British Columbia/Yukon</b>	<b>(604) 666-3465</b>
<b>Alberta/Northwest Territories</b>	<b>(866) 966-3640</b>
<b>Saskatchewan</b>	<b>(306) 975-5321</b>
<b>Manitoba</b>	<b>(204) 984-7016</b>
<b>Ontario</b>	<b>(416) 952-2182</b>
<b>Quebec and Nunavut</b>	<b>(514) 283-3150 or 1 888 645-4141</b>
<b>New Brunswick</b>	<b>(506) 851-3644</b>
<b>Prince Edward Island</b>	<b>(506) 851-3644</b>
<b>Nova Scotia</b>	<b>(506) 851-3644</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(506) 851-3644</b>

**Internet:** [www.swc-cfc.gc.ca/wmnprog/indexe.html](http://www.swc-cfc.gc.ca/wmnprog/indexe.html)

## People - Social & Health

### National Programs

**Aboriginal Head Start** consists of two early intervention programs designed to give Aboriginal children the best possible start in life. The programs serve children in both reserve and non-reserve settings. They focus on culture and language, education, health promotion, nutrition, social support programs and parental involvement.

**Internet:** [www.hc-sc.gc.ca/hppl/childhood-youth/acy/ahs.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/hppl/childhood-youth/acy/ahs.htm)

**Aboriginal Justice Learning Network** is a broad-based voluntary organization of Aboriginal community members and justice representatives who share a commitment to improve the administration of justice for Aboriginal peoples and communities. It explores, develops and promotes justice practices and implements alternatives for the benefit of rural and urban Aboriginal peoples.

**Telephone:** (613) 954-0119

**Internet:** [www.canada.justice.gc.ca/en/ps/ajln/index.html](http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/ajln/index.html)



**Canada's Food Guide** to healthy eating helps you make wise food choices. It places food into four groups: grain products, vegetables and fruit, milk products, and meat and alternatives. The guide tells you about the kinds of foods to choose for healthy eating.

**Telephone: (613) 954-5995**

**Internet: [www.hc-sc.gc.ca/english/lifestyles/nutr.html](http://www.hc-sc.gc.ca/english/lifestyles/nutr.html)**

**Canada's Prenatal Nutrition Program** helps community organizations provide services to at risk pregnant women. Services may include help with nutrition and breast-feeding, infant development and substance abuse problems.

**Internet: [www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth/cbp/cpnp/index.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth/cbp/cpnp/index.html)**

**Canada Pension Plan Disability Benefits** provide working Canadians and dependent children, a measure of financial protection against the loss of earnings because of a disability.

**Toll-free: 1 800 277-9914**

**TDD: 1 800 255-4786**

**Internet: [www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/cpp/disabi\\_e.shtml](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/cpp/disabi_e.shtml)**

**Canada's Physical Activity Guide to Healthy Active Living** helps you make wise choices about building physical activity into daily living to improve health, prevent disease, and get the most out of life. The guide includes many examples on getting started to increase energy, move more easily and get stronger.

**Toll-free: 1 888 334-9769**

**Internet: [www.hc-sc.gc.ca/hppb/paguide/main.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/paguide/main.html)**

**Canadian Centre for Public-Private Partnerships in Housing** provides **Canada Mortgage and Housing Corporation** housing experts to community-based organizations to enable them to make informed decisions about affordable housing development.

**Toll-free: 1 800 668-2642**

**Internet: [www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/cacepuprpa/ccpph\\_001.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/cacepuprpa/ccpph_001.cfm)**



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)



**Canadian Firearms Centre** provides information on Canada's firearms laws that require all firearm owners to be licensed and all firearms to be registered. For more information, call or visit our Web site.

**Toll-free: 1 800 731-4000**

**Internet: [www.ccaf.gc.ca](http://www.ccaf.gc.ca)**

**Canadian Health Network** is a national, bilingual Internet-based health information service whose core participants include **Health Canada** and Canada's leading non-profit health organizations. The network links Canadians to over 11,000 resources on 26 major health topics and population groups.

**Internet: [www.canadian-health-network.ca](http://www.canadian-health-network.ca)**

**Child Health Record** is an easy way to keep track of important facts about your child's development. It is useful when you are talking with family, teachers, child-care providers, doctors and nurses. You can request copies of the Child Health Record by calling the **Government of Canada**.

**Toll-free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**

**TTY/TDD: 1 800 465-7735**

**Internet: [www.hc-sc.gc.ca/english/archives/releases/2000/2000\\_cchre.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/english/archives/releases/2000/2000_cchre.htm)**

**Child Support Guidelines** set the basic amount that parents who pay child support should pay based on income, the number of children involved, and the province or territory where the parents live. For more information please visit our Web site and click on "programs and services," then on "child support."

**Toll-free: 1 888 373-2222**

**Internet: [www.canada.justice.gc.ca](http://www.canada.justice.gc.ca)**

**Citizenship** is granted and promoted by **Citizenship and Immigration Canada**. Other departmental activities include admitting skilled and temporary workers and visitors into Canada, reuniting families when an immigrant is sponsored by a close family member already in Canada and helping newcomers get settled.

**Toll-free: 1 888 242-2100**

**Internet: [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)**



**Community Action Program for Children** funds community coalitions to help children living in conditions of risk. This includes children who live in low-income or teenage-parent families, including children with social, emotional and behavioural problems. It also involves abused or neglected children.

**Internet:** [www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth/cbp/capc/index.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth/cbp/capc/index.html)

**Community Health Nursing Program** provides nursing services to First Nations clients living on reserves across Canada in a variety of settings, including remote, isolated and urban communities.

**Toll-free:** 1 800 267-3367

**Telephone:** (613) 957-2691/957-7691

**Internet:** [www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/chp/nursing/index.html](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/chp/nursing/index.html)

**Emergency Repair Program** helps homeowners in rural and remote areas to do emergency repairs required for the continued safe occupancy of their homes. Call for the nearest **Canadian Mortgage and Housing Corporation** office.

**Toll-free:** 1 800 668-2642

**Internet:** [www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/otaspr/readaspr\\_001.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/otaspr/readaspr_001.cfm)

**Financial Consumer Agency of Canada** is a newly created agency working to protect and educate consumers in the area of financial services. The agency provides consumer information and oversees financial institutions to ensure they comply with federal consumer-protection measures.

**Toll-free:** 1 866 461-3222

**Internet:** [www.fcac.gc.ca](http://www.fcac.gc.ca)

**Health Services Transfer Program** transfers control of health programs and resources to First Nations and Inuit people. Call the regional office of **Health Canada's First Nations and Inuit Health Branch**.



**Non-Insured Health Benefits Program** provides medically necessary goods and services to First Nations and Inuit people. Call the regional office of **Health Canada's First Nations and Inuit Health Branch**.

<b>Pacific</b>	<b>(604) 666-3331</b>
<b>Yukon</b>	<b>(867) 393-6777</b>
<b>Alberta</b>	<b>(780) 495-2703</b>
<b>Saskatchewan</b>	<b>(306) 780-7013</b>
<b>Manitoba</b>	<b>(204) 983-4171</b>
<b>Ontario</b>	<b>(613) 952-0087</b>
<b>Quebec</b>	<b>(514) 283-4774</b>
<b>Atlantic</b>	<b>(902) 426-8050</b>

**Internet:** [www.hc-sc.gc.ca/msb](http://www.hc-sc.gc.ca/msb)

**Homeowners-Residential Rehabilitation Program of Canadian Mortgage and Housing Corporation.** This program provides assistance to low-income homeowners to bring their properties up to minimum health and safety standards. The program is available to low-income homeowners on reserves, to persons with disabilities, landlords of affordable housing, owners of rooming houses and owners who convert non-residential buildings to affordable low-income housing.

**Toll-free:** 1 800 668-2642

**Internet:** [www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/rerepr/index.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/rerepr/index.cfm)

**Housing Internship Initiative for First Nations/Inuit Youth – Canada Mortgage and Housing Corporation** works in partnership with sponsor organizations to develop housing employment projects to meet community needs. To be eligible, applicants must be 17-to-29 years of age, unemployed and out of school.

**Toll-free:** 1 800 668-2642

**Internet:** [www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/abhoas/abhoas\\_005.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/abhoas/abhoas_005.cfm)



**Mortgage Loan Insurance – Canada Mortgage and Housing Corporation** insurance program promotes affordability and choice, financial access and efficiency, and protects the adequate supply of low-cost funds for housing.

**Toll-free: 1 800 668-2642**

**Internet: [www.cmhc-schl.gc.ca/en/moinin/index.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/moinin/index.cfm)**

**Native Courtworker Program** is the only ongoing, cost-shared, national justice program available for Aboriginal people regardless of status or residency. It exists to facilitate and enhance access to justice by helping Aboriginal people involved in the justice system obtain fair, just, equitable and culturally sensitive treatment.

**Telephone: (613) 957-3180**

**National Native Alcohol and Drug Abuse Program** helps First Nations and Inuit communities to establish and operate programs that eliminate or reduce high levels of alcohol, drug and solvent abuse.

**Telephone: (613) 957-3388 or (613) 957-4389**

**Internet: [www.hc-sc.gc.ca/fnihb/chp/mmadap/index.html](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb/chp/mmadap/index.html)**

**National Strategy on Community Safety and Crime Prevention** can help you start up innovative crime prevention activities in your community.

**Toll-free: 1 877 302-6272**

**Internet: [www.crime-prevention.org](http://www.crime-prevention.org)**

**Nobody's Perfect** is a **Health Canada** support and education program for parents of children from birth to five years of age. If you are young, single or living in isolation or on low income, a trained facilitator can help you develop skills you need to cope with the pressures of raising a child.

**Internet: [www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth/cyfh/family\\_support](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth/cyfh/family_support)**



**On-Reserve Non-Profit Rental Housing Program** of **Canada Mortgage and Housing Corporation** provides financial assistance to First Nations to build or purchase suitable, adequate and affordable rental housing on reserves.

**Toll-free: 1 800 668-2642**

**Internet: [www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/abhoas/onreho\\_001.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/abhoas/onreho_001.cfm)**

**Policy Centre for Victims.** The federal and provincial/territorial governments share the responsibility of responding to the needs of victims of crime and defining their role in the criminal justice system. For more information on federal victim-related initiatives visit the Policy Centre for Victims Issues Web site, at:

**Internet: [www.canada.justice.gc.ca/en/ps/voc/index.html](http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/voc/index.html)**

**Seniors Guide to Federal Programs and Services** provides valuable information and easier access to programs and services offered to Canadians by the **Government of Canada**. Copies of the guide are available from **Health Canada**.

**Telephone: (613) 954-5995**

**Toll-free: 1 800 0-Canada (1 800 622-6232)**

**TDD/TYY: 1 800 465-7738**

**Internet: [www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/pubs/guide/2001/intro\\_e.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/pubs/guide/2001/intro_e.htm)**

**Shelter Enhancement Program** provides financial assistance for the renovation and upgrading of existing emergency shelters for victims of family violence. Limited funding also goes toward developing new emergency shelter spaces, as well as some additional second-stage housing. Call the nearest **Canadian Mortgage and Housing Corporation** office.

**Toll-free: 1 800 668-2642**

**Internet: [www.cmhc-schl.gc.ca](http://www.cmhc-schl.gc.ca) or [www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/otaspr/readaspr\\_007.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/prfias/otaspr/readaspr_007.cfm)**



**Travel Medicine Program of Health Canada** provides the public and health professionals with travel health information on current disease outbreaks around the world, immunization recommendations and general health advice for the international traveler. A list of travel health clinics across Canada is located on its Web site.

**Telephone: (613) 957-8739**

**Internet: [www.travelhealth.gc.ca](http://www.travelhealth.gc.ca)**

**Veterans Affairs Canada** provides benefits and services to eligible Canadians who served their country during periods of armed conflict and peacekeeping, and honours their sacrifices and achievements in the defense of freedom. The programs include:

- **Disability Pension Program** is offered to veterans as compensation for one or more disabilities related to military service.
- **Health Care Programs** deal with treatment and health-related benefits, including allowances and travel costs.
- **Canada Remembers Program** endeavours to keep alive the memory of the achievements and sacrifices made by those who served Canada in times of war and peace.

**Toll-free: 1 800 387-0903**

**Internet: [vac-acc.gc.ca](http://vac-acc.gc.ca)**



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)



# People - Environment

## National Programs

**Canada's Model Forest Program** uses 11 model forests to explore models of community involvement and shared decision-making in managing a large forest land-base for multiple use.

**Telephone:** (613) 992-5874

**Internet:** [www.modelforest.net](http://www.modelforest.net) or  
[ncr81153.ncr.forestry.ca:80/mf.html](http://ncr81153.ncr.forestry.ca:80/mf.html)

**Canadian Wildlife Service** manages migratory birds, Migratory Bird Sanctuaries and National Wildlife Areas. It also leads national efforts for protection and recovery of species at risk. As well, it works with communities and landowners through stewardship and incentive programs, such as the **Ecological Gifts Program**, **North American Waterfowl Management Plan** and the **Habitat Stewardship Program** to protect wildlife and its habitat.

**Internet:** [www.cws-scf.ec.gc.ca/index\\_e.cfm](http://www.cws-scf.ec.gc.ca/index_e.cfm)

**Climate Change Action Fund** is a public education and outreach program made up of community groups and organizations across Canada working together to support and encourage action on climate change.

**Toll-free:** 1 800 O-Canada (1 800 622 6232)

**TTY/TDD:** 1 800 465-7735

**Internet:** [www.climatechange.gc.ca/english/actions/action\\_fund/index.shtml](http://www.climatechange.gc.ca/english/actions/action_fund/index.shtml)

**Community Animation Program** of **Environment Canada** funds projects that help communities better understand how the environment affects the health of their residents.

**Internet:** [www.ec.gc.ca/ecoaction/capenf.htm](http://www.ec.gc.ca/ecoaction/capenf.htm)



**Criteria and Indicators of Sustainable Forest Management** of **Natural Resources Canada** develops and tests a framework of criteria and indicators for the conservation and sustainable development of Canada's forests.

**Internet:** [www.nrcan.gc.ca:80/cfs/proj/ppiab/ci](http://www.nrcan.gc.ca:80/cfs/proj/ppiab/ci)

**EcoAction** funds local environmental projects that support national priorities and lead to positive, measurable environmental results. Call the **Environment Canada** office in your region:

<b>British Columbia/Yukon</b>	<b>1 800 667-7779</b>
<b>Alberta/Northwest Territories/ Nunavut</b>	<b>1 800 567-1570</b>
<b>Manitoba/Saskatchewan</b>	<b>1 800 567-1570</b>
<b>Ontario</b>	<b>1 800 661-7785</b>
<b>Quebec</b>	<b>1 800 463-4311</b>
<b>Atlantic</b>	<b>1 800 663-5755</b>

**Internet:** [www.ec.gc.ca/ecoaction](http://www.ec.gc.ca/ecoaction)

The **Office of Energy Efficiency** provides publications on wise energy use at home, at work and on the road.

**Toll-free:** 1 800 387-2000

**Internet:** [oee.nrcan.gc.ca/english/index/cfm?Text=N](http://oee.nrcan.gc.ca/english/index/cfm?Text=N)

**Environmental Response Program** ensures an effective preparedness and response system to oil and chemicals spills from ships in Canadian waters. Call the regional supervisor of the **Canadian Coast Guard**:

<b>Pacific</b>	<b>(604) 270-3273</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(519) 383-1954</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-5621</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-2083</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(902) 426-2292</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 751-0605</b>

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca/rser-ssie/er-ie/main.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/rser-ssie/er-ie/main.htm)



**Mine Environmental Neutral Drainage (MEND) Program** is a co-operative research program aimed at reducing environmental problems associated with acidic drainage.

**Telephone:** (613) 992-0968

**Internet:** [mend2000.nrcan.gc.ca](http://mend2000.nrcan.gc.ca)

**National Forest Strategy of Natural Resources Canada**

is developed every five years to guide the efforts of Canadians in sustainable forest management nationwide. A newer and bolder strategy will be released in 2003.

**Telephone:** (613) 947-9087

**Internet:** [www.nrcan.gc.ca/cfs/nfs/strateg/final\\_e.html](http://www.nrcan.gc.ca/cfs/nfs/strateg/final_e.html)

**Renewable Energy Technologies Program (RETP)** supports

Canadian industry in researching and developing renewable energy technologies that can serve as reliable, cost-effective and environmentally responsible alternatives to conventional energy generation.

**Telephone:** (613) 996-6087

**Internet:** [www.nrcan.gc.ca/etb/cetc/cetc01/htmldocs/funding\\_programs\\_retp\\_e.html](http://www.nrcan.gc.ca/etb/cetc/cetc01/htmldocs/funding_programs_retp_e.html)

**Sustainable Communities Initiative (SCI)** helps remote communities take control of their future by using geographical information and tools to address a community need. It supports the training of community members, updates computer and software, assists with technical support and obtaining geospatial data. Communities that complete a project provide support and advice to other communities.

**Toll-free:** 1 877 469-3724

**Internet:** [www.sci.gc.ca](http://www.sci.gc.ca)

**The Green Line** is a comprehensive resource for weather and environmental information, tools, policies, regulations and more. From on-line magazines such as ENVIROZINE and the S&E Bulletin to the latest developments, **The Green Line** is the place to learn about Canada's environment.

**Internet:** [www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)



**Waterways Development Program** of the **Canadian Coast Guard** reduces the risk to navigation in commercial waterways across Canada, and improves the use of commercial waterways in support of a safe and environmentally-sound national transportation system.

**Telephone:** (613) 990-5617

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca/mns-snm/main.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/mns-snm/main.htm)

**Weather Forecasts/Warnings/Climate Satellite Images** are provided by the **Meteorological Service of Canada**. The service monitors water quantities, provides information and conducts research on climate, atmospheric science, air quality, ice and environmental issues.

**Telephone:** 1 900 565-5555 (A fee is charged)

**Internet:** [www.ec.gc.ca/scitech/labs/meteorologicalserviceofcanada\\_e.htm](http://www.ec.gc.ca/scitech/labs/meteorologicalserviceofcanada_e.htm)

## Regional Programs

### West

**Rural Water Development Program** provides technical and financial assistance to rural residents, groups and communities in western Canada to increase the viability of Prairie agricultural areas by promoting and supporting sustainable development and water protection.

**Telephone:** (306) 780-5126

**Internet:** [www.agr.ca/pfra/rwdpe.htm](http://www.agr.ca/pfra/rwdpe.htm)

**Shelterbelt Program** distributes seedlings for planting shelterbelts, conservation or reclamation projects in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia's Peace River Region. Technical assistance is available free of charge.

**Telephone:** (306) 695-2284

**Internet:** [www.agr.ca/pfra/shbproe.htm](http://www.agr.ca/pfra/shbproe.htm)



# Special Programs

## Special - Safety

### National Programs

**Canadian Coast Guards's Marine Navigation Services** provide, operate and maintain a system of aids to navigation, waterways development and maintenance, as well as ensuring protection of the public right to navigation and protection of the environment.

<b>Pacific</b>	<b>(250) 480-2602</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(519) 383-1859</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-4548</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(902) 426-3151</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-5195</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 998-1384</b>

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)

**Canadian Coast Guard Auxiliary** assists the **Canadian Coast Guard** with search and rescue response and boating safety activities. Contact the nearest Canadian Coast Guard Auxiliary office.

<b>Pacific</b>	<b>(250) 480-2798</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(519) 383-1964</b>
<b>Quebec</b>	<b>1 877 746-4385</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(902) 477-5574</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-4074</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 991-5714</b>

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca/sar/auxiliary\\_e.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/sar/auxiliary_e.htm)



**Canadian Coast Guard (CCG) Icebreaking Program** provides route assistance for vessels operating in ice-infested waters, ice-routing information, support to harbours and facilities, and flood control services.

<b>Pacific</b>	<b>(519) 383-1855</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(519) 383-1806</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-7290</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(902) 426-5664</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-2078</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 990-9541</b>

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca/ice-gla/](http://www.ccg-gcc.gc.ca/ice-gla/)

**Canadian Coast Guard's Marine Communications and Traffic Services Centres** provide distress and safety communications and co-ordination, vessel screening to prevent the entry of unsafe vessels into Canadian waters, regulation of vessel traffic movements, and management of an integrated marine information system and public correspondence service.

<b>Pacific</b>	<b>(604) 775-8853</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(519) 383-1937</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-3884</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 990-3031</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(902) 426-3797</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-2083</b>

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/main.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/main.htm)



Need help? Talk to a Government of Canada operator at  
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)



**Canadian Coast Guard's Navigable Waters Protection Program** ensures that the placement of works in navigable waters is controlled to safeguard the public right of navigation. The **Receiver of the Wreck** element of the program provides a mechanism for custody and/or disposition of recovered wrecks. For more information, please contact the Regional Superintendent of the Navigable Waters Protection Program of the Canadian Coast Guard.

<b>Pacific</b>	<b>(604) 775-8867</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(519) 383-1862</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-5403</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(902) 426-2726</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-2284</b>

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)

**Canadian Coast Guard's Office of Boating Safety** actively promotes boating safety through its prevention program and is also responsible for setting national standards for operator competence, education and training.

**Toll-free:** 1 800 267-6687

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca/obs-bsn/main.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/obs-bsn/main.htm)

**Canadian Coast Guard Search and Rescue Program** responds to life at risk in the maritime environment to increase the safety of those who use Canada's waterways. Contact the nearest Regional Coast Guard office.

<b>Pacific</b>	<b>(250) 363-2987</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(519) 464-5125</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 648-5621</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(902) 426-2292</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-2123</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 990-3119</b>

**Internet:** [www.ccg-gcc.gc.ca/sar/program\\_e.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/sar/program_e.htm)



**Canadian Coast Guard's Small Craft Harbours Program** administers and maintains a national system for harbours, providing safe access and shelter for many fishing vessels and recreational boats. Contact the regional director of Small Craft Harbours:

<b>Pacific</b>	<b>(604) 666-6530</b>
<b>Central &amp; Arctic</b>	<b>(905) 639-4330</b>
<b>Quebec</b>	<b>(418) 775-7508</b>
<b>Maritimes</b>	<b>(506) 851-6581</b>
<b>Newfoundland and Labrador</b>	<b>(709) 772-4499 or 772-2371</b>
<b>National Capital Region</b>	<b>(613) 993-3011</b>

**Internet:** [www.dfo-mpo.gc.ca/sch/menu\\_e.html](http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/menu_e.html)

**The Canadian Firearms Centre** provides information about Canada's firearms laws that require all firearm owners to be licenced and all firearms to be registered.

**Toll-free:** 1 800 731-4000

**Internet:** [www.cfc-ccaf.gc.ca](http://www.cfc-ccaf.gc.ca)

**Eastern Arctic Sealift of Nunavut** organizes the delivery of supplies to northern settlements and **Department of National Defence** sites. To find out about shipping schedules, rates and bookings, call:

**Toll-free:** 1 888 390-0111

**Telephone:** (867) 975-5437

**National Strategy on Community Safety and Crime Prevention** can help you start up innovative crime prevention activities in your community.

**Toll-free:** 1 877 302-6272

**Internet:** [www.crime-prevention.org](http://www.crime-prevention.org)

**RCMP -Aboriginal Policing Branch** is responsible for the initiation, development and evaluation of practical and culturally sensitive policing services which are acceptable to Aboriginal peoples.

**Internet:** [www.rcmp-grc.gc.ca/html/aborig.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/html/aborig.htm)



**Search and Rescue (SAR) Network** – All members of the search-and-rescue community have a common goal – to save lives. The members of this community include those federal and provincial/territorial departments and agencies that have a SAR responsibility, including SAR volunteer organizations across the country. These people assist in resolving thousands of aeronautical, marine and ground SAR incidents that occur each year in Canada.

**Telephone:** (613) 995-2534

**Internet:** [www.airforce.dnd.ca/athomedocs/athome2a\\_e.htm](http://www.airforce.dnd.ca/athomedocs/athome2a_e.htm)

## Special - Customs & Tax

### National Programs

#### **Customs Services on Request-Cost Recovery Program**

provides new or additional customs services to facilitate international business development in rural and remote Canada. Call a **Government of Canada** operator for the nearest customs office, or

**Toll-free:** 1 800 461-9999

**Internet:** [www.ccra.gc.ca/customs/business/importing/courier/courier/cost\\_recovery-f.html](http://www.ccra.gc.ca/customs/business/importing/courier/courier/cost_recovery-f.html)

**CANPASS - Private Aircraft Program** streamlines the customs and immigration clearance of frequent air travellers to selected airports throughout Canada.

**Toll-free:** 1 800 461-9999

**Internet:** [www.ccra.gc.ca/E/pub/cp/rc4010eq/README.html](http://www.ccra.gc.ca/E/pub/cp/rc4010eq/README.html)

**CANPASS - Private Boats Program** streamlines the customs and immigrations clearance of private boat travellers throughout Canada.

**Toll-free:** 1 800 461-9999

**Internet:** [www.ccra.gc.ca/E/pub/cp/rc4074ed/rc4074ed.html](http://www.ccra.gc.ca/E/pub/cp/rc4074ed/rc4074ed.html)



**CANPASS - Remote Ports Program** streamlines customs and immigration clearance for low-risk travellers at selected border crossings.

**Toll-free: 1 800 461-9999**

**Internet: [www.ccra.gc.ca/E/pub/cp/rc4073ed/re4073ed.html](http://www.ccra.gc.ca/E/pub/cp/rc4073ed/re4073ed.html)**

**Community Volunteer Income Tax Program** is a community-based outreach program that provides income tax preparation services, free of charge, to eligible clients across the country, from volunteers trained by **Canada Customs and Revenue Agency** employees.

**Toll-free: 1 800 959-8281**

**Internet: [www.ccra.gc.ca/tax/individuals/volunteer/menu-e.html](http://www.ccra.gc.ca/tax/individuals/volunteer/menu-e.html)**

**Community Visits Program** raises awareness of **Canada Customs and Revenue Agency's** efforts with respect to both the **Income Tax** and the **Goods and Services Tax**.

**Toll-free: 1 800 959-5525**

**Internet: [www.ccra.gc.ca/contact](http://www.ccra.gc.ca/contact)**

**Corporate EFILE** is a new filing option, using electronic data interchange, that lets you electronically send Federal, Alberta and Ontario corporation income tax returns, schedules and financial statement information through a value-added network.

**Toll-free: 1 800 959-5525**

**Internet: [www.ccra.gc.ca/E/pub/tg/rc4069eq/rc4069eq.html](http://www.ccra.gc.ca/E/pub/tg/rc4069eq/rc4069eq.html)**

**Income Tax Filing Season Services** offer additional services to meet demands during income tax filing time.

**Toll-free: 1 800 959-8281**

**Internet: [www.ccra.gc.ca/contact](http://www.ccra.gc.ca/contact)**

**NETFILE** is one of **Canada Customs and Revenue Agency's** newest electronic tax-filing options. This transmission service allows most Canadians to file their personal income tax return directly over the Internet.

**Internet: [www.netfile.gc.ca](http://www.netfile.gc.ca)**



**TELEFILE** allows eligible individuals to file their tax returns from home, using a touch-tone telephone.

**Toll-free: 1 800 959-8281**

**Telefile help desk: 1 800 959-1114**

**Internet: [www.ccra.gc.ca/telefile](http://www.ccra.gc.ca/telefile)**

## Special – Postal Services

**Canada Post** is working to improve the financial viability of rural post offices and ensure that Canadians have both retail postal services and a long-term federal presence in their communities. The following initiatives, including new financial services, have been implemented.

- **Passport Forms** – Passport forms are available in all **Canada Post** retail outlets across the country.
- **Tax Guides and Forms** – These **Canada Customs and Revenue Agency** guides and forms can also be obtained at all post offices across Canada.
- **Recreational Marine Fishing Licences** – **Canada Post** has entered into an agreement with the **Department of Fisheries and Oceans** to act as a selling agent for **Atlantic Recreational Fishing Licences**.
- **Migratory Bird Hunting Regulations** – The **Environment Canada** regulations are contained in a brochure and is available over the counter at post offices when a licence is sold.
- **Royal Canadian Mint Collection** – This collection is offered at all **Canada Post** outlets through the *Merchandising Quarterly* publication.
- **Student Loans Programs** – Several hundred Canada Post outlets now provide identity authentication and certificate validation for full-time students under the **Human Resources Development Canada (HRDC) Student Loan Program**. Service is also extended to part time students under the program, including provincial student loan programs in British Columbia, Saskatchewan, Alberta and Ontario.



- **Community Access Centres (CAP)** – In 1999, **Canada Post** began a pilot project called “Service Canada Access Centre,” which provided customers with convenient access to **Government of Canada** programs and services via the Internet. Since then, 135 post offices have CAP sites.
- **Financial Services** – **Canada Post** has entered into service agreements with the **National Bank of Canada**, **Bank of Nova Scotia**, **Laurentian Bank** and the **Bank of Montreal** to provide financial services in various locations across the country.

## Special - Travel

**Canadian Passport Office** issues Canadian passports and deals with their recovery and use. Passport applications are available from any passport office, travel agency, or **Canada Post** outlet.

**Toll-free: 1 800 567-6868**

**Internet: [www.dfait-maeci.gc.ca/passport/menu.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/menu.asp)**

**Consular Assistance** - Canada's consular missions abroad can offer assistance to Canadians travelling in foreign countries. For passports and other information, call:

**Toll-free: 1 800 267-6788**

**Internet: [voyage.dfait-maeci.gc.ca/menu-e.asp](http://voyage.dfait-maeci.gc.ca/menu-e.asp)**





## This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or printed text on the page.



## This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.



## Questionnaire... How can we make the Pocket Directory better

1 Do you find the Pocket Directory useful? Yes ☐ No ☐

2 Do you find it easy to use? Yes ☐ No ☐

3 How could we improve the Pocket Directory? \_\_\_\_\_

4 If you found any problems, please tell us. \_\_\_\_\_

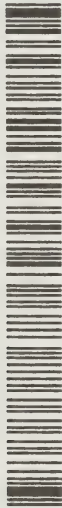
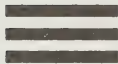
5 Do you use the Pocket Directory: at home? ☐ at work/your business? ☐ for your volunteer work? ☐

6 If you use it at work/your business, which sector do you fit into:

government? ☐ private? ☐ non-governmental organization? ☐

7 How often do you use the Pocket Directory? \_\_\_\_\_

CANADA	POSTES
POST	CANADA
Postage paid if mailed in Canada Business Reply Mail	Port payé si posté au Canada Correspondance- réponse d'affaires
7027620	01



1000057507-K1G3H7-BR01



RURAL SECRETARIAT  
PO BOX 8155 STN T CSC  
OTTAWA ON K1G 9Z9

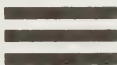
SECRÉTARIAT RURAL  
CP 8155 SUCC T CSCC  
OTTAWA ON K1G 9Z9

CANADA POSTES  
POST CANADA



Postage paid      Port payé  
if mailed in Canada      si posté au Canada  
Business Reply Mail      Correspondance-  
réponse d'affaires

7027620 01



1000057507-K1G3H7-BR01



RURAL SECRETARIAT  
PO BOX 8155 STN T CSC  
OTTAWA ON K1G 9Z9

SECRÉTARIAT RURAL  
CP 8155 SUCC T CSCC  
OTTAWA ON K1G 9Z9

## Questionnaire... Comment pouvons-nous améliorer le Répertoire de poche

1 Trouvez-vous que le Répertoire de poche est utile? Oui ☐ Non ☐

2 Le trouvez-vous facile à utiliser? Oui ☐ Non ☐

3 Comment pourrions-nous améliorer le Répertoire de poche? \_\_\_\_\_

4 Si vous trouvez des problèmes, veuillez nous les signaler. \_\_\_\_\_

5 Utilisez-vous ce Répertoire à la maison? ☐ À votre travail ou dans votre entreprise? ☐ Pour vos activités de bénévolat? ☐

6 Si vous l'utilisez à votre travail ou dans votre entreprise, de quel secteur faites-vous partie :  
fonction publique? ☐ Secteur privé? ☐ Organisation non gouvernementale? ☐

7 À quelle fréquence utilisez-vous le Répertoire de poche? \_\_\_\_\_

# Voyages

**Aide consulaire** - Les missions consulaires canadiennes peuvent aider les Canadiens qui voyagent à l'étranger. Pour des renseignements sur les passeports et d'autres sujets, veuillez appeler :

**Sans frais : 1 800 267-6788**

**Internet : [voyage.dfait-maeci.gc.ca/menu-f.asp](http://voyage.dfait-maeci.gc.ca/menu-f.asp)**

**Les bureaux des passeports du Canada** délivrent des

passeports canadiens et s'occupent de leur recouvrement et de leur utilisation. Un formulaire de demande peut être obtenu dans tout bureau des passeports, agence de voyages ou comptoir de **Postes Canada**.

**Sans frais : 1 800 567-6868**

**Internet : [www.dfait-maeci.gc.ca/passeport/menu.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/passeport/menu.asp)**







- **Guides et formulaires d'impôt** – Ces guides et formulaires de l'Agence des douanes et du revenu du Canada peuvent aussi être obtenus à tous les bureaux de poste du pays.
- **Permis de pêche en mer récréative – La Société canadienne des postes** a conclu une entente avec le **ministère des Pêches et des Océans** pour servir de vendeur des **permis de pêche récréative dans l'Atlantique**.
- **Règlement sur la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier** – Le règlement d'**Environnement Canada** paraît dans une brochure disponible aux bureaux de poste au moment de la vente d'un permis.
- **Collection de la Monnaie royale canadienne** – Cette collection est offerte à tous les points de vente de la **Société canadienne des postes**.
- **Programmes de prêts aux étudiants** – Plusieurs centaines de points de vente de la Société canadienne des postes offrent maintenant des services d'authentification de l'identité et de validation de certificat aux étudiants à temps complet, et de validation de certificat aux étudiants à temps partiel adhérent au **Programme de prêts aux étudiants de Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**. Le service est également offert aux étudiants à temps partiel adhérent au programme, y compris aux programmes provinciaux de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de l'Ontario.
- **Centres d'accès communautaire (CAC)** – En 1999, **Postes Canada** a lancé un projet pilote appelé « Centre d'accès de Service Canada » qui donne aux clients un accès pratique aux programmes et services du **gouvernement du Canada** par l'Internet. Depuis, 135 bureaux de poste disposent de sites CAC.
- **Services financiers – Postes Canada** a conclu des accords de service avec la Banque nationale du Canada, la **Banque de Nouvelle-Écosse**, la **Banque Laurentienne** et la **Banque de Montréal** pour assurer les services financiers à divers endroits du pays.



## Services additionnels de douanes, sur demande -

**Programme de recouvrement des coûts.** Ce programme assure la prestation de services de douanes nouveaux ou additionnels afin de faciliter la création d'entreprises internationales dans les régions rurales et éloignées du Canada. Veuillez communiquer avec les services de téléphonistes du **gouvernement du Canada** pour obtenir les coordonnées du bureau fédéral des douanes de votre région ou composer le numéro suivant :

**Sans frais : 1 800 959-2036**

Internet : [www.adrc.gc.ca/customs/business/importing/courier/courier/cost\\_recovery-f.html](http://www.adrc.gc.ca/customs/business/importing/courier/courier/cost_recovery-f.html)

Le programme **TED des sociétés** offre une nouvelle possibilité pour la production des déclarations de revenu des sociétés, fondée sur l'échange de données électroniques. Il vous permet d'envoyer par voie électronique les déclarations de revenu d'une société au gouvernement fédéral, et à ceux de l'Alberta et de l'Ontario, ainsi que des tableaux et les renseignements des états financiers par le biais d'un réseau à valeur ajoutée.

**Sans frais : 1 800 959-7775**

Internet : [www.adrc.gc.ca/F/pub/tg/rc4069fq/rc4069fq.html](http://www.adrc.gc.ca/F/pub/tg/rc4069fq/rc4069fq.html)

## Programmes spéciaux – Services postaux

**Postes Canada** s'emploie à relever la viabilité financière des bureaux de poste des régions rurales et à garantir que les Canadiens et les Canadiennes disposent tant de services postaux au détail que d'une présence fédérale à long terme dans leurs collectivités. Les initiatives suivantes, y compris de nouveaux services financiers, ont été lancées.

- **Formulaires de passeport** – Les formulaires de passeport sont disponibles dans tous les points de vente au détail de Postes Canada du pays.

**Le Programme CANPASS des aéronefs privés** accélère, dans des aéroports choisis des différentes régions du Canada, la vérification, par les services de douanes et d'immigration, des personnes qui voyagent fréquemment en avion.

**Sans frais : 1 800 959-2036**

Internet : [www.adrc.gc.ca/F/pub/cp/rc4010fq/](http://www.adrc.gc.ca/F/pub/cp/rc4010fq/)

LISEZ-MOI.html

**Le Programme CANPASS des bateaux privés** accélère partout au Canada la vérification, par les services de douanes et d'immigration, des personnes qui se déplacent en bateau.

**Sans frais : 1 800 959-2036**

Internet : [www.adrc.gc.ca/F/pub/cp/rc4074fd/](http://www.adrc.gc.ca/F/pub/cp/rc4074fd/)

rc4074fd.html

**Le Programme CANPASS des postes en région éloignée** accélère à des postes frontaliers choisis la vérification des voyageurs à faible risque effectuée par les services de douanes et d'immigration.

**Sans frais : 1 800 959-2036**

Internet : [www.adrc.gc.ca/F/pub/cp/rc4073fd/](http://www.adrc.gc.ca/F/pub/cp/rc4073fd/)

rc4073fd.html

**Le Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt** fournit gratuitement, par l'entremise de bénévoles formés par l'Agence des douanes et du revenu du Canada, des services à des clients admissibles des différentes régions du pays pour les aider à remplir leur déclaration de revenus.

**Sans frais : 1 800 959-7383**

Internet : [www.adrc.gc.ca/tax/individuals/volunteer/menu-f.html](http://www.adrc.gc.ca/tax/individuals/volunteer/menu-f.html)

**Le Programme des visites communautaires** sensibilise la population aux efforts de l'Agence canadienne des douanes et du revenu concernant l'impôt sur le revenu ainsi que la Taxe sur les produits et services.

**Sans frais : 1 800 959-7775**

Internet : [www.adrc.gc.ca/contact/menu-f.html](http://www.adrc.gc.ca/contact/menu-f.html)



## Douanes et impôt

### Programmes nationaux

La Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime est un programme qui peut vous aider à mettre sur pied des initiatives de mobilisation contre le crime dans votre collectivité. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez appeler :

**Sans frais : 1 877 302-6272**

Internet : [www.crime-prevention.org](http://www.crime-prevention.org)

Le service **IMPÔTEL** offre aux personnes admissibles la possibilité de remplir leur déclaration de revenus à partir de leur résidence, au moyen d'un téléphone à clavier.

**Sans frais : 1 800 959-7383 ou**

**Service d'aide d'IMPÔTEL : 1 800 959-1114**

Internet : [www.adrc.gc.ca/eservices/tax/individuals/telefile/menu-f.html](http://www.adrc.gc.ca/eservices/tax/individuals/telefile/menu-f.html)

**IMPÔTNET** est l'une des plus récentes options de transmis-

sion par voie électronique des déclarations de revenus de

'Agence des douanes et du revenu du Canada. Il donnera

la possibilité à pratiquement tous les Canadiens de soumettre

leur déclaration d'impôt sur le revenu par l'Internet.

Internet : [www.impotnet.gc.ca/menu-f.html](http://www.impotnet.gc.ca/menu-f.html)

Des services additionnels sont offerts pendant la période

de production des déclarations de revenu afin de répondre

aux besoins.

**Sans frais : 1 800 959-7383**

Internet : [www.adrc.gc.ca/contact/menu\\_f.html](http://www.adrc.gc.ca/contact/menu_f.html)



**La Mission de ravitaillement de l'Arctique de l'Est du Nunavut** organise la livraison de fournitures destinées aux localités du Grand Nord et aux sites de la **Défense nationale**. Pour vous renseigner sur les horaires et les taux d'expédition et faire des réservations, veuillez appeler :

**Sans frais : 1 888 390-0111**  
**Téléphone : (867) 975-5437**

**Réseau de recherche et de sauvetage (SAR)** – Tous les membres milieux de recherche et de sauvetage ont un objectif commun : sauver des vies. Ils font partie des ministères et d'organismes fédéraux ainsi que provinciaux et territoriaux qui ont une responsabilité en matière de SAR, y compris les organisations SAR bénévoles du pays. Ces personnes aident à régler des milliers d'incidents SAR aéronautiques, marins et terrestres qui surviennent chaque année au Canada.

**Téléphone : (613) 995-2534**

Internet : [www.aiforce.dnd.ca/athomedocs/athome2a\\_f.htm](http://www.aiforce.dnd.ca/athomedocs/athome2a_f.htm)

**Le Centre canadien des armes à feu** fournit de l'information au sujet de la législation canadienne sur les armes à feu, selon laquelle tous les utilisateurs d'une arme à feu doivent être détenteurs d'un permis et toutes les armes à feu doivent être enregistrées. Pour obtenir des renseignements supplémentaires.

**Sans frais : 1 800 731-4000**

Internet : [www.ctc-ccaf.gc.ca](http://www.ctc-ccaf.gc.ca)

**GRC - La Sous-direction des services de police autochtones** est chargée de la mise en place et du développement de services de maintien de l'ordre qui soient efficaces et adaptés à la culture autochtone. La sous-direction est également chargée de l'évaluation de ces services.

Internet : [www.rcmp-grc.gc.ca/html/autocht.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/html/autocht.htm)



## Le Programme des ports pour petits bateaux de la Garde

côtière canadienne administre et entretient un réseau

national de ports et offre un accès et un abri sécuritaires à un grand nombre de navires de pêche et d'embarcations de plaisance. Pour plus d'information, veuillez communiquer

avec le directeur régional du programme.

Région du Pacifique (604) 666-6530

Région du Centre et de l'Arctique (905) 639-4330

Région de Québec (418) 775-7508

Région des Maritimes (506) 851-6581

Terre-Neuve (709) 772-4499 ou

(709) 772-2371

Région de la capitale nationale (613) 993-3011

Internet : [www.dfo-mpo.gc.ca/sch/menu\\_f.htm](http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/menu_f.htm)

## Le Programme national de recherche et sauvetage de la

Garde côtière canadienne vise à éviter les pertes de vies et à rendre les eaux canadiennes aussi sécuritaires que possible pour ceux qui y naviguent. Veuillez communiquer avec le bureau régional de la Garde côtière le plus près de chez vous.

Région du Pacifique (250) 363-2987

Région du Centre et de l'Arctique (519) 464-5125

Région de Québec (418) 648-5621

Région des Maritimes (902) 426-2292

Terre-Neuve (709) 772-2123

Région de la capitale nationale (613) 990-3119

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca/sar/programme\\_f.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/sar/programme_f.htm)

## Les Services à la navigation maritime de la Garde côtière

canadienne mettent en place et entretiennent un ensemble d'aides à la navigation, assurent l'aménagement et l'entretien des voies navigables et protègent l'environnement et le droit du public à la navigation.

Région du Pacifique (250) 480-2602

Région du Centre et de l'Arctique (519) 383-1859

Région de Québec (418) 648-4548

Région des Maritimes (902) 426-3151

Terre-Neuve (709) 772-5195

Région de la capitale nationale (613) 998-1384

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)





**Le Programme de déglacage de la Garde côtière canadienne** aide les navires à se déplacer dans les eaux couvertes de glace, fournit des conseils et des renseignements sur la navigation dans les glaces, apporte un soutien aux services et aux installations portuaires et assure un service de lutte contre les inondations.

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca/sar/auxiliaire\\_f.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/sar/auxiliaire_f.htm)

Région des Maritimes (902) 477-5574  
Terre-Neuve (709) 772-4074  
Région de la capitale nationale (613) 991-5714

Région de la capitale nationale (613) 990-9541  
Région du Pacifique (519) 383-1855  
Région du Centre et de l'Arctique (519) 383-1806  
Région de Québec (418) 648-5403  
Région des Maritimes (902) 426-5664  
Terre-Neuve (709) 772-2078

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca/ice-gla/principale.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/ice-gla/principale.htm)

**Le Programme des eaux navigables de la Garde côtière canadienne** veille à ce que l'édification de structures dans les eaux navigables soit contrôlée afin de protéger l'accès du public à la navigation. Le volet « **Receveur des épaves** » du programme fournit un mécanisme de garde et/ou d'élimination des épaves recouvertes. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le surintendant régional du Programme des eaux navigables de la Garde côtière canadienne.

Région du Pacifique (604) 775-8867  
Région du Centre et de l'Arctique (519) 383-1862  
Région de Québec (418) 648-5403  
Région des Maritimes (902) 426-2726  
Terre-Neuve et Labrador (709) 772-2284

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)



# Programmes spéciaux

## Sécurité

### Programmes nationaux

Le Bureau de la sécurité nautique de la Garde côtière canadienne fait activement la promotion de la sécurité nautique grâce à son programme de prévention. Il est également chargé de définir les normes nationales de compétence et de formation des conducteurs.

Sans frais : 1 800 267-6687

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca/obs-bsn/principale.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/obs-bsn/principale.htm)

### Les Centres de services de communications et de trafic

maritimes de la Garde côtière canadienne assurent les services de communication et de coordination relativement à la sécurité et aux situations de détresse. Ils exercent un contrôle pour empêcher la pénétration en eaux canadiennes de navires présentant un danger, régulent le trafic maritime et gèrent un système d'information maritime intégré et un service de correspondance publique.

#### Région du Pacifique (604) 775-8853

#### Région du Centre et de l'Arctique (519) 383-1937

#### Région de Québec (418) 648-3884

#### Région de la capitale nationale (613) 990-3031

#### Région des Maritimes (902) 426-3797

#### Terre-Neuve (709) 772-2083

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/principale.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/principale.htm)

La Garde côtière auxiliaire canadienne (GCAC) aide la Garde côtière canadienne lors des opérations de recherche et de sauvetage et dans le cadre des activités de sécurité nautique. Veuillez communiquer avec le bureau de la GCAC le plus près de chez vous.

#### Région du Pacifique (250) 480-2798

#### Région du Centre et de l'Arctique (519) 383-1806

#### Région de Québec 1 877 746-4385





**La Stratégie nationale sur les forêts** des Ressources naturelles Canada est mise en oeuvre afin d'orienter les activités d'aménagement durable des forêts partout au Canada et de cerner des mesures spécifiques à prendre en priorité. Une stratégie nouvelle et plus énergique sera énoncée en 2003.

**Téléphone : (613) 947-9087**

**Internet : [www.nrcan.gc.ca/cfs/nfs/strategy/final\\_f.html](http://www.nrcan.gc.ca/cfs/nfs/strategy/final_f.html)**

## Programmes régionaux

### Région de l'Ouest

Le **Programme de brise-vent** prévoit la distribution de plants d'arbres pour l'établissement de brise-vent et pour des projets de conservation et de mise en valeur des terres au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et dans la région de la rivière de la Paix, en Colombie-Britannique. Une aide technique est également fournie gratuitement.

**Téléphone : (306) 695-2284**

**Internet : [www.agr.ca/pfra/shbprof.htm](http://www.agr.ca/pfra/shbprof.htm)**



## Le Programme de neutralisation des eaux de drainage

dans l'environnement minier (NEDM) est un programme de recherche concertée visant à réduire les problèmes environnementaux associés au drainage acide.

**Téléphone : (613) 992-0968**

**Internet : [mend2000.nrcan.gc.ca](http://mend2000.nrcan.gc.ca)**

Le **Service canadien de la faune** assure la gestion des oiseaux migrateurs, des refuges d'oiseaux migrateurs et des réserves nationales de faune. Il joue également un rôle de premier plan au pays dans les efforts visant la protection et le rétablissement des espèces en péril. En outre, il travaille conjointement avec les collectivités et les propriétaires fonciers dans le cadre de programmes de gestion et d'incitation, notamment l'**Initiative fiscale pour les dons écologiques**, le **Plan nord-américain de gestion de la sauvagine** et le **programme de gestion de l'habitat**, en vue de protéger la faune et son habitat.

**Internet : [www.cws-sct.ec.gc.ca/index\\_f.cfm](http://www.cws-sct.ec.gc.ca/index_f.cfm)**

Le **Service d'information sur l'efficacité énergétique** de l'office de l'efficacité énergétique prépare des publications sur l'utilisation judicieuse de l'énergie à la maison, au travail et en voyage.

**Sans frais : 1 800 387-2000**

**Internet : [www.oee.nrcan.gc.ca](http://www.oee.nrcan.gc.ca)**

Le **Service météorologique du Canada** diffuse partout au Canada des **prévisions météorologiques**, des avertissements météorologiques et des **images-satellite des conditions climatiques**. Le service observe le niveau des eaux, donne de l'information et procède à des recherches sur le climat, la science atmosphérique, la qualité de l'air ainsi que sur les questions liées à la glace et à l'environnement.

**Téléphone : 1 900 565-5555 (Frais applicables)**

**Internet : [www.smc.ec.gc.ca/index\\_f.cfm](http://www.smc.ec.gc.ca/index_f.cfm)**



**Le programme des critères et indicateurs de la gestion durable des forêts** des Ressources naturelles Canada vise à élaborer et à mettre à l'essai un cadre de critères et d'indicateurs en vue d'assurer la conservation et le développement durable des forêts du Canada.

Internet : [www.nrcan.gc.ca:80/cfs/proj/ppiab/ci](http://www.nrcan.gc.ca:80/cfs/proj/ppiab/ci)

**Le Programme des forêts modèles** des Ressources naturelles Canada examine les possibilités de participation des collectivités et de prise de décisions commune pour l'aménagement polyvalent d'une grande assise de terres forestières.

Téléphone : (613) 992-5874

Internet : [www.modelforest.net](http://www.modelforest.net) ou

<http://ncr81153.ncr.forestry.ca:80/mt.html>

**Le Programme des techniques des énergies renouvelables** aide l'industrie canadienne dans la recherche et le développement de technologies d'énergies renouvelables qui offriront des solutions de rechange fiables, économiques et écologiques aux méthodes classiques de production d'énergie.

Téléphone : (613) 996-6087

Internet : [www.nrcan.gc.ca/tb/cetc/cetc01/htmldocs/funding\\_programs\\_retp\\_f.html](http://www.nrcan.gc.ca/tb/cetc/cetc01/htmldocs/funding_programs_retp_f.html)

**Le Programme d'intervention environnementale** garantit un système efficace de préparation et d'intervention en cas de déversements dans les eaux canadiennes de pétrole et de produits chimiques à partir de navires. Veuillez communiquer avec le superviseur régional de la **Garde côtière canadienne** :

Région du Pacifique (604) 270-3273

Région du Centre et de l'Arctique (519) 383-1954

Région Québec (418) 648-5621

Terre-Neuve (709) 772-2083

Région des Maritimes (902) 426-2292

Région de la capitale nationale (613) 751-0605

Téléphone : (613) 992-0968

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca/rsr-ssie/er-ie/principale.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/rsr-ssie/er-ie/principale.htm)



**Le Fonds d'action pour le changement climatique** est un programme de sensibilisation du public faisant intervenir des groupes et des organisations communautaires de toutes les régions du Canada qui travaillent ensemble en vue d'appuyer et de stimuler des projets portant sur le changement climatique.

**Sans frais : 1 800 622-6232**

**Internet : [www.climatechange.gc.ca/french/](http://www.climatechange.gc.ca/french/)**

**Le Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier (NEDM)** est un programme de recherche concertée visant à réduire les problèmes environnementaux associés au drainage acide.

**Téléphone : (613) 992-0968**

**Internet : [www.mend2000.nrcan.gc.ca](http://www.mend2000.nrcan.gc.ca)**

**Le Programme de l'aménagement hydraulique rural** fournit une aide financière et technique aux résidents, aux regroupements et aux collectivités des régions rurales de l'Ouest du Canada afin d'améliorer la viabilité des zones agricoles des Prairies en encourageant et en soutenant le développement durable et la protection des ressources en eau.

**Téléphone : (306) 780-5126**

**Internet : [www.agr.ca/pfra/rwdpf.htm](http://www.agr.ca/pfra/rwdpf.htm)**

**Le Programme des collectivités durables (PCD)** aide les collectivités à prendre en main leur avenir en utilisant des renseignements et des outils géographiques afin de répondre à un besoin particulier de la collectivité. Ce programme appuie la formation des membres de la collectivité et la mise à niveau des ordinateurs et des logiciels; il contribue au soutien technique et à l'obtention de données géospatiales. Les collectivités qui conduisent un projet à terme accordent leur soutien et leurs conseils à d'autres collectivités.

**Sans frais : 1 877 469-3724**

**Internet : [www.sci.gc.ca](http://www.sci.gc.ca)**

# Environnement

## Programmes nationaux

**La Voie verte** est une source exhaustive d'information sur le temps et l'environnement, d'outils, de politiques, de règlements et autres. Des magazines en direct comme ENVIROZINE et le bulletin Science et environnement jusqu'aux plus récents événements, **La Voie verte** est le lieu où se renseigner sur l'environnement du Canada.

Internet : [www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)

**Le Programme d'animation communautaire** finance des projets qui aident les collectivités à accroître leurs capacités à mieux comprendre en quoi l'environnement touche la santé de leurs résidents.

Internet : [www.ec.gc.ca/ecoaction/capenf.htm](http://www.ec.gc.ca/ecoaction/capenf.htm)

### Le programme Développement des voies navigables

de la Garde côtière canadienne à réduire les risques de la navigation dans les voies d'eau commerciales du Canada et à améliorer leur utilisation pour faire en sorte que le réseau de transport national ne présente pas de danger et soit respectueux de l'environnement.

Téléphone : (613) 990-5617

Internet : [www.ccg-gcc.gc.ca/mns-snm/principale.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/mns-snm/principale.htm)

**EcoAction** fournit une aide financière aux projets locaux qui vont dans le sens des priorités nationales et mènent à des résultats positifs et mesurables en matière d'assainissement de l'environnement. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le **bureau d'Environnement Canada** de votre région.

Colombie-Britannique/Yukon 1 800 667-7779

Alberta/Territoires du

Nord-Ouest/Nunavut 1 800 567-1570

Manitoba/Saskatchewan 1 800 567-1570

Ontario 1 800 661-7785

Québec 1 800 463-4311

Région de l'Atlantique 1 800 663-5755

Internet : [www.ec.gc.ca/ecoaction](http://www.ec.gc.ca/ecoaction)





**Le Réseau de la justice autochtone** est une organisation bénévoles élargie de représentants des collectivités autochtones et du système de justice qui se voue à améliorer l'administration de la justice pour les peuples et les collectivités autochtones. Ce réseau explore, élabore et encourage des pratiques juridiques et met en œuvre d'autres solutions au profit des peuples autochtones ruraux et urbains.

**Téléphone : (613) 954-0119**

**Internet : [www.canada.justice.gc.ca/en/ps/aj/in/index.html](http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/aj/in/index.html)**

**Le Réseau canadien de la santé** est un service national, bilingue, d'information sur la santé divulguée par l'Internet dont les principaux participants sont, entre autres, **Santé Canada** et les principaux organismes de santé sans but lucratif du pays. Le Réseau offre maintenant des liens menant vers plus de 11 000 ressources sur 26 principaux sujets de santé et groupes de population.

**Internet : [www.reseau-canadien-sante.ca](http://www.reseau-canadien-sante.ca)**

**Le Programme Y'a personne de parfait, de Santé Canada,** est un programme d'éducation et de soutien à l'intention des parents qui ont des enfants de moins de cinq ans, qui sont chef de famille monoparentale, jeunes ou isolés, ou qui ont un faible revenu. Des animateurs spécialement formés aident les parents à découvrir des façons positives d'élever leurs enfants.

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/cyth/family\\_support/nobody\\_perfect/index\\_f.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/cyth/family_support/nobody_perfect/index_f.html)**



**Le Programme des services de santé non assurés** procure aux populations inuites et des Premières nations les produits et les services médicaux nécessaires. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le bureau régional de la **Direction** des programmes de santé des Premières nations et des Inuits de Santé Canada.

<b>Yukon</b>	(867) 393-6777
<b>Région du Pacifique</b>	(604) 666-3331
<b>Alberta</b>	(780) 495-2703
<b>Saskatchewan</b>	(306) 780-5449
<b>Manitoba</b>	(204) 983-8886
<b>Ontario</b>	(613) 952-0087
<b>Québec</b>	(514) 283-1582
<b>Région de l'Atlantique</b>	(902) 426-6637

Internet : [www.hc-sc.gc.ca/msb/nihb/index.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/msb/nihb/index.htm)

**Le Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogues chez les Autochtones** vise à aider les collectivités inuites et des Premières nations à créer et à mettre en œuvre des programmes visant à réduire ou à éliminer l'abus d'alcool, de drogues et de solvants.

Téléphone : (613) 957-3388 ou (613) 957-4389

Internet : [www.hc-sc.gc.ca/fnihb/chp/chp-psc.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb/chp/chp-psc.htm)

Le document intitulé **Lignes directrices sur les pensions alimentaires pour enfants** établit le montant de base que les parents payant une pension alimentaire doivent verser en fonction du revenu, du nombre d'enfants concernés et de la province ou du territoire où vivent les parents. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter notre site internet et cliquer sur « Programmes et services », puis sur « Pensions alimentaires », ou nous appeler au :

Téléphone : 1 888 373-2222

Internet : [www.canada.justice.gc.ca](http://www.canada.justice.gc.ca)





**Le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones** comprend deux programmes d'intervention précoce visant à donner aux jeunes autochtones le meilleur départ possible dans la vie. Les programmes s'adressent aux enfants tant des réserves que de l'extérieur. Ils insistent sur la culture et la langue, l'éducation, la promotion de la santé, la nutrition, les programmes de soutien sociaux et l'engagement des parents.

Internet : [www.hc-sc.gc.ca/hppl/enfance-jeunesse/eja/papa.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/hppl/enfance-jeunesse/eja/papa.htm)

**Le Programme de réparations d'urgence** aide les propriétaires des régions rurales et éloignées à effectuer les réparations d'urgence nécessaires pour qu'ils puissent continuer d'occuper leur domicile en toute sécurité. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le **bureau de la Société canadienne d'hypothèques et de logement** le plus près de chez vous.

Sans frais : 1 800 668-2642

Internet : [www.cmhc-schl.gc.ca/schl.html](http://www.cmhc-schl.gc.ca/schl.html)

**Le Programme de soins infirmiers communautaires** assure des services infirmiers aux populations des Premières nations vivant dans les réserves canadiennes, notamment dans les régions éloignées, isolées et urbaines.

Sans frais : 1 800 267-3367

Téléphone : (613) 957-2691 ou (613) 957-7691

Internet : [www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/dgspni/psc/soins\\_infirmiers](http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/dgspni/psc/soins_infirmiers)

**Le Programme de transfert des services de santé aux Premières nations et aux Inuits** vise à confier à ces populations l'administration de leurs programmes et de leurs ressources de santé. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le bureau régional de la **Direction des programmes de santé des Premières nations et des Inuits de Santé Canada** le plus près de chez vous.

Internet : [www.hc-sc.gc.ca/msb/ou/www.hc-sc.gc.ca/msb/pptsp/pptsp1\\_f.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/msb/ou/www.hc-sc.gc.ca/msb/pptsp/pptsp1_f.htm)



**Le Programme d'assistance parajudiciaire Autochtone**  
est le seul programme permanent, à frais partagés, national, disponible aux Autochtones sans égard à leur statut ou à leur lieu de résidence. Il vise à faciliter et à améliorer l'accès à la justice en aidant les Autochtones aux prises avec le système de justice à obtenir un traitement juste et équitable, qui tient compte de leur réalité culturelle.

**Téléphone : (613) 957-3180**

**Le Programme canadien de nutrition prénatale** aide les organismes communautaires à assurer des services aux femmes enceintes à risque. Les services peuvent comprendre une aide en matière de nutrition et d'allaitement maternel, de développement du nourrisson et de problèmes dus à l'abus d'alcool ou d'autres drogues.

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/pc/pcmp/profile/index.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/pc/pcmp/profile/index.html)**

**Le Programme canadien de nutrition prénatale** aide les organismes communautaires à assurer des services aux femmes enceintes à risque. Les services peuvent comprendre une aide en matière de nutrition et d'allaitement maternel, de développement du nourrisson et de problèmes dus à l'abus d'alcool ou d'autres drogues.

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/pc/pcmp/profile/index.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/pc/pcmp/profile/index.html)**

**Le Programme de médecine des voyages** de Santé Canada donne l'information sur la santé aux Canadiens et aux Canadiennes ainsi qu'aux professionnels de la santé qui voyagent à l'étranger, notamment des renseignements sur les éruptions de maladie à l'échelle internationale, des recommandations sur l'immunisation des voyageurs et des conseils généraux sur la santé à l'intention des voyageurs. Son site Web présente une liste des cliniques santé-voyages du Canada.

**Téléphone : (613) 957-8739**

**Internet : [www.SanteVoyage.gc.ca](http://www.SanteVoyage.gc.ca)**



**Le Programme d'action communautaire pour les enfants** finance des groupes communautaires qui aident les enfants vivant dans des conditions de risque. Ce sont les enfants de familles à faible revenu ou de parents adolescents, y compris les enfants accusant des troubles sociaux, émotionnels ou comportementaux. Il vise également les enfants victimes d'agression ou de négligence.

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/hppb/les-regions/ab-tno/](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/les-regions/ab-tno/programmes/f-capc.html)**

**programmes/f-capc.html**

**Le Programme d'aide à la remise en état des logements - propriétaires-occupants (Société canadienne d'hypothèques et de logement).** Ce programme offre une aide financière aux propriétaires à faible revenu afin de leur permettre de réaliser des travaux pour rendre leur propriété conforme aux normes minimales de santé et de sécurité. Le programme vise les propriétaires à faible revenu vivant dans les réserves, les personnes handicapées, les locataires de logements à prix abordable, les propriétaires de maisons de chambres et les propriétaires qui veulent convertir un immeuble non résidentiel en logement accessible aux personnes à faible revenu.

**Sans frais : 1 800 668-2642**

**Internet : [www.cmhc-schl.gc.ca/fr/prati/parel/index.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/prati/parel/index.cfm)**

**Le Programme d'amélioration des maisons d'hébergement** est axé principalement sur la rénovation et l'amélioration des refuges d'urgence destinés aux victimes de violence familiale. Des sommes restreintes sont également affectées à la création de nouveaux refuges d'urgence ainsi qu'à la construction de nouveaux foyers d'hébergement transitoire. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le **bureau de la Société canadienne d'hypothèques et de logement** de votre région.

**Sans frais : 1 800 668-2642**

**Internet : [www.cmhc-schl.gc.ca/schl.html](http://www.cmhc-schl.gc.ca/schl.html)**



**Le Guide alimentaire canadien pour manger sainement**  
vous aide à faire de bons choix alimentaires. Il classe les aliments en quatre groupes : produits céréaliers, fruits et légumes, produits laitiers, viande et substituts. Le guide vous donne des renseignements sur les types d'aliments à choisir pour manger sainement.

**Téléphone : (613) 954-5995**

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/francais/vie\\_saine/nutrition.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/francais/vie_saine/nutrition.htm)**

**Le Guide d'activité physique canadien pour une vie active**  
**saine** a pour but de vous aider à faire des choix avisés concernant l'intégration d'activités physiques à votre quotidien en vue d'améliorer votre santé, de prévenir les maladies et de profiter pleinement de la vie. Le guide donne de nombreux exemples sur la façon de commencer à relever votre niveau d'énergie, à être plus à l'aise dans vos mouvements et à améliorer votre force physique.

**Sans frais : 1 888 334-9769**

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/hppb/guideap/main.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/guideap/main.html)**

**Le Guide des programmes et services fédéraux pour**

**les aînés** donne des renseignements précieux qui aident les aînés à accéder plus facilement aux programmes et aux services que leur offre le **gouvernement fédéral**. On peut en obtenir des exemplaires auprès de **Santé Canada**.

**Téléphone : (613) 954-5995**

**Sans frais : 1 800 0-Canada (1 800 622-6232)**

**ATS : 1 800 465-7738**

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/pubs/guide/2001/intro\\_f.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/pubs/guide/2001/intro_f.htm)**

**Les prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada** offrent aux travailleurs canadiens et aux enfants à leur charge une certaine protection financière contre la perte de revenus attribuable à un handicap.

**Sans frais : 1 800 277-9914**

**ATS : 1 800 255-4786**

**Internet : [www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/cpp/disabi\\_f.shtml](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/cpp/disabi_f.shtml)**



**Le Centre national de prévention du crime – La Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime** peut vous aider à lancer des activités novatrices de prévention du crime dans votre collectivité.

**Sans frais : 1 877 302-6272**

**Internet : [www.crime-prevention.org/francais/main\\_f.html](http://www.crime-prevention.org/francais/main_f.html)**

**Le Centre de la politique concernant les victimes le**

gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux et territoriaux partagent la responsabilité de répondre aux besoins et aux préoccupations des victimes d'actes criminels et d'expliquer le rôle qu'elles jouent dans le système de justice pénale. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site internet du Centre :

**Internet : [www.canada.justice.gc.ca/fr/ps/vac/index.html](http://www.canada.justice.gc.ca/fr/ps/vac/index.html)**

**La Citoyenneté** est accordée par **Citoyenneté et Immigration Canada** qui en fait la promotion. Parmi les autres activités du Ministère, citons l'admission de travailleurs qualifiés et temporaires ainsi que de visiteurs au Canada, la réunification des familles lorsqu'un immigrant est parrainé par un membre proche de sa famille qui se trouve déjà au Canada et l'aide à l'installation des nouveaux arrivants.

**Numéro sans frais : 1 888 242-2100**

**Internet : [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)**

**Initiative de stages en habitation pour les jeunes des**

**Premières nations et les jeunes Inuit. La Société canadienne d'hypothèques et de logement** s'emploie de concert avec des organismes de parrainage à élaborer des projets d'emplois en habitation pour répondre aux besoins communautaires. Pour être admissibles, les jeunes doivent être âgés de 17 à 29 ans, ne pas aller à l'école et être sans emploi.

**Numéro sans frais : 1 800 668-2642**

**Internet : [www.cmhc-schl.gc.ca/fr/prai/ailou/ailou\\_004.ctm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/prai/ailou/ailou_004.ctm)**



**Assurance prêt hypothécaire** — Le Programme d'assurance de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** s'efforce d'aider les Canadiens et les Canadiennes à avoir accès à un vaste choix d'habitations de qualité à prix abordable, au financement et à l'efficacité et protège l'offre appropriée de fonds à faible coût pour l'acquisition de logements.

**Numéro sans frais : 1 800 668-2642**

**Internet : [www.cmhc-schl.gc.ca/en/moinin/index.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/moinin/index.cfm)**

Le **Carnet de santé de l'enfant** permet de consigner facilement tous les renseignements importants concernant le développement de votre enfant. Il s'avère utile lorsque vous discutez avec les membres de la famille, les professeurs, les responsables des services à l'enfance, les médecins et les infirmiers et infirmières. Vous pouvez obtenir des exemplaires du carnet de santé de l'enfant en communiquant avec le **gouvernement du Canada**.

**Sans frais : 1 800 0-Canada (1 800 622-6232)**

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/cyfh/cse/index.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse/cyfh/cse/index.html)**

Le **Centre canadien des armes à feu** donne des renseignements sur la Loi sur les armes à feu du Canada qui oblige tous les propriétaires d'armes à feu à se munir d'un permis et à enregistrer leurs armes. Pour plus d'information, appelez au numéro suivant ou visitez notre site Web.

**Téléphone sans frais : 1 800 731-4000**

**Internet : [www.ccaf.gc.ca](http://www.ccaf.gc.ca)**

Le **Centre canadien du partenariat public-privé** dans l'**habitation** est constitué d'une équipe d'experts en habitation, au sein de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement**, dont le rôle est d'aider les organismes communautaires à prendre des décisions éclairées en matière de développement domiciliaire.

**Numéro sans frais : 1 800 668-2642**

**Internet : [www.cmhc-schl.gc.ca/fr/oraftu/cacapapuha/cacapapuha\\_001.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/oraftu/cacapapuha/cacapapuha_001.cfm)**





# Programmes sociaux et de santé

## Programmes nationaux

**L'Agence de la consommation en matière financière du Canada** est un nouvel organisme mis sur pied dans le but de protéger les consommateurs de services financiers et de les aider à accroître leur connaissance dans ce domaine. L'Agence renseigne les consommateurs et encadre les institutions financières afin de s'assurer qu'elles appliquent les mesures fédérales de protection des consommateurs.

**Numéro sans frais : 1 866 461-3222 (anglais)**

**1 866 461-2232 (français)**

**Internet : [www.ftcac.gc.ca](http://www.ftcac.gc.ca)**

**Anciens combattants Canada** assure des avantages et des services aux Canadiens et Canadiennes admissibles qui ont servi leur pays en périodes de conflit armé et d'opérations de maintien de la paix; il honore leurs sacrifices et leurs réalisations pour défendre la liberté. Le programme comprend :

- **Le Programme de pensions d'invalidité** offert aux Anciens combattants en guise d'indemnisation pour une ou plusieurs incapacités découlant du service militaire.
- **Les Programmes de soins de santé** qui offrent des avantages médicaux et d'autres avantages de santé, y compris des allocations et des frais de déplacement.
- **Le Programme « Le Canada se souvient »** qui vise à garder vivant dans les mémoires les réalisations et les sacrifices de ceux qui ont servi le Canada en période de guerre et de paix.

**Sans frais : 1 800 678-4711**

**Internet : [www.vac-acc.gc.ca](http://www.vac-acc.gc.ca)**





Les stades de formation en arpentage et en gestion des terres destinées aux Autochtones visent à assurer le transfert aux Premières nations des compétences et des technologies appropriées dans les domaines de l'arpentage et de la gestion des terres afin de favoriser la prise de décisions à l'échelle locale et de développer des relations souples qui tiennent compte des différences culturelles. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un bureau régional de la Division des levés officiels de Ressources naturelles Canada :

Colombie-Britannique	(604) 666-5326
Alberta	(780) 495-6174
Saskatchewan	(306) 780-5402
Manitoba	(204) 983-3793
Ontario	(416) 973-1006
Québec	(418) 648-5725
Région de l'Atlantique	(902) 661-6766
Yukon	(867) 667-3950
Territoires du Nord-Ouest	(867) 669-3903
Nunavut	(867) 975-4629
Région de la capitale nationale	(613) 995-2604

Internet : [www.geocan.nrcan.gc.ca/lscd](http://www.geocan.nrcan.gc.ca/lscd)

# Perfectionnement des compétences

## Programmes nationaux

### Le Programme de promotion de la femme de Condition

**féminine Canada** offre une aide financière et technique aux groupes de femmes et aux autres organismes bénévoles qui oeuvrent pour l'égalité des femmes et appuient des projets concrets visant à trouver des solutions aux problèmes économiques, sociaux, politiques et juridiques des femmes. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le **bureau de Condition féminine Canada** de votre région :

**Colombie-Britannique/Yukon** (604) 666-3465

**Alberta/Territoires du Nord-Ouest** (866) 966-3640

**Saskatchewan** (306) 975-5321

**Manitoba** (204) 984-7016

**Ontario** (416) 952-2182

**Québec/Nunavut** 1 888 645-4141 ou

(514) 283-3150

(506) 851-3644

**Nouveau-Brunswick**

(506) 851-3644

**Ile-du-Prince-Édward**

(506) 851-3644

**Nouvelle-Écosse**

(506) 851-3644

**Terre-Neuve et Labrador**

(506) 851-3644

**Internet : [www.swc-cfc.gc.ca/wmnp/program/index.html](http://www.swc-cfc.gc.ca/wmnp/program/index.html)**

**Formation des infirmiers et infirmières** - Des programmes de formation sont offerts aux infirmiers et infirmières qui dispensent des services aux collectivités inuites et des Premières nations et qui désirent une formation plus poussée, notamment dans la prestation de services de traitement et de services d'urgence.

**Sans frais : 1 800 267-3367**

**Internet : [www.hc-sc.ca/msb](http://www.hc-sc.ca/msb)**





**Forces canadiennes.** Les citoyens et les citoyennes du Canada qui sont âgés de 17 ans ou plus le 1<sup>er</sup> juillet de l'année de l'enrôlement et qui ont terminé au moins la dixième année peuvent entrer dans les Forces canadiennes régulières ou de réserve. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le bureau de recrutement le plus près de chez vous.

**Sans frais : 1 800 856-8488**

**Internet : [www.recruiting.forces.ca](http://www.recruiting.forces.ca)**

**Les Rangers canadiens** garantissent une présence militaire dans les régions peu peuplées du Canada, soit le long des côtes et dans les régions éloignées, zones qui ne pourraient être desservies facilement et de façon économique par d'autres éléments de l'organisation militaire.

**Téléphone : (613) 995-6617**

**Internet : [www.rangers.forces.ca](http://www.rangers.forces.ca)**

**Services d'emploi.** Le Centre des ressources humaines de votre localité vous permettra d'obtenir des renseignements sur les perspectives d'emploi et sur les programmes destinés aux enfants et aux familles, aux jeunes, aux aînés, aux chômeurs, aux personnes handicapées, aux Autochtones et aux Canadiens qui travaillent. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec les services de téléphonistes du Centre de ressources humaines le plus près de chez vous ou consulter le site à l'adresse suivante :

**Internet : [www.hrdc-drh.gc.ca/common/workx.shtml](http://www.hrdc-drh.gc.ca/common/workx.shtml)**

**Le programme d'assurance-emploi (AE), L'assurance-emploi** aide les chômeurs canadiens à retourner au travail, en leur versant une aide financière temporaire pendant qu'ils se cherchent du travail ou qu'ils améliorent leurs compétences ou dans le cas des femmes enceintes, qui prennent soin d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté, ou durant une maladie.

**Sans frais : 1 800 206-7218**

**Internet : [www.hrdc-drh.gc.ca/ae-ei/assurance-emploi.shtml](http://www.hrdc-drh.gc.ca/ae-ei/assurance-emploi.shtml)**

**La Commission de la fonction publique (CFP)** est un organisme central qui s'emploie avec les ministères et organismes à recruter des employés pour la fonction publique du **gouvernement du Canada**. Son site Internet est le plus vaste site consacré à la recherche d'un emploi dans la fonction publique. La **CFP**, qui compte des bureaux dans les régions et les districts, offre également d'autres programmes dont :

- **Échanges Canada** est un programme de perfectionnement qui favorise la création de liens entre le **gouvernement du Canada** et des organismes du secteur privé et d'autres échelons gouvernementaux tant au Canada qu'à l'échelle internationale.

- **Les Programmes – secteur international** aident le **gouvernement du Canada** à promouvoir la participation du Canada aux organismes internationaux.

**Téléphone sans frais : 1 800 645-5605**

**Internet : [www.jobs.gc.ca](http://www.jobs.gc.ca)**





**Le Programme des langues officielles** vise à promouvoir le français et l'anglais dans la société canadienne et à favoriser l'épanouissement des collectivités francophones et anglophones qui se trouvent en situation minoritaire.

**Téléphone :** (819) 997-0055

**Internet :** [www.patrimoinecanadien.gc.ca/progs/langoff.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/progs/langoff.htm)

Pour plus de renseignements sur les programmes et services de **Patrimoine canadien**, consultez le bureau régional le plus près de chez vous :

<b>Ouest</b>	(604) 666-0176
<b>Prairies et Région du Nord</b>	(204) 983-3601
<b>Ontario</b>	(416) 973-5400
<b>Québec</b>	(514) 283-2332
<b>Atlantique</b>	(506) 851-7066
<b>National</b>	(819) 997-0055

**Téléphone :** (819) 994-2067

**Internet :** [www.patrimoinecanadien.gc.ca](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca)

**Le Programme de relations culturelles internationales** subventionne des particuliers ou des groupes soucieux de faire connaître la culture canadienne à l'étranger. Dans le cadre de ses activités, le **ministère des Affaires étrangères et du Commerce international** fournit une aide au secteur culturel par le biais de son programme de subventions et de son programme de développement des entreprises.

**Téléphone :** (613) 992-6283

**Internet :** [www.dfait-maeci.gc.ca](http://www.dfait-maeci.gc.ca)

**Le Réseau canadien d'information sur le patrimoine** sert d'intermédiaire pour favoriser un accès efficace à l'information sur le patrimoine canadien et international, pour la formation et le plaisir du grand public et dans l'intérêt collectif des musées canadiens.

**Sans frais :** 1 800 520-CHIN (2246)

**Internet :** [www.chin.gc.ca](http://www.chin.gc.ca)



Aux termes de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, le **Programme des biens culturels mobiliers** aide les organismes patrimoniaux canadiens à acquérir et à rapatrier des biens culturels ayant une importance nationale. La loi prévoit aussi des incitations fiscales spéciales destinées à encourager les Canadiens et les Canadiennes à donner ou à vendre des objets importants à des établissements publics du pays.

**Téléphone : (819) 997-7761**

**Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/heritage/mcp\\_f.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/heritage/mcp_f.htm)**

**mcp\_f.htm**

**Le Programme d'indemnisation pour les expositions**

**itinérantes au Canada** est un programme par lequel le **gouvernement du Canada** assume les risques financiers attribuables aux pertes d'objets ou à leur endommagement à l'occasion d'une exposition itinérante admissible. Ce programme a pour but d'élargir les possibilités d'accès aux patrimoines canadien et mondial.

**Téléphone : (819) 953-1200**

**Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/heritage/ingrid/french.html](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/heritage/ingrid/french.html)**

**ingrid/french.html**

Le programme **Présentation des arts Canada** a pour but de donner aux Canadiens et aux Canadiennes un accès plus direct à la diversité et à la richesse artistique du Canada au moyen de festivals artistiques professionnels et de présentation de spectacles.

**Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/arts\\_pol/presentation\\_f.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/arts_pol/presentation_f.htm)**

**arts\_pol/presentation\_f.htm**

**Parcs Canada** a pour mandat de créer des parcs et des sites historiques nationaux afin de protéger et de faire connaître le patrimoine naturel et culturel du Canada. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le bureau national de **Parcs Canada**.

**Téléphone : (819) 997-0055**

**Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/ac-os/parcs.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/ac-os/parcs.htm)**

**ac-os/parcs.htm**





- Programme de promotion des femmes autochtones
- Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiotélédiffusion
- Accord de coopération Canada-Territoires du Nord-Ouest relatif au français et aux langues autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest
- Accord Canada-Yukon de coopération et de financement pour la mise en valeur et la promotion des langues autochtones
- Centres urbains polyvalents pour les jeunes autochtones

Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/progs/autochtone.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/progs/autochtone.htm)

Le programme **Espaces culturels Canada** vise à améliorer les conditions physiques propices à la créativité et à l'innovation artistiques. Il a été conçu pour élargir l'accès des Canadiens aux arts de la scène, aux arts visuels et aux arts médiatiques ainsi qu'aux expositions muséales et patrimoniales.

Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/arts\\_pol/cultspaces\\_f.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/arts_pol/cultspaces_f.htm)

**L'Accord Canada-France dans le domaine des musées** facilite les échanges entre les institutions canadiennes et françaises afin de créer des liens professionnels entre les deux pays.

Téléphone : (514) 496-5380

Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/heritage/cafr\\_f.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/heritage/cafr_f.htm)

**Le Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens** aide les organismes professionnels à vocation artistique et patrimoniale à améliorer leurs pratiques de gestion et à assurer leur stabilité financière.

Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/pcapc\\_cahsp/index\\_f.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/arts/pcapc_cahsp/index_f.htm)



**Patrimoine canadien** offre divers programmes et services qui valorisent notre patrimoine naturel et culturel, nos musées et nos parcs nationaux. Par exemple, les programmes suivants :

**Le Programme sur les Autochtones** soutient une infrastructure autochtone aux échelons national, régional et communautaire par l'entremise d'un certain nombre de programmes et de services destinés aux Indiens, aux Métis et aux Inuit qui ne résident pas dans les réserves du Canada.

- Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives
- Programme des centres d'amitié autochtones
- Programme des langues autochtones

Internet : [atlas.gc.ca](http://atlas.gc.ca)

Téléphone : (613) 992-4342

**L'Atlas national du Canada** donne un aperçu global de la géographie physique, économique et culturelle du pays.

## Programmes nationaux

*nationaux.*

*Programmes et services de soutien aux arts, aux organismes de mise en valeur du patrimoine, aux musées et aux parcs*

## Culture

Internet : [www.cmhc-schl.gc.ca/schl.html](http://www.cmhc-schl.gc.ca/schl.html)

Sans frais : 1 800 668-2642

d'hypothèques et de logement le plus près de chez vous.

les coordonnées du bureau de la Société canadienne

de téléphonistes du **gouvernement du Canada** pour obtenir

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec les services

uniques, non remboursables, pouvant aller jusqu'à 2 500 dollars.

de façon autonome. Le programme accorde des allocations

âgées à faible revenu de vivre plus longtemps chez eux

d'aménagements domiciliaires permettant aux personnes

aide les propriétaires et les locataires à acquitter les frais

**Logements adaptés : Aînés autonomes**



**La Prestation de survivant du Régime de pensions du Canada** est versée à la succession, au conjoint survivant et/ou aux enfants à charge d'un cotisant décédé. Il existe trois types de prestations de survivant : la prestation de décès, la pension de conjoint survivant et la prestation aux enfants.

**La Prestation de Sécurité de la vieillesse** est une prestation mensuelle versée aux personnes de 65 ans et plus qui ont vécu au Canada pendant au moins 10 ans après avoir atteint l'âge de 18 ans et qui sont des résidents autorisés au moment de l'approbation de la demande de pension.

**Le Supplément de revenu garanti** est une prestation mensuelle versée aux pensionnés qui disposent d'un revenu au faible ou modeste.

**L'Allocation** est une prestation mensuelle versée aux aînés, au revenu faible ou modeste, âgés de 60 à 64 ans. Elle est offerte aux conjoints et aux partenaires de fait des aînés qui reçoivent le Supplément de revenu garanti.

**L'Allocation au survivant** est versée aux aînés au revenu faible ou moyen, âgés de 60 à 64 ans, dont le conjoint de droit ou de fait est décédé.

*(Nota : Il est nécessaire de soumettre une demande pour toucher des prestations en vertu de la Sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada. Les prestations ne sont pas versées automatiquement.)*

**Sans frais : 1 800 277-9914**

**ATS : 1 800 255-4786**

**Internet : [www.hrdc-drhc.gc.ca/isp](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp)**

**Le Guide des programmes et services fédéraux pour les**

**aîné(e)s** donne des renseignements précieux qui aident les aînés à accéder plus facilement aux programmes et aux services que leur offre le **gouvernement du Canada**. Il est publié par **Santé Canada**.

**Téléphone : (613) 954-5995**

**Numéro sans frais : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/pubs/guide/](http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines/pubs/guide/)**

**2001/intro\_f.htm**



## Québec

### La Stratégie jeunesse de Développement économique

**Canada** offre des capitaux à de jeunes entrepreneurs désireux d'acheter, de mettre sur pied, de moderniser ou de développer une entreprise. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec les services de téléphonistes du **gouvernement du Canada** pour obtenir les coordonnées du bureau de **Développement économique Canada** le plus près de chez vous.

**Téléphone : (514) 283-6412**

**Internet : [www.dec-ced.gc.ca/](http://www.dec-ced.gc.ca/)**

### Provinces de l'Atlantique

#### Le programme Connexion jeunes entrepreneurs offre des

renseignements, des conseils et un financement aux jeunes de 18 à 29 ans inclusivement de la région de l'Atlantique qui souhaitent créer ou développer une entreprise.

**Sans frais : 1 800 668-1010**

**Internet : [www.acoa.ca/f/financial/capital.shtml](http://www.acoa.ca/f/financial/capital.shtml)**

## Aînés

### Programmes nationaux

#### La Pension de retraite du Régime de pensions du Canada

assure aux personnes retraitées une pension mensuelle dont le montant dépend des sommes qui ont été cotisées au cours de la vie active et de la durée de la cotisation. L'âge normal de la retraite est de 65 ans, mais le montant peut être rajusté de façon à permettre des versements dès l'âge de 60 ans ou au plus tard à 70 ans.

#### Le Programme de prestations d'invalidité du Régime de

**pensions du Canada** offre aux travailleurs canadiens et aux

enfants à leur charge une certaine protection financière contre la perte de revenu attribuable à un grave handicap.

**Le Programme d'emploi en commerce international (PECI)** aide les petites et les moyennes entreprises de l'Ouest canadien à mieux faire face à la concurrence sur le marché international en embauchant des diplômés pour réaliser certaines activités liées au commerce et à l'exportation.

**Sans frais : 1 888 338-WEST (9378)**

**Internet : [www.wd.gc.ca/tra/finance/programs/xittp.html](http://www.wd.gc.ca/tra/finance/programs/xittp.html)**

**Le Programme premiers emplois en sciences et technologie** aide les petites entreprises à embaucher des diplômés en sciences et en technologie pour réaliser des projets d'adoption de la technologie visant à accroître la productivité.

**Sans frais : 1 888 338-WEST (9378)**

**Internet : [www.wd.gc.ca/tra/finance/programs/xfirstjb.html](http://www.wd.gc.ca/tra/finance/programs/xfirstjb.html)**

## **Nord de l'Ontario**

**Le programme Jeunes stagiaires de l'Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario** fournit aux diplômés de niveau postsecondaire une expérience professionnelle valable dans les domaines du développement des entreprises et du développement économique, afin de leur permettre d'obtenir des emplois à plus long terme. Les stagiaires doivent avoir moins de 30 ans et doivent avoir reçu leur diplôme dans les trois ans précédant leur embauche dans le cadre du programme.

**Sans frais : 1 877 333-6673**

**Internet : [www.fednor.ic.gc.ca](http://www.fednor.ic.gc.ca)**





**La Stratégie emploi jeunesse** aide les jeunes à acquérir l'expérience, les connaissances, les compétences et l'information nécessaires pour se préparer au marché du travail et y participer pleinement. Pour vous renseigner sur les débouchés offerts aux jeunes dans votre région, veuillez communiquer avec le bureau de Développement des ressources humaines Canada de votre localité.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

**Internet : [www.jeunesse.gc.ca](http://www.jeunesse.gc.ca)**

**La Subvention canadienne pour l'épargne-études** encourage les parents à financer l'éducation postsecondaire de leurs enfants, grâce à un régime enregistré d'épargne-études (REEE). La subvention peut s'élever à 400 \$ par année pour chaque enfant.

**Sans frais : 1 888 276-3624**

**Internet : [www.hrdc-drh.gc.ca/hr/b/learnlit/cesg/006\\_f.html](http://www.hrdc-drh.gc.ca/hr/b/learnlit/cesg/006_f.html)**

**Échanges Jeunesse Canada** offre des échanges à l'intention de groupes de 10 à 30 jeunes âgés de 11 à 18 ans. Les groupes sont jumelées avec un groupe de jeunes d'environ le même âge provenant d'une autre région du pays. Les participants admissibles séjournent chez leur jumeau qu'ils accueillent ensuite sous leur toit. Les participants doivent prendre une part active à l'organisation de l'échange, c'est-à-dire qu'ils effectueront des recherches à la fois sur la communauté de leur partenaire et sur la leur, en plus de participer à des activités de collectes de fonds et de planification.

**Sans frais : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)**

**Internet : [www.exchanges.gc.ca](http://www.exchanges.gc.ca)**



Le programme des **Rangers juniors canadiens** est un programme communautaire national visant la mise sur pied de patrouilles de jeunes au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, dans le Nunavut et au nord du Québec. Il encourage le civisme, la responsabilité communautaire, la santé et le bien-être individuels ainsi que l'estime de soi chez les jeunes, afin de favoriser la solidité et la santé des collectivités. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le chef des Réserves et cadets.

**Téléphone : (613) 995-6617**

**Internet : [www.rangers.forces.ca](http://www.rangers.forces.ca)**

L'initiative sur le **renouvellement du système justice pour les jeunes du ministère de la Justice** répond à la demande des Canadiens et des Canadiennes qui veulent d'un système juridique juste et efficace. L'un des éléments clés de cette initiative réside dans la nouvelle *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, qui prévoit des conséquences significatives que doivent assumer les jeunes qui contreviennent à la loi, encourageant la réhabilitation et facilitant leur réintégration dans la société après leur incarcération.

**Internet : [www.canada.justice.gc.ca/youth](http://www.canada.justice.gc.ca/youth)**

Le programme **Rescol canadien** est le fruit de la collaboration d'**Industrie Canada** avec les provinces et les territoires, les milieux de l'éducation et le secteur privé. Il fournit aux écoles et aux bibliothèques canadiennes un accès à grande vitesse à l'autoroute de l'information.

**Sans frais : 1 800 575-9200**

**Internet : [www.schoolnet.ca/](http://www.schoolnet.ca/)**

**Courriel : [schoolnet@ic.gc.ca](mailto:schoolnet@ic.gc.ca)**

**Service jeunesse Canada (SJC)** fournit un financement aux organisations qui offrent des possibilités d'emploi aux jeunes qui éprouvent des difficultés à intégrer le marché du travail en leur permettant de participer à des projets de service communautaire afin de leur permettre d'acquérir des connaissances pratiques et des compétences professionnelles.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

**Internet : [www.jeunesse.hrdc-drh.gc.ca/](http://www.jeunesse.hrdc-drh.gc.ca/programs/yscx.shtml)**

**[programs/yscx.shtml](http://programs/yscx.shtml)**







**Le programme Jeunesse Canada au travail pour les jeunes Autochtones en milieu urbain** assure jusqu'à 300 emplois d'été dans 123 Centres d'amitié autochtones et associations affiliées du Canada. Les participants doivent travailler de 30 à 40 heures par semaine pendant six à 16 semaines consécutives à partir du début mai.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

**Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/francais/autoch.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/francais/autoch.htm)**

Les centres de traitement mis sur pied dans le cadre du **Programme de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes** dispensent des services de prévention et de traitement. Pour vous renseigner sur le centre le plus près de chez vous, veuillez communiquer avec les services de téléphonistes du **gouvernement du Canada**.

**Internet : [www.hc-sc.gc.ca/msb](http://www.hc-sc.gc.ca/msb)**

**Le Programme de stages internationaux pour les jeunes** procure à de jeunes Canadiens et Canadiennes une expérience de travail à l'étranger qui leur permettra par la suite d'utiliser leurs nouvelles compétences sur le marché du travail canadien.

**Sans frais : 1 800 559-2888**

**Internet : [www.dfait-maeci.gc.ca/interns](http://www.dfait-maeci.gc.ca/interns)**

**Les Programmes internationaux d'échanges jeunesse et d'échanges de jeunes travailleurs** offrent aux jeunes Canadiens et Canadiennes l'occasion de travailler ou d'étudier à l'étranger.

**Sans frais : 1 800 267-8376**

**Internet : [www.dfait-maeci.gc.ca/francais/culture/youthex.htm](http://www.dfait-maeci.gc.ca/francais/culture/youthex.htm)**

**Le programme Jeunes stagiaires Canada** verse des

subventions à des organismes privés, publics et non

gouvernementaux afin qu'ils mettent au point des projets

qui offrent aux jeunes en chômage ou sous-employés la

possibilité d'acquérir une expérience de travail sur le marché

du travail local et dans les secteurs en croissance de l'économie.

**Internet : [youth.hrdc-drhc.gc.ca/programs/yicx.shtml](http://youth.hrdc-drhc.gc.ca/programs/yicx.shtml)**

**Le programme Jeunesse Canada au travail** dans les deux

**langues officielles** de Patrimoine canadien offre à 1,000

étudiants âgés de 18 à 30 ans, de niveau postsecondaire,

l'occasion d'utiliser leurs compétences en milieu de travail

dans leur deuxième langue officielle ou dans les deux langues

que la leur.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

**ATS : 1 800 465-7735**

**Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/francais/voues\\_99.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/francais/voues_99.htm)**

**Le programme Jeunesse Canada au travail** dans les

**établissements du patrimoine** offre à plus de 800 étudiants

canadiens âgés de 16 à 30 ans des emplois d'été dans les

musées, les services d'archives, les bibliothèques et les

autres institutions culturelles et du patrimoine dans les

différentes régions du Canada.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

**ATS : 1 800 465-7735**

**Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/francais/voues\\_99.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/francais/voues_99.htm)**

**Le programme Jeunesse Canada au travail** dans les

**parcs nationaux et les lieux historiques nationaux**

offre à 350 étudiants, âgés de 16 à 18 ans, des occasions

de travail dans certains parcs et sites historiques nationaux,

dans une région du pays autre que la leur.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

**ATS : 1 800 465-7735**

**Internet : [www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/francais/parcs.htm](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/francais/parcs.htm)**



**Le Programme de financement pour jeunes entrepreneurs**  
a pour mandat d'offrir aux jeunes entrepreneurs de 18 à 34 ans  
une base solide pour mettre sur pied une nouvelle entreprise.  
La Banque de développement du Canada fournit le  
financement nécessaire.

**Sans frais : 1 888 INFO-BDC (1 888 463-6232)**

**Internet : [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)**

**Le Programme des collections numérisées du Canada** offre  
aux jeunes de 15 à 30 ans l'occasion d'acquérir une expérience  
de travail pratique et des compétences précieuses, en leur  
permettant de créer des sites Web sur le Canada pour les  
afficher sur le World Wide Web. Le programme améliore  
aussi l'accès des institutions culturelles canadiennes et  
d'autres organisations à leurs collections et encourage  
l'éclosion d'entreprises créatives.

**Sans frais : 1 800 465-7766**

**Internet : [collections.ic.gc.ca](http://collections.ic.gc.ca)**

**Le Programme de stages pour les jeunes dans le secteur  
public fédéral** contribue à réduire le chômage chez les jeunes  
en permettant à ces derniers d'acquérir de l'expérience et des  
compétences essentielles, grâce à des stages dans la fonction  
publique fédérale. On a réservé environ 28 p. cent des postes  
de stagiaires aux jeunes vivant dans les régions rurales.

**Sans frais : 1 800 495-8775**

**Internet : [www.tbs-sct.gc.ca/yip-psj/](http://www.tbs-sct.gc.ca/yip-psj/)**

**Le Programme Horizons Sciences en agriculture et en  
agroalimentaire** finance des projets de recherche qui  
emploient de nouveaux diplômés en science agroalimentaire  
et en médecine vétérinaire.

**Provinces de l'Est : (450) 346-4494, poste 182**

**Provinces de l'Ouest : (613) 759-7860**

**Internet : [www.agr.gc.ca/progser/sh\\_f.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/sh_f.phtml)**



- **Les Bureaux de Développement des ressources**

**humaines Canada (DRHC)** pour étudiants. Répartis partout au pays, les quelque 340 bureaux de DRHC pour étudiants aident les jeunes à se trouver un emploi d'été, tout en leur offrant des séances d'information de groupe sur la rédaction de curriculum vitae, la préparation d'entrevues et la recherche d'emploi sur le marché du travail d'aujourd'hui.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

**Internet : [www.jeunesse.gc.ca](http://www.jeunesse.gc.ca)**

**Ordinateurs pour les écoles** est un programme du gouvernement fédéral faisant participer toutes les provinces et ses territoires, le secteur privé et des groupes de bénévoles. Dans le cadre de ce programme, on recueille, on répare et on remet à neuf des ordinateurs excédentaires, donnés par les administrations publiques et les sociétés privées aux écoles et aux bibliothèques de tout le Canada.

**Sans frais : 1 888 636-9899**

**Internet : [www.schoolnet.ca/cts-ope/](http://www.schoolnet.ca/cts-ope/)**

**Le Programme canadien de prêts aux étudiants** fournit une aide financière (prêts ou bourses) aux étudiants admissibles, en fonction de leurs besoins financiers prouvés.

**Sans frais : 1 800 733-3765 (français)**

**Sans frais : ATS : 1 866 667-8554**

**ATS : (819) 994-1218**

**Internet : [www.hrdc-drhc.gc.ca/hrhb/learnlit/cslp/common/indexx.shtml](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrhb/learnlit/cslp/common/indexx.shtml)**

**Le Programme d'accès communautaire (PAC)** – Dans le cadre d'un partenariat entre les collectivités et les administrations publiques fédérale, provinciales, territoriales et municipales, a cofinancé l'établissement de sites publics d'accès à l'Internet. En outre, avec le parrainage du programme Emploi Jeunesse, les centres du PAC offrent des stages de trois mois aux jeunes Canadiens et Canadiennes âgés de 15 à 30 ans. Pour trouver un centre du PAC près de chez vous, veuillez appeler :

**Sans frais : 1 800 575-9200**

**Internet : [cap.ic.gc.ca](http://cap.ic.gc.ca)**



**Katimavik** est un programme national de service bénévole qui permet à des groupes bilingues de jeunes Canadiens et Canadiennes de connaître leur pays, de servir la collectivité, d'apprendre à travailler ensemble et de développer des compétences en leadership et en communication.

**Sans frais : 1 888 525-1503**

**Internet : [www.katimavik.org/](http://www.katimavik.org/)**

**Objectif emplois d'été pour étudiants** (OEEF) présente

les initiatives principales du gouvernement du Canada visant à créer des emplois d'été pour les étudiants des niveaux secondaire et postsecondaire. Les quatre principaux volets de Développement des ressources humaines Canada sous OEEF sont :

- Le programme **Placement carrière-été**. Ce programme fournit des subventions salariales aux employeurs des secteurs public et privé ainsi qu'aux organisations sans but lucratif afin de créer pour les étudiants des possibilités d'emploi d'été axé sur les carrières.
- Le programme **Partenaires pour l'emploi d'été**, un programme de subventions destiné à inciter les associations commerciales locales à encourager l'embauche d'étudiants dans leur collectivité respective, sans avoir recours aux subventions salariales du gouvernement.
- Le programme de **Prêts aux étudiants entrepreneurs** de la Banque de développement du Canada. Ce programme offre des prêts d'une valeur maximale de 5 000 dollars sans intérêt aux étudiants qui veulent démarrer une entreprise durant la période estivale.



Le site Web du Conseil offre aussi des renseignements utiles aux personnes qui sont tentées de se joindre à la Force de réserve, ainsi qu'aux entreprises civiles qui désirent connaître les avantages de la formation de réservistes pour leur organisation.

**Sans frais : 1 800 567-9908**

Internet : [www.vcds.dnd.ca/cflc](http://www.vcds.dnd.ca/cflc)

Le programme **Étudiants bien branchés** fait appel à des étudiants de niveau postsecondaire et à des diplômés récents pour aider les petites et les moyennes entreprises canadiennes à utiliser efficacement l'Internet et le commerce électronique dans le cadre de leurs activités commerciales.

**Sans frais : 1 888 807-7777**

Internet : [www.scp-ebb.com](http://www.scp-ebb.com)

**Forces canadiennes** – Les citoyens du Canada âgés d'au moins 17 ans qui ont terminé au moins la 10<sup>e</sup> année peuvent entrer dans les **Forces canadiennes** régulières ou de réserve. Certains de nos programmes exigent un diplôme d'études secondaires ou collégiales. Vous pouvez également présenter une demande d'inscription au Programme de formation des officiers – forces régulières (PFOR).

**Sans frais : 1 800 856-8488**

Internet : [www.recruiting.forces.ca](http://www.recruiting.forces.ca)

Les **Initiatives d'information et de sensibilisation jeunesse** visent à procurer un appui financier aux organismes qui élaborent et entreprennent des activités qui font appel aux collectivités et sensibilisent le public aux questions directement liées à l'emploi des jeunes.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

Internet : [www.jeunesse.gc.ca](http://www.jeunesse.gc.ca)





Le **Conseil de liaison des Forces canadiennes** - L'appui des employeur aide les réservistes à obtenir des congés de leur employeur civil ou de l'établissement d'enseignement qu'ils fréquentent pour leur permettre de suivre une formation militaire.

Internet : [www.connexiontravail.com](http://www.connexiontravail.com)

Sans frais : 1 800 930-9643

et économique.

Le **programme Connexion Travail** et le **Répertoire national des diplôme(s)** permettent aux étudiants et aux diplômés de mieux se renseigner sur les emplois disponibles et les employeurs dans leur domaine d'études, et offrent aux employeurs un outil de recrutement simple, efficace

Internet : [www.jobs.gc.ca/home\\_f.htm](http://www.jobs.gc.ca/home_f.htm)

Téléphone sans frais : 1 800 645-5605

est le mécanisme de base par lequel les ministères et organismes du gouvernement fédéral recrutent des étudiantes et étudiants pour quelque 8 000 emplois étudiants temporaires chaque année.

#### • Le **Programme fédéral d'expérience de travail étudiant**

programme d'étude.

dont ils ont besoin pour réaliser les objectifs de leur

d'acquérir l'expérience de travail pratique et pertinente

offre à plus de 5 000 étudiants chaque année la possibilité

#### • Le **Programme d'enseignement coopératif et des stages**

des politiques à caractère social, économique et international.

aux côtés des principaux décideurs du pays à l'élaboration

ou dans une discipline connexe, la possibilité de travailler

dant une maîtrise en économie, en administration publique

offre aux candidats et aux candidates de fort calibre, possé-

#### • Le **Programme de formation accélérée pour les économistes**



**Cadets Canada** est le plus vaste programme parrainé par le gouvernement fédéral s'adressant aux jeunes Canadiens et Canadiennes âgés de 12 à 18 ans intéressés à participer à diverses activités exaltantes et gratifiantes tout en se renseignant sur les **Forces canadiennes**. Le programme vise à développer le leadership, l'esprit d'initiative, la confiance en soi, le travail d'équipe, le civisme et la condition physique des jeunes Canadiens et Canadiennes. Pour plus d'information, demandez à un(e) téléphoniste du **gouvernement du Canada** où se trouve l'unité de cadets de la marine, de l'armée ou de l'aviation de votre région.

**Sans frais : 1 800 935-5555**

Internet : [www.cadets.ca](http://www.cadets.ca)

Le **Collège militaire royal du Canada (CMR)** pose les fondements des qualités professionnelles et personnelles nécessaires pour relever les défis uniques d'une carrière d'officier dans les **Forces canadiennes**.

**Sans frais : 1 800 856-8488**

Internet : [www.rmcc.ca](http://www.rmcc.ca)

La **Commission de la fonction publique du Canada (CFP)** est un organisme central qui s'emploie avec les ministères et organismes à recruter des employés pour la fonction publique du **gouvernement du Canada**. Elle applique plusieurs programmes de recrutement de jeunes.

• Le **Programme de recrutement postsecondaire** offre aux nouveaux ou récents diplômés universitaires des emplois permanents dans leur domaine d'étude, au niveau d'entrée, dans divers groupes d'occupation des ministères et organismes fédéraux.

• L'objectif du **Programme de stagiaires en gestion** est de recruter et de former des candidats et candidates hautement qualifiés pour des postes de responsabilité clés dans la fonction publique fédérale.



## Le Programme d'expérience de travail pour les jeunes

### Inuits et les jeunes des Premières nations permet à

de jeunes chômeurs qui ont quitté l'école d'acquérir une expérience de travail. Le programme fournit à cet effet des subventions salariales et offre également des activités visant à améliorer l'employabilité des participants. Ces derniers ont la possibilité de rehausser leurs aptitudes professionnelles et d'améliorer leurs perspectives d'emploi tout en participant aux activités de leurs collectivités.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec votre bureau régional d'AINC.

### Colombie-Britannique

(604) 666-5143

### Alberta

(780) 495-2805

### Saskatchewan

(306) 780-8216

### Manitoba

(204) 983-0678

### Ontario

(416) 973-3164

### Québec

(418) 648-3873

### Atlantique

(902) 661-6426

### Yukon

(867) 667-3364

### Territoires du Nord-Ouest

(867) 669-2548 ou

(867) 669-2629

### Nunavut

(867) 975-4541

Internet : [www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/contact\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/contact_f.html)

L'**Atlas des communautés canadiennes** est un programme basé sur l'Internet qui encourage les élèves à décrire la géographie de leur collectivité et à découvrir comment elle s'inscrit dans le contexte national.

Internet : [cgdi.gc.ca/ccatlas/ccatlas/atlas.html](http://cgdi.gc.ca/ccatlas/ccatlas/atlas.html)

# Information à la population

## Jeunes

Pour s'informer sur la *Stratégie emploi jeunesse du gouvernement du Canada*, composer le 1 800 935-5555.

Internet : [www.jeunesse.gc.ca](http://www.jeunesse.gc.ca)

**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)** offre plusieurs programmes destinés aux jeunes Autochtones. Mentionnons notamment les suivants :

**Le Programme carrière-été pour les étudiants inuits et ceux des Premières nations** offre des subventions salariales qui permettent d'appuyer des stages estivaux de formation professionnelle et de formation pour les étudiants inuits et ceux des Premières nations vivant dans les réserves ou dans des collectivités autochtones reconnues.

**Le Programme de camp d'été scientifique et technologique pour les jeunes des Premières nations et les jeunes Inuits** permet d'initier des participants d'âge scolaire aux domaines des sciences et des nouvelles technologies, leur ouvrant ainsi de nouvelles perspectives sur le plan de l'éducation et de l'emploi.

**Le Programme d'alternance travail-études pour les écoles des Premières nations** aide les écoles secondaires des Premières nations à mettre sur pied des programmes d'alternance travail-études et à les développer. Le programme vise à créer des possibilités de travail-études qui offrent une expérience de travail significative dans un milieu positif.

**Le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations** offre une aide aux jeunes qui veulent devenir travailleurs autonomes ou créer leur propre petite entreprise. Le programme offre de l'encadrement, des ateliers, de la formation et du micro-crédit.



## Programmes régionaux

### Ouest

Le **Programme Prêt à exporter** offre des programmes et des services destinés à aider les petites entreprises de l'Ouest canadien intéressées à accéder aux marchés internationaux.

Le **Programme d'emploi en commerce international (PECI)** aide les petites et moyennes entreprises de l'Ouest canadien à améliorer leur compétitivité internationale en nommant des diplômés pour assumer des activités liées au commerce international et aux exportations.

**Sans frais : 1 888 338-WEST (9378)**

**Internet : [www.wd.gc.ca/fra/finance/programs/xitp.html](http://www.wd.gc.ca/fra/finance/programs/xitp.html)**

### Nord de l'Ontario

Le programme des **initiatives commerciales** dans le cadre de l'**Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor)** encourage les entreprises du Nord de l'Ontario à accéder aux marchés mondiaux et à accroître la part de la région dans le commerce international et interprovincial.

**Sans frais : 1 877 333-6673**

**Internet : [www.fednor.ic.gc.ca](http://www.fednor.ic.gc.ca)**



**Le Programme des prix d'excellence à l'exportation**

canadienne sensibilise les entreprises canadiennes à

l'importance de l'exportation pour l'économie canadienne

et les encourage à se lancer dans l'exportation. Le programme

récompense le succès des sociétés canadiennes qui exportent

leurs produits et services dans le monde entier.

Internet : [www.infoexport.gc.ca/programs-f.asp](http://www.infoexport.gc.ca/programs-f.asp)

Le **Service d'exportation agroalimentaire** assure un éventail

complet de services de soutien à l'exportation, d'accès aux

marchés, de développement et d'investissement aux sociétés

agroalimentaires canadiennes.

Internet : [ats-sea.agr.gc.ca](http://ats-sea.agr.gc.ca)

**Service des délégués commerciaux** — Les délégués

commerciaux du Canada, présents dans plus de 130 bureaux

autour du globe, fournissent des services et des renseignements

essentiels aux entreprises canadiennes capables d'exporter

sur les marchés étrangers.

**Sans frais : 1 888 811-1119**

Internet : [www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca)

L'initiative interministérielle fédérale **Stratégies de**

**développement des marchés agroalimentaires** vise à

inciter les industries agroalimentaires canadiennes à accroître

leurs exportations, grâce à l'élaboration et à la mise en oeuvre

de stratégies globales concernant les marchés d'exportation.

Internet : [www.agr.gc.ca/progser/aims\\_f.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/aims_f.phtml)



## Le programme Nouveaux exportateurs sur les marchés

**étrangers** parraine des missions spéciales qui permettent aux exportateurs de découvrir les marchés européens naissants. Ces missions aident les entreprises canadiennes à décider si elles veulent ou non rechercher des débouchés outre-mer, et comment s'y prendre.

**Téléphone : (613) 996-5568**

**Internet : [www.dfait-maeci.gc.ca](http://www.dfait-maeci.gc.ca)**

Le **Programme d'apports technologiques** aide les petites et moyennes entreprises canadiennes à accéder à la technologie canadienne ou étrangère, et à créer des partenariats de R-D. Veuillez appeler le **Conseil national de recherches du Canada**.

**Sans frais : 1 877 994-4727**

**Internet : [www.nrc.ca/irap/tip\\_french.html](http://www.nrc.ca/irap/tip_french.html)**

Le **Programme de développement des marchés d'exportation** a pour but d'accroître les exportations de biens et de services canadiens, en partageant les coûts d'activités que les entreprises ne pourraient normalement pas entreprendre seules.

**Sans frais : 1 800 267-8376**

**Internet : [www.infoexport.gc.ca/pemd/menu-f.asp](http://www.infoexport.gc.ca/pemd/menu-f.asp)**

Le **Programme WIN Exports** consiste en une base de données confidentielles des exportateurs canadiens. Y ont accès les compagnies qui fabriquent des produits canadiens ou fournissent des services à l'étranger. Cette base est utilisée par les agents commerciaux du **ministère des Affaires étrangères et du Commerce international** situés dans plus de 130 villes étrangères afin d'aider les compagnies canadiennes à réussir sur le marché international.

**Téléphone : (613) 996-5701**

**Internet : [www.infoexport.gc.ca/wineexports/home\\_f.html](http://www.infoexport.gc.ca/wineexports/home_f.html)**

**Équipe Canada inc.** constitue un guichet unique de services à l'exportation. Inspirée de l'esprit de partenariat qui a fait le succès des missions commerciales d'Équipe Canada, Équipe Canada inc. est un réseau commercial virtuel offrant aux entreprises canadiennes un point d'accès à un large éventail de fournisseurs gouvernementaux de services à l'exportation. Les entreprises intéressées à savoir comment accéder aux programmes et aux services de développement des marchés d'exportation peuvent appeler :

**Sans frais : 1 888 811-1119**

**Internet : [www.infoexport.gc.ca/tci/teamc-f.asp](http://www.infoexport.gc.ca/tci/teamc-f.asp)**

**ExportSource**, le site Web d'Équipe Canada, regroupe les fonds de renseignements du gouvernement sur l'exportation, les rendant accessibles au public grâce à un seul véhicule, 24 heures par jour, sept jours par semaine, de partout au Canada. **Internet : [www.exportsource.gc.ca](http://www.exportsource.gc.ca)**

## Programmes nationaux

Le **Centre des occasions d'affaires internationales** est un partenariat entre le **ministère des Affaires étrangères et du Commerce international** et **Industrie Canada** apparie les occasions d'affaires partout dans le monde et les intérêts des exportateurs canadiens, plus particulièrement les petites et moyennes entreprises.

**Téléphone : (613) 944-6000**

**Internet : [www.iboc.gc.ca](http://www.iboc.gc.ca)**

Le programme **Nouveaux exportateurs aux États frontaliers** présente aux entreprises canadiennes n'exportant pas encore vers les États-Unis des renseignements essentiels sur l'exportation, et leur fournit des occasions de contact direct avec les marchés des États américains frontaliers.

**Internet : [www.dfait-maeci.gc.ca/can-am](http://www.dfait-maeci.gc.ca/can-am)**





**Le Programme IDÉE-PME de Développement économique**  
Canada aide les petites et moyennes entreprises à réaliser des projets portant sur l'innovation, la recherche et le développement, la conception, le développement des marchés et des exportations, l'entrepreneuriat et la création d'un climat d'affaires favorable.

**Sans frais :**

Abitibi-Témiscamingue	1 800 567-6451
Bas-Saint-Laurent	1 800 463-9073
Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine	1 866 368-0044
Centre-du-Québec	1 800 567-1418
Côte-Nord	1 800 463-1707
Estrie	1 800 567-6084
Laval – Laurentides – Lanaudière	1 800 430-6844
Mauricie	1 800 567-8637
Montréal	1 800 284-0335
Nord-du-Québec	1 800 561-0633
Outaouais	1 800 561-4353
Québec – Chaudière-Appalaches	1 800 463-5204
Saguenay – Lac-Saint-Jean	1 800 463-9808

Internet : [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)



La mission de l'Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor) consiste à promouvoir la croissance économique, la diversification, la création d'emplois et l'autonomie à long terme des collectivités en collaborant avec des partenaires communautaires et d'autres organismes afin d'améliorer l'accès des petites entreprises au capital, à l'information et aux marchés. Les partenariats communautaires de FedNor appuient plusieurs programmes, notamment :

Les initiatives de **Connectivité de FedNor** aident les collectivités du Nord de l'Ontario à développer et à améliorer l'infrastructure et les réseaux de télécommunication en vue d'accroître les possibilités pour les entreprises locales d'étendre les réseaux de lignes à haute vitesse aux régions rurales et de stimuler le développement économique communautaire. Le **Fonds d'aide aux projets touristiques de FedNor** soutient et renforce l'industrie touristique du Nord de l'Ontario par l'octroi de fonds pour le développement coopératif régional à grande échelle de la commercialisation du tourisme et des voyages à forfait.

Le **Fonds de développement économique du Nord de l'Ontario de FedNor** offre de l'aide financière et autre pour des projets qui s'inscrivent dans des stratégies visant la création d'emplois et la croissance économique.

Le **Fonds d'innovation de FedNor** contribue à relever la compétitivité des entreprises du Nord de l'Ontario et à faciliter leur intégration à une économie fondée sur le savoir, en favorisant les rapports entre la communauté scientifique et les diverses industries.

Sans frais : 1 877 333-6673

Internet : [www.fednor.ic.gc.ca](http://www.fednor.ic.gc.ca)



## Programmes régionaux

### Provinces de l'Ouest

**L'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP)**, direction générale d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, travaille avec les gens des Prairies au développement d'un secteur agricole viable et à la mise en place d'une économie rurale durable. Cet objectif est atteint par la gestion des ressources naturelles telles que la terre et eau d'une façon productive et durable. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le bureau régional le plus près de chez vous :

**Nord de l'Alberta et C.-B. (780) 495-3307**

**Sud de l'Alberta (403) 292-5638**

**Nord de la Saskatchewan (306) 975-4693**

**Sud de la Saskatchewan (306) 780-5150**

**Manitoba (204) 983-2243**

**Information générale (306) 780-5019**

**Internet : [www.agr.gc.ca/pfra](http://www.agr.gc.ca/pfra)**

Le **Programme des pâturages communautaires** aide les producteurs à renforcer leurs exploitations en leur permettant d'utiliser des pâturages communautaires durant l'été pour y faire paître le bétail et encourager une production bovine de qualité, à long terme, en mettant à leur disposition de bons taureaux à des fins de reproduction. Ce programme vise également à protéger les terres peu productives contre l'érosion grâce au maintien d'un couvert végétal permanent. Pour plus d'information :

**Téléphone : (306) 780-5154**

**Internet : [www.agr.gc.ca/pfra/cpprogf.htm](http://www.agr.gc.ca/pfra/cpprogf.htm)**

Les **Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC)** sont des sociétés sans but lucratif gérées localement qui offrent divers services, dont des services techniques et consultatifs aux entreprises.

**Sans frais : 1 888 338-WEST (9378)**

**Internet : [www.wd.gc.ca/pfra/pos/cfd/c/xindex.html](http://www.wd.gc.ca/pfra/pos/cfd/c/xindex.html)**





Le programme **Soutien au développement de l'aquaculture** appuie le développement durable de l'industrie. Il est offert par l'entremise des coordonnateurs régionaux de l'aquaculture de **Pêches et Océans Canada**, avec l'étroite collaboration du secteur pour assurer un développement durable.

Internet : [www.mrcan.gc.ca/mms/explosif](http://www.mrcan.gc.ca/mms/explosif)

- Pacifique (604) 666-0366
- Ouest (403) 292-4766
- Ontario (613) 995-8439
- Québec (450) 652-3999
- Atlantique (902) 426-3599

- Pacifique (604) 666-3152
- Centre et Arctique (204) 983-5000
- Québec (418) 648-3817
- Maritimes (902) 426-2506
- Terre-Neuve (709) 772-0183
- Golfe (506) 851-7780
- Région de la capitale nationale (613) 990-8450

Internet : [www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca)

Le programme des **Systèmes énergétiques dans les collectivités** aide les collectivités canadiennes à satisfaire leurs besoins énergétiques en cherchant à mettre à profit les systèmes centralisés de chauffage et de climatisation, la production combinée de chaleur et d'électricité (cogénération), la récupération de l'énergie résiduelle, le stockage thermique et les sources locales d'énergies renouvelables, en particulier la biomasse. Pour plus d'information :

Internet : [www.cetec-ctec.gc.ca](http://www.cetec-ctec.gc.ca)



## Réseaux de sciences et de technologie en foresterie —

Cinq réseaux au Canada s'attachent à des aspects cruciaux des sciences forestières. Ils réalisent des travaux de recherche, transfèrent la technologie et procurent des outils aux gestionnaires forestiers pour une gestion durable des superficies boisées. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le centre du **Service canadien des forêts** le plus près de chez vous :

**Centre de foresterie du Pacifique** (250) 363-0600  
**Centre de foresterie des Grands Lacs** (705) 759-5740  
**Centre de foresterie des Laurentides** (418) 648-5788  
**Centre de foresterie de l'Atlantique** (506) 452-3508  
**Centre de foresterie du Nord** (780) 435-7210

Internet : [www.nrcan.gc.ca/cts/proj/sci-tech/nets\\_f.html](http://www.nrcan.gc.ca/cts/proj/sci-tech/nets_f.html)

## Le Service de médiation en matière d'endettement

**agricole** met en rapport les agriculteurs insolvable et leurs créanciers pour qu'ils essaient de résoudre leurs différends. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec votre bureau régional :

**C.-B./Alberta/Yukon/T. N.-O.** 1 800 642-3890  
**Saskatchewan/Manitoba** 1 800 667-7158  
**Ontario** 1 800 265-7288  
**Québec** 1 888 886-4775  
**Atlantique** 1 800 561-4007

Internet : [www.agr.gc.ca/progser/fdms\\_f.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/fdms_f.phtml)

## Les services et programmes concernant les explosifs

visent les explosifs et les pièces pyrotechniques, notamment l'obtention de permis et l'inspection, les principes d'établissement de la distance de sécurité pour la fabrication et l'entreposage, ainsi que la formation. Pour plus d'information sur les cours et les publications, veuillez composer le (613) 995-8415 dans la région de la capitale nationale ou communiquer avec un inspecteur de l'un des bureaux régionaux de **Ressources naturelles Canada** :

**Le Programme de négociation de l'accès aux ressources** aide les collectivités inuites et des Premières nations à tirer partie des possibilités qu'offrent, sur le plan des affaires et de l'emploi, les grands projets, notamment l'exploitation des ressources naturelles situées dans les réserves ou à l'extérieur de celles-ci.

Pour plus renseignements, veuillez communiquer avec votre bureau régional d'AINC.

<b>Colombie-Britannique</b>	(604) 666-5143
<b>Alberta</b>	(780) 495-2805
<b>Saskatchewan</b>	(306) 780-8216
<b>Manitoba</b>	(204) 983-0678
<b>Ontario</b>	(416) 973-3164
<b>Québec</b>	(418) 648-3873
<b>Atlantique</b>	(902) 661-6426
<b>Yukon</b>	(867) 667-3364
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	(867) 669-2548
<b>Nunavut</b>	(867) 975-4541

Internet : [www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

**Le Réseau canadien de technologie** offre aux petites et moyennes entreprises canadiennes novatrices un accès rapide et personnel à des compétences spécialisées, à de l'information et à des conseils portant sur la façon de relever les défis technologiques et autres défis commerciaux connexes. Pour information, prière d'appeler le coordonnateur régional du Conseil national de recherches :

<b>Colombie-Britannique et Yukon</b>	(604) 221-3104
<b>Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut</b>	(403) 292-4240
<b>Saskatchewan</b>	(306) 975-6741
<b>Manitoba</b>	(204) 983-0100 ou (204) 983-0092
<b>Ontario</b>	(416) 973-1419
<b>Québec</b>	1 800 322-4636
<b>Maritimes</b>	(506) 454-3768
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>	(709) 437-1877
<b>Région de la capitale nationale</b>	(613) 993-5363

Internet : [www.nrc.ca/ctn](http://www.nrc.ca/ctn)





**Le Programme de mécanisation et d'automatisation des mines** aide l'industrie canadienne des minéraux et des métaux par des études exploratoires, des travaux de recherche et de développement à but lucratif et à frais partagés, l'essai de produits et le transfert de technologies. Pour plus d'information :

**Téléphone : (819) 736-4331, poste 230**

**Internet : [www.nrcan.gc.ca/canmet-mms](http://www.nrcan.gc.ca/canmet-mms)**

**Le Programme de versement trimestriel des retenues pour les petites entreprises** permet aux petites entreprises d'effectuer des versements trimestriels de leurs retenues sur la paye afin d'alléger le fardeau administratif occasionné par la production de versements mensuels. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le bureau des services fiscaux de **Revenu Canada** le plus près.

**Sans frais : 1 800 959-7775**

**Internet : [www.adrc.gc.ca](http://www.adrc.gc.ca)**

**Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)** administre plusieurs programmes qui assurent une aide aux entreprises autochtones. Ce sont :

**Le Programme du développement économique des collectivités** finance les organismes de développement économique communautaire (ODEC). Il fournit de l'emploi à long terme et des possibilités de création ou de développement des affaires aux Premières nations et aux Inuits en les aidant à améliorer leurs compétences et à gérer leurs programmes de perfectionnement.

**Le Programme de foresterie des Premières nations** est le fruit d'un partenariat entre le **gouvernement du Canada** et les Premières nations du Canada. Il a été créé par **Ressources naturelles Canada** et **AINC** pour améliorer la situation économique des collectivités tout en souscrivant aux principes de la gestion durable des forêts.

**Le Programme de partenariats pour l'exploitation des ressources naturelles** fournit un soutien financier permettant à des collectivités de Premières nations et d'Inuits de tirer des avantages économiques des grands projets régionaux d'exploitation des ressources naturelles.





Dans le cadre d'un partenariat entre les collectivités, le gouvernement fédéral et les administrations publiques provinciales, territoriales et municipales, le **Programme d'accès communautaire (PAC)** a cofinancé l'établissement de sites publics d'accès à l'Internet, ainsi que les activités de formation connexes. En outre, avec le parrainage de la **Stratégie emploi jeunesse**, les centres du PAC offrent des stages de trois mois aux jeunes Canadiens et Canadiennes âgés de 15 à 30 ans afin qu'ils acquièrent de l'expérience pour faciliter leur transition au marché du travail.

**Sans frais : 1 800 575-9200**

Internet : [cap.ic.gc.ca](http://cap.ic.gc.ca)

**Le Programme de consultation agricole (PCA) d'Agriculture et Agroalimentaire Canada** dispense aux agriculteurs, moyennaux rémunérative et des conseils confidentiels en gestion financière. Le **PCA** met l'accent sur la planification, la gestion du changement et la maximisation des profits. La **PCA** assure également un service gratuit d'orientation.

**Colombie-Britannique/Yukon/Alberta/**

**Territoires du Nord-Ouest** 1 888 495-3212

**Saskatchewan/Manitoba** 1 888 777-9309

**Ontario** 1 800 265-8135

**Québec** (418) 648-4775

**Atlantique** 1 888 896-1555

Internet : [www.agr.gc.ca/progser/fcs\\_f.html](http://www.agr.gc.ca/progser/fcs_f.html)

**Le Programme de contrôle des pressions des terrains** fournit à l'industrie minière canadienne des services spécialisés en mécanique des roches afin de promouvoir la sécurité dans la configuration des mines et la conception des méthodes d'exploitation. Pour plus d'information :

**Téléphone : (613) 996-8604**

Internet : [www.nrcan.gc.ca/mms/cannet-mtb/bells/trcorpge.htm](http://www.nrcan.gc.ca/mms/cannet-mtb/bells/trcorpge.htm)



## Le Programme d'avances printanière (PAP) d'Agriculture et Agroalimentaire Canada fournit des prêts sans intérêt

aux producteurs admissibles pour couvrir une partie des frais  
associés aux semailles printanières.

Internet : [www.agr.gc.ca/nmp/scap](http://www.agr.gc.ca/nmp/scap)

Le Plan d'investissement communautaire du Canada aide  
les petites entreprises et les entrepreneurs à surmonter les  
obstacles à un financement nouveau ou amélioré. Pour  
plus d'information :

Téléphone : (613) 954-2746

Internet : [strategis.ic.gc.ca](http://strategis.ic.gc.ca)

Le Programme canadien de la gestion d'entreprise agricole  
aide les directeurs d'exploitations agricoles à accroître la  
compétitivité et la rentabilité de leurs opérations en renforçant  
leurs compétences en gestion. Le programme vise particu-  
lièrement les domaines suivants : finances, économique de  
la production, marketing, ressources humaines et orientation  
stratégique. Pour plus d'information, communiquez avec le  
Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole.

Sans frais : 1 888 232-3262 ou (613) 237-9060

Internet : [www.farmcentre.com](http://www.farmcentre.com)

Le Programme canadien du revenu agricole est un programme  
national conçu pour venir en aide aux producteurs canadiens  
dont le revenu agricole accuse une baisse soudaine, et ce,  
pour des raisons indépendantes de leur volonté.

Sans frais : 1 888 343-1064

Internet : [www.agr.gc.ca/policy/income/pcra/  
bienvenue.html](http://www.agr.gc.ca/policy/income/pcra/bienvenue.html)

**L'Initiative canadienne pour les collectivités rurales agricoles (ICCRA)** contribue à renforcer la viabilité des collectivités rurales agricoles, particulièrement celles qui subissent les effets des ajustements dans le secteur agricole. Une aide financière est accordée aux groupes, associations, corporations, administrations municipales, groupes d'Autochtones et de Métis, groupes de femmes et de jeunes, organismes agricoles et agroalimentaires, et établissements d'enseignement en milieu rural. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le responsable de programme de votre région :

#### **Téléphone :**

**Alberta/Colombie-Britannique/**  
**Yukon/T.N.-O./Nunavut** (780) 495-8784  
**Saskatchewan/Manitoba** (204) 983-8466  
**Ontario** (519) 826-2029  
**Québec** (514) 283-3815  
**Nouvelle-Écosse/Nouveau-Brunswick/**  
**I.-P.-É./Terre-Neuve** (506) 851-7148  
**Administration centrale** (613) 759-7388

**Internet :** [www.agr.gc.ca/icra](http://www.agr.gc.ca/icra)

**L'Initiative de développement rural du Partenariat rural canadien (PRC)** fournit des fonds pour le financement de projets de développement communautaire dans les régions rurales. Veuillez communiquer avec le conseiller du **Secrétariat rural** de votre région :

**Yukon** (867) 667-3945  
**Colombie-Britannique** (250) 354-3178  
**Alberta/Nunavut** (403) 292-4922  
**Territoires du Nord-Ouest** (867) 669-4753  
**Manitoba/Saskatchewan** (204) 984-6510  
**Ontario** (519) 837-5855  
**Québec** (418) 648-4820, poste 313  
**Nouveau-Brunswick** (506) 851-7709  
**Île-du-Prince-Édouard** (506) 851-2983  
**Nouvelle-Écosse** (902) 426-8570  
**Terre-Neuve et Labrador** (709) 772-3112

**Sans frais :** 1 888 781-2222  
**Internet :** [www.rural.gc.ca](http://www.rural.gc.ca)





Pour obtenir d'autres renseignements, communiquez avec  
votre bureau régional d'AINC.

Colombie-Britannique	(604) 666-5143
Alberta	(780) 495-2805
Saskatchewan	(306) 780-8216
Manitoba	(204) 983-0678
Ontario	(416) 973-3164
Québec	(418) 648-3873
Atlantique	(902) 661-6426
Yukon	(867) 667-3364
Territoires du Nord-Ouest	(867) 669-2548
Nunavut	(867) 975-4541

Internet : [www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

Le **Compte de stabilisation du revenu net** est un programme à participation facultative, conçu par les autorités fédérales et provinciales et par les agriculteurs en vertu de la **Loi sur la protection du revenu agricole**, qui aide les producteurs à stabiliser leur revenu agricole. Pour plus d'information :

Sans frais : 1 800 665-6472 (anglais) ou

1 800 665-2776 (français)

Internet : [www.agr.gc.ca/nisa/](http://www.agr.gc.ca/nisa/)

**Impôts/Programme de visites aux nouveaux employeurs.**

Des fonctionnaires de l'**Agence des douanes et du revenu du Canada** peuvent, sur demande, rendre visite à de nouveaux employeurs dans leurs établissements. Ces nouveaux employeurs ont ainsi la possibilité de discuter de questions telles que la tenue des registres, les retenues et les déclarations relativement à la rémunération des employés, l'impôt sur le revenu, le **Régime de pensions du Canada (RPC)** et les cotisations d'assurance-emploi.

Sans frais : 1 800 959-7775

Internet : [www.adrc.gc.ca/contact](http://www.adrc.gc.ca/contact)



## Autres types de soutien

*Programmes et services pour les personnes qui cherchent des renseignements commerciaux, de l'aide à la planification d'entreprise et d'autres services de soutien à l'entreprise.*

### Programmes nationaux

**GéoConnexions** est un partenariat entre le gouvernement, l'industrie et le milieu universitaire visant à offrir l'information géographique du Canada sur Internet. Il appuie diverses mesures comme le service d'urgence 911, la gestion des ressources, le développement commercial, la planification communautaire et les transports. **GéoConnexions** s'occupe également de la bonne entendance et du développement durable des collectivités rurales, éloignées et autochtones dans le cadre de son **Programme sur les mesures durables**.

Internet : [www.geoconnections.org](http://www.geoconnections.org)

**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)** administre plusieurs programmes pour venir en aide aux entreprises autochtones. Les voici :

**Le Programme de foresterie des Premières nations** est un partenariat entre le **gouvernement du Canada** et ses Premières nations. Il a été créé conjointement par **Ressources naturelles Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)** pour améliorer les conditions économiques des collectivités tout en souscrivant au principe de la gestion durable des forêts.

### Le Programme de partenariats pour l'exploitation des

**ressources naturelles** procure une aide financière aux collectivités des Premières nations et des Inuits pour qu'elles puissent retirer des avantages économiques des grands projets régionaux de développement des ressources.

**Le Programme de négociation de l'accès aux ressources** aide les collectivités des Inuits et des Premières nations à tirer parti des possibilités qu'offrent sur le plan du commerce et de l'emploi les grands projets, notamment l'exploitation de ressources naturelles situées dans les réserves ou en dehors de celles-ci.

## Provinces de l'Atlantique

**ACF Capital Atlantique inc.**, un programme conçu par

**l'Agence de promotion économique du Canada atlantique,**

les gouvernements des quatre provinces de l'Atlantique et les banques à charte du Canada, fournit du capital de risque aux entreprises de l'Atlantique ayant un fort potentiel de croissance.

**Sans frais dans la région de l'Atlantique : 1 800 251-5331**

**Téléphone : (902) 492-5164**

**Internet : [www.acf.ca](http://www.acf.ca)**

**Le Programme de développement des entreprises/**

**Atlantique** offre une aide financière directe aux petites et

moyennes entreprises et aux organismes sans but lucratif de la région de l'Atlantique afin de les aider à se développer ou à se moderniser. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.

**Sans frais : 1 800 561-7862**

**Internet : [www.acoa-apeca.gc.ca/](http://www.acoa-apeca.gc.ca/)**

**Les programmes de coopération pour le Canada atlantique**

financent des projets visant à améliorer la croissance économique dans le Canada atlantique, grâce à des investissements stratégiques fédéraux-provinciaux conjoints. Pour plus d'information :

**Sans frais : 1 800 561-7862**

**Internet : [www.acoa-apeca.gc.ca/](http://www.acoa-apeca.gc.ca/)**





Internet : [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca) ou [www.reseau-sadc.qc.ca](http://www.reseau-sadc.qc.ca)

Québec : 1 800 463-5204

Sans frais :

L'Initiative régionale stratégique de la MRC de l'amiante soutient la diversification économique de la région. Elle encourage le développement de nouveaux secteurs industriels et d'un environnement propice à l'investissement et à la création d'emplois durables. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller de la Société d'aide au développement des collectivités la plus près de chez vous ou avec Développement économique Canada.

Internet : [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca) ou [www.reseau-sadc.qc.ca](http://www.reseau-sadc.qc.ca)

Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine : 1 866 368-0044

Bas-Saint-Laurent : 1 800 463-9073

Sans frais :

Le Fonds spécial de développement et d'adaptation économiques des communautés de pêche du Québec (Fonds Québec Côtier) favorise l'adaptation et la croissance économiques à long terme des collectivités de pêche les plus touchées par le déclin des stocks de poissons de fond. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller de la Société d'aide au développement des collectivités la plus près de chez vous ou avec Développement économique Canada.

Internet : [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

Estrie : 1 800 567-6084

Sans frais :

Le Fonds de développement pour l'entreprise innovante de l'Estrie encourage la création de firmes innovatrices liées à la nouvelle économie et au secteur manufacturier. Ce fonds donne la priorité aux projets et aux entreprises des secteurs suivants : biomédecine et santé, environnement, technologie de l'information et microélectronique, ainsi que les matériaux industriels de pointe. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le conseiller de Développement économique Canada.





- Laval – Laurentides – Lanaudière 1 800 430-6844
- Mauricie 1 800 567-8637
- Montréal 1 800 284-0335
- Nord-du-Québec 1 800 561-0633
- Outaouais 1 800 561-4353
- Québec – Chaudière-Appalaches 1 800 463-5204
- Saguenay – Lac-Saint-Jean 1 800 463-9808

Internet : [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

Le programme **Entreprises rurales Est-du-Québec** vise à déterminer et développer de nouvelles façons de promouvoir les ressources humaines et naturelles des collectivités rurales, en mettant l'accent sur le développement de biens et de services technologiques et de produits-crènaux. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller de la **Société d'aide au développement des collectivités** la plus près de chez vous ou avec **Développement économique Canada**.

Sans frais :

Bas-Saint-Laurent : 1 800 463-9073

Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine : 1 866 368-0044

Internet : [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca) ou [www.reseau-sadc.qc.ca](http://www.reseau-sadc.qc.ca)

Le programme **Entreprises rurales Outaouais** facilite l'accès à la nouvelle économie en Outaouais. Ce programme stimule la création de nouvelles entreprises et la croissance des entreprises existantes dans les secteurs de la haute technologie, du tourisme et du développement de produits-crènaux. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller de la **Société d'aide au développement des collectivités** la plus près de chez vous ou avec **Développement économique Canada**.

Sans frais : 1 800 561-4353

Internet : [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca) ou [www.reseau-sadc.qc.ca](http://www.reseau-sadc.qc.ca)



**Le Fonds de recherche appliquée et de développement** de **FedNor**, qui soutient des travaux innovateurs de recherche et de développement menant à la commercialisation de nouveaux produits et procédés afin de rendre plus compétitives les entreprises du Nord de l'Ontario et de les intégrer à une économie axée sur le savoir.

**Le Programme amélioré d'accès aux capitaux de FedNor**, qui constitue un partenariat stratégique avec le réseau des **Sociétés d'aide au développement des collectivités**, d'autres organismes financiers à but non lucratif, les coopératives d'épargne et de crédit du Nord de l'Ontario. Le Programme vise à faciliter l'accès aux capitaux des petites et moyennes entreprises.

**Le Fonds de redressement de la communauté de FedNor**, conçu pour offrir un soutien particulier aux collectivités du Nord de l'Ontario durablement touchées par une récession économique soudaine ou sérieuse. Ce fonds vient appuyer les stratégies de développement et de redressement.

**Sans frais : 1 877 333-6673**

**Internet : [www.fednor.ic.gc.ca](http://www.fednor.ic.gc.ca)**

## Québec

**Le Programme IDÉE-PME de Développement économique Canada** aide les petites et moyennes entreprises à réaliser des projets portant sur l'innovation, la recherche et le développement, la conception, le développement des marchés et des exportations, l'entrepreneuriat et la création d'un climat d'affaires favorable.

**Sans frais :**

- Abitibi-Témiscamingue** 1 800 567-6451
- Bas-Saint-Laurent** 1 800 463-9073
- Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine** 1 866 368-0044
- Centre-du-Québec** 1 800 567-1418
- Côte-Nord** 1 800 463-1707
- Estrie** 1 800 567-6084



Le **Fonds d'aide aux projets touristiques de FedNor**, qui soutient et renforce l'industrie touristique du Nord de l'Ontario par l'octroi de fonds pour la commercialisation collective régionale à grande échelle et le développement de voyages organisés.

Le **Fonds d'aide aux organismes à but non lucratif de FedNor**, qui appuie financièrement les projets des organismes à but non lucratif qui favorisent l'entrepreneuriat et le développement économique du Nord de l'Ontario.

La mission de l'**Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario (FedNor)** consiste à promouvoir la croissance économique, la diversification, la création d'emplois et l'autonomie à long terme des collectivités en collaborant avec des partenaires communautaires et d'autres organismes afin d'améliorer l'accès des petites entreprises au capital, à l'information et aux marchés. Parmi les **Partenariats communautaires de FedNor** établis pour les mises de fonds, on trouve :

## Nord de l'Ontario

Internet : [www.wd.gc.ca/tra/finance/programs/EDP.html](http://www.wd.gc.ca/tra/finance/programs/EDP.html)

Sans frais : 1 888 338-WEST (9378)

Le **Programme d'aide aux entrepreneurs ayant une incapacité** garantit l'accès à des services d'affaires, à des fonds d'emprunt et à d'autres mécanismes de soutien dont ont besoin les résidents de l'Ouest canadien qui sont handicapés et songent au travail autonome.

Internet : [www.wd.gc.ca/tra/pos/wei/xindex.html](http://www.wd.gc.ca/tra/pos/wei/xindex.html)

Sans frais : 1 888 338-WEST (9378)

L'**Initiative pour les femmes entrepreneures** contribue à élargir l'éventail des services d'affaires et des possibilités de financement offerts aux femmes entrepreneures partout dans l'Ouest.



## Programmes régionaux

### Provinces de l'Ouest

#### Le fonds de prêts de Diversification de l'économie de

l'Ouest offre de nouvelles sources de financement, par le biais de prêts aux modalités de remboursement souples et généreuses, aux petites entreprises dans les secteurs de forte croissance de l'Ouest canadien, notamment les secteurs suivants :

- Produits agricoles à valeur ajoutée
- Biotechnologie
- Entreprises axées sur le savoir et capital de croissance
- Financement des petites entreprises axées sur la conservation
- Micro-prêts

Sans frais : 1 888 338-WEST (9378)

Internet : [www.wd.gc.ca](http://www.wd.gc.ca)

Le programme de **Fonds de prêts aux francophones** a été mis sur pied pour stimuler davantage le développement économique des francophones. Il a vu le jour lorsque les Organisations francophones à vocation économique (OFVE) se sont jointes au Réseau de service aux entreprises de l'Ouest canadien.

Sans frais : 1 888 338-WEST (9378)

Internet : [www.wd.gc.ca/tra/ced/fed/default.htm](http://www.wd.gc.ca/tra/ced/fed/default.htm)

Les **Programmes de commercialisation agricole** allègent en partie la pression financière en période de récoltes, en versant des avances de fonds aux agriculteurs. Ils aident également les coopératives de commercialisation à verser à leurs membres des acomptes à la livraison d'un produit. Veuillez communiquer avec le bureau d'**Agriculture et Agroalimentaire Canada** le plus près ou votre organisme de commercialisation.

Téléphone : (613) 759-1000

Internet : [www.agr.gc.ca/progser/ampa\\_f.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/ampa_f.phtml)



Internet : [www.agr.gc.ca/misb/nmp/ppp/index\\_f.html](http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/ppp/index_f.html)

Téléphone : (613) 759-1000

Le **Programme de mise en commun des prix** soutient et stimule la commercialisation collective des produits agricoles dans le cadre de plans conjoints, en garantissant un prix moyen minimum pour les produits vendus par les organismes de commercialisation.

industry/mii/matchf.html

Internet : [www.agr.gc.ca/science/research-recherche/](http://www.agr.gc.ca/science/research-recherche/)

(613) 759-7792

National : Direction de la planification et de la coordination de la recherche

(902) 679-5333

Nouvelle-Écosse : Centre de recherches de l'Atlantique sur les aliments et l'horticulture

(709) 772-7474

Terre-Neuve : Centre de recherches de l'Atlantique sur les cultures de climat frais

(902) 566-6800

Île-du-Prince-Édouard : Centre de recherches sur les cultures et les bestiaux

(506) 452-3260

Nouveau-Brunswick : Centre de recherches sur la pomme de terre

(450) 773-1105

Centre de recherche et de développement sur les aliments

(450) 346-4494

Centre de recherche et de développement en horticulture



Alberta :

Centre de recherches de  
Lethbridge (boeuf)  
(403) 327-4561

Centre de recherches de  
Lacombe (viande)  
(403) 782-8100

Saskatchewan :

Centre de recherches de  
Saskatoon (cultures)  
(306) 956-7200

Centre de recherches sur  
l'agriculture des prairies semi-arides  
(306) 778-7200

Manitoba :

Centre de recherches sur les céréales  
(204) 983-0099

Centre de recherches de Brandon  
(production durable)  
(204) 726-7650

Ontario :

Programme de recherches alimentaires  
(519) 829-2400

Centre de recherches de l'Est sur  
les céréales et les oléagineux  
(613) 759-1952

Centre de recherches du Sud sur la  
phytoprotection et les aliments  
(519) 457-1470

Centre de recherches sur les cultures  
abritées et industrielles  
(519) 738-2251

Québec :

Centre de recherche et de  
développement sur les sols et  
les grandes cultures  
(418) 657-7980

Centre de recherche et de  
développement sur le bovin laitier  
et le porc  
(819) 565-9174



**Le Programme de développement des collectivités/**  
**Sociétés d'aide au développement des collectivités est**  
une initiative nationale de développement économique qui  
relève **d'Industrie Canada**. Le programme est conçu pour  
promouvoir et renforcer le développement économique et la  
création d'entreprises au sein des collectivités rurales partout  
au Canada.

**Ouest canadien** Internet : [www.communitifutures.ca](http://www.communitifutures.ca)  
**Ontario** Internet : [www.ontfcd.com](http://www.ontfcd.com)  
**Québec** Internet : [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)  
**Atlantique** Internet : [www.acoa-apeca.gc.ca](http://www.acoa-apeca.gc.ca)

**Le Programme de paiements anticipés** aide les agriculteurs  
à faire face aux pressions financières de la période des  
récoltes en fournissant un accès au crédit. Avec le caution-  
nement du gouvernement, les organisations de producteurs,  
notamment la **Commission canadienne du blé**, négocient  
des prêts auprès d'institutions financières afin de verser  
aux producteurs des avances de fonds allant jusqu'à  
250 000 dollars, la première tranche de 50 000 dollars  
ne portant pas d'intérêt.

**Téléphone : (613) 759-1000**  
**ATS : (613) 759-7470**

Internet : [www.agr.gc.ca/progser/app\\_f.phtml](http://www.agr.gc.ca/progser/app_f.phtml)

**Le Programme de partage des frais pour l'investissement**  
**d'Agriculture et Agroalimentaire Canada** stimule les  
investissements dans la recherche et le développement en  
agroalimentaire, ainsi que le transfert de technologie, en  
favorisant les projets de recherche concertée entre les secteurs  
privé et public. Communiquez avec le centre de recherche qui  
vous intéresse, selon votre domaine de recherche :

**Colombie-Britannique : Centre de recherches agroali-  
mentaires du Pacifique**  
**(250) 494-7711**





Les **Obligations de Financement agricole Canada** offrent des placements sûrs. Elles représentent pour l'investisseur une occasion unique d'investir dans les secteurs agricoles et ruraux canadiens.

Le **prêt Plantez maintenant, payez plus tard de Financement agricole Canada** permet aux producteurs de fruits (dont le raisin) désireux de prendre de l'expansion de différer leurs paiements jusqu'à ce que leurs efforts commencent à porter fruit.

Le **prêt Progrès-avantages de Financement agricole Canada** récompense le bon rendement des entreprises agricoles en diminuant les taux d'intérêt lorsqu'elles atteignent des jalons ou des ratios financiers fixés à l'avance.

**Sans frais : 1 877 332-3301**

Internet : [www.fcc-sca.ca](http://www.fcc-sca.ca)

Le **Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI)**

ainsi que le **Réseau canadien de technologie (RCT)** appuyé

par le PARI sont deux mesures du **Conseil national de**

**recherches du Canada**. Ils constituent l'une des meilleures

sources canadiennes de renseignements techniques en

affaires offerts aux petites et moyennes entreprises novatrices.

Le **PARI** compte des bureaux et des conseillers dans plus

de 90 collectivités canadiennes. Quant au **RCT**, il regroupe

des centaines d'organismes à vocation technologique et

commerciale un peu partout au pays.

**Sans frais : (PARI) 1 877 994-4727**

Internet : [www.nrc.ca/irap](http://www.nrc.ca/irap)

Internet : (RCT) [www.ctn.nrc.ca](http://www.ctn.nrc.ca)



**Sans frais : 1 888 346-2511**  
Internet : [www.agric.gc.ca/progser/fimcl\\_f.html](http://www.agric.gc.ca/progser/fimcl_f.html)

**Financement agricole Canada (FAC)** offre aux producteurs une vaste gamme de produits et de services financiers souples afin d'appuyer les mesures de diversification et de valeur ajoutée. Pour obtenir d'autres renseignements, composez le numéro sans frais ou visitez notre nouveau site Web.

**Le prêt Agri-relais de Financement agricole Canada** permet le transfert d'actifs entre deux générations de producteurs. Il n'est pas nécessaire que des liens de parenté unissent l'acheteur et le vendeur.

**La Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative** prévoit des garanties d'emprunt qui permettront aux sociétés coopératives d'obtenir plus facilement des prêts en vue d'améliorer ou de construire des bâtiments agricoles ou encore de transformer, de distribuer ou de commercialiser des produits agricoles.

**Le prêt Agri-flex de Financement agricole Canada** permet aux producteurs dans tous les secteurs de prendre un congé de paiement de capital d'un an. Ils peuvent se prévaloir de ce service cinq fois pendant la durée de remboursement du prêt afin de composer avec les réalités du marché, les sécheresses et les autres conditions défavorables.

**L'Enviro-prêt de Financement agricole Canada** aide les producteurs à financer la construction ou l'amélioration d'installations de stockage du fumier. Les producteurs ont jusqu'à 12 mois pour faire des paiements de capital, ce qui leur permet de voir aux frais de construction initiaux.

• Le **Programme de grands projets d'entreprise** fournit aux entrepreneurs inuits et membres des Premières nations entre 500 000 dollars et 3 millions de dollars en financement communautaire de développement économique communautaire (ODEC) respective, afin qu'ils puissent obtenir du financement par emprunt ordinaire en vue d'explorer d'importantes possibilités dans un domaine industriel ou commercial ou dans le secteur des ressources.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le bureau régional du **ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada** le plus près de chez vous :

<b>Colombie-Britannique</b>	(604) 666-7762
<b>Alberta</b>	(780) 495-2780
<b>Saskatchewan</b>	(306) 780-6421
<b>Manitoba</b>	(204) 983-2145
<b>Ontario</b>	(416) 973-8565
<b>Québec</b>	(418) 648-3364
<b>Atlantique</b>	(902) 661-6266
<b>Yukon</b>	(867) 667-3323
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	(867) 669-2501
<b>Nunavut</b>	(867) 975-4540

Internet : [www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

Le programme prévu par la **Loi sur le financement des petites entreprises du Canada** s'adresse aux petites et moyennes entreprises. Il facilite l'accès au financement par emprunt reposant sur l'actif pour l'établissement, l'expansion, la modernisation et l'amélioration de petites entreprises. Le programme de partage des pertes sur prêts est exécuté par les établissements financiers au nom du **gouvernement du Canada**.

Téléphone : (613) 954-5540

Internet : [www.strategis.ic.gc.ca/csbfa](http://www.strategis.ic.gc.ca/csbfa)





**Le Fonds de développement de l'industrie touristique** aide à financer des installations touristiques haut de gamme situées à l'extérieur des grands centres urbains. Offert par la **Banque de développement du Canada**, ce programme s'adresse expressément aux exploitants d'entreprises touristiques existantes dont les activités s'étendent sur plus d'une saison ou aux exploitants qui désirent développer les activités de leur exploitation en ce sens.

**Sans frais : 1 888 INFO-BDC (1 888 463-6232)**

**Internet : [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)**

**Le Fonds de développement des industries culturelles** offre un financement spécialisé et souple aux petites entreprises œuvrant dans l'industrie du livre et des périodiques, dans l'industrie de l'enregistrement sonore ainsi que dans la production cinématographique et multimédia.

**Sans frais : 1 888 INFO-BDC (1 888 463-6232)**

**Internet : [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)**

Le ministère des **Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)** fournit une aide financière aux entreprises admissibles des Premières nations, des Inuits et des Innus afin de les aider à obtenir du financement de sources traditionnelles, pour le démarrage ou l'expansion d'entreprises. Le financement se fait notamment par le biais :

- **Le Fonds pour la création de possibilités économiques** fournit jusqu'à 500 000 dollars en financement complémentaire du capital afin que les entrepreneurs puissent obtenir du financement par emprunt ordinaire en vue de démarrer ou d'agrandir leur entreprise.

- **L'Initiative pour l'acquisition des ressources** permet aux collectivités de financer des activités dans le secteur des ressources naturelles et d'autres activités commerciales connexes, qui peuvent comprendre l'acquisition de permis et de licences pour l'exploitation de ressources naturelles.

Ottawa  
Montréal  
Halifax

(613) 954-4064  
(514) 283-1828  
(902) 426-2018

Internet : [strategis.ic.gc.ca:80/sc\\_mangb/abc/Frdoc/homepage.html](http://strategis.ic.gc.ca:80/sc_mangb/abc/Frdoc/homepage.html)

La Banque de développement du Canada joue un rôle de premier plan en fournissant aux petites entreprises canadiennes des services financiers et de gestion; elle met l'accent sur les nouveaux secteurs de l'économie et sur l'exportation.

Sans frais : 1 888 INFO-BDC (1 888 463-6232)

Internet : [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

**Le Fonds canadien d'adaptation et de développement rural** aide le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire à relever les défis que présente l'économie mondiale en rapide évolution. Le Fonds est axé sur six priorités : la recherche et l'innovation, la mise en valeur des ressources humaines, la durabilité de l'environnement, la salubrité et la qualité des aliments, la mise à profit des possibilités du marché et le développement rural. Veuillez communiquer avec le conseil d'adaptation de votre région :

Colombie-Britannique	(250) 356-1662
Alberta	(780) 955-3714
Saskatchewan	(306) 975-6847
Manitoba	(204) 982-4790
Ontario	(519) 822-7554
Québec	(450) 679-0530 ou
	(514) 858-2000
Nouveau-Brunswick	(506) 856-2633
Ile-du-Prince-Édouard	(902) 368-2005
Nouvelle-Écosse	(902) 889-2323
Terre-Neuve	(709) 747-4874
Yukon	(867) 668-6864
Territoires du Nord-Ouest	(867) 874-4706
Nunavut	(867) 645-3170

Internet : [www.agr.gc.ca/policy/adapt/](http://www.agr.gc.ca/policy/adapt/)



# Soutien financier

Information sur les programmes et les services offrant une aide financière pour le lancement ou l'expansion de petites ou moyennes entreprises.

## Programmes nationaux

L'Assurance-récolte offre aux producteurs une protection contre les risques de la production en réduisant au minimum les répercussions économiques des pertes de récoltes dues aux catastrophes naturelles. Les programmes complémentaires tels que le **Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)** et le **Programme canadien du revenu agricole (PCRA)** offrent

aux producteurs une protection contre les risques ou encore permettent à l'industrie de se développer et de faire de la recherche. Pour obtenir d'autres renseignements, adressez-vous à l'organisme d'assurance-récolte ou au ministère de l'Agriculture de votre province ou territoire, ou encore visitez le site des Programmes financiers pour l'agriculture d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Internet : [www.agr.gc.ca/ffp](http://www.agr.gc.ca/ffp)

## Entreprise autochtone Canada favorise la croissance et

l'expansion d'entreprises autochtones saines et responsables. Il fournit aux entrepreneurs autochtones de l'aide financière, de l'information, de la documentation et des services d'aiguillage vers d'autres sources possibles d'investissement et de soutien. Pour obtenir d'autres renseignements, communiquez avec le bureau d'Entreprise autochtone Canada le plus près.

Vancouver	(604) 666-3871
Edmonton	(403) 495-2954
Saskatoon	(306) 975-4329
Winnipeg	(204) 983-7316
Sudbury	(705) 522-5100
Toronto	(416) 973-8800





**Strategis** est le site Web canadien le plus complet pour les renseignements commerciaux et l'information aux consommateurs. Il permet aux entreprises canadiennes de développer des marchés et d'en explorer de nouveaux, d'établir des partenariats et de toucher une nouvelle clientèle.

**Sans frais : 1 800 328-6189**

Internet : [www.strategis.gc.ca](http://www.strategis.gc.ca)

**Infrastructures Canada, le gouvernement du Canada a**

investi directement 2 milliards de dollars dans la rénovation et l'aménagement d'infrastructures municipales. De ce montant, plus de 427 millions de dollars sont consacrés aux infrastructures des régions rurales et éloignées du Canada. Grâce à l'apport de ses partenaires municipaux, provinciaux et territoriaux ainsi que du secteur privé, **Infrastructures Canada** consacrera plus de 6 millions de dollars pour améliorer l'infrastructure des collectivités au cours des cinq prochaines années.

**Sans frais : 1 800 0-Canada (1 800 622-6232)**  
**ATS/ATM : 1 800 465-7735**

Internet : [www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/](http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/)



# Information aux entreprises

## Principaux points d'accès

**Les centres de service aux entreprises du Canada** fournissent gratuitement des renseignements complets sur les programmes, les services et les règlements des gouvernements, tant fédéral que provinciaux et territoriaux, qui touchent les entreprises. Les centres peuvent vous aider à mettre au point votre plan d'affaires, à développer des marchés et à explorer les possibilités d'exportation. Pour obtenir de l'information, téléphonez au centre le plus près ou visitez le site Web, qui offre « Consultez-vous » un nouveau service interactif grâce auquel vous pouvez communiquer directement avec un spécialiste en affaires, qui vous aidera à naviguer dans Internet.

**Sans frais : 1 888 576-4444**

**Internet : [www.cbsc.org](http://www.cbsc.org)**

Les composantes des **programmes financiers pour l'agriculture** sont : les avances en espèces à l'autome, le **Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)**, l'Assurance-récolte, les programmes complémentaires propres à chaque province, le **Programme canadien du revenu agricole (PCRA)** et le **Programme d'avances printanières (PAP)**.

**Sans frais : 1 888 343-1064**

**Internet : [www.agr.gc.ca/ftp](http://www.agr.gc.ca/ftp)**



Visitez le site [www.rural.gc.ca](http://www.rural.gc.ca) pour obtenir de l'information récente sur l'initiative rurale du **gouvernement du Canada**, le

**Partenariat rural canadien.**

Vous pouvez également communiquer avec :

**Le Secréariat rural**

**Édifice Sir-John-Carling, pièce 4112**

**Ottawa (Ontario) K1A 0C5**

**Téléphone : (613) 759-7112**

**Télocopieur : (613) 759-7105**

**Courriel : [rs@agr.gc.ca](mailto:rs@agr.gc.ca)**

**Statistique Canada** recueille, compile, analyse et publie des données statistiques sur presque tous les aspects de la société et de l'économie du Canada.

**Le Quotidien** est le bulletin des communiqués officiels de

**Statistique Canada**. On y trouve des communiqués sur la conjoncture sociale et économique et des annonces pour les nouveaux produits. Le bulletin donne un aperçu global des nouvelles données disponibles à **Statistique Canada**.

Grâce au **Profil statistique des communautés canadiennes**, vous pouvez obtenir de l'information gratuite sur plus de 6 000 collectivités. Un profil des circonscriptions électorales fédérales est également disponible. Pour accéder à ces produits et obtenir des statistiques et des renseignements gratuits, consultez le site Web de **Statistique Canada**.

**Bulletins d'analyse - Régions rurales et petites villes du Canada** - Dans chaque bulletin sont publiés une vingtaine d'articles traitant de sujets divers, par exemple l'exode des jeunes ruraux, l'emploi et la consommation urbaine des terres agricoles. Ces bulletins sont offerts gratuitement. On peut également les télécharger à partir du site Web de **Statistique Canada**.

**Sans frais : 1 800 263-1136**  
**ATS : 1 800 363-7629**  
**Internet : [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**





**Programme des services de dépôt (PSD).** Chaque fois que vous consultez une publication du **gouvernement du Canada** dans une bibliothèque, il y a de fortes chances que ce soit grâce au PSD. Ce programme gère une base de données des publications gouvernementales et collabore avec un réseau comptant plus de 950 bibliothèques afin de faciliter l'accès à l'information du **gouvernement du Canada**.

**Téléphone : (613) 993-1695**

**Internet : [dsp-psd.communication.gc.ca/](http://dsp-psd.communication.gc.ca/)**

**[dsp-psd/index-f.html](http://dsp-psd/index-f.html)**

**Courriel : [dsp-psd@communication.gc.ca](mailto:dsp-psd@communication.gc.ca)**

**Service Canada** a mis en place un réseau de guichets uniques qui offrent des renseignements de base sur les programmes et les services gouvernementaux. Ces centres offrent aux visiteurs l'accès aux publications fédérales importantes et le site Internet du **gouvernement du Canada**, ainsi qu'un service téléphonique sans frais. Pour trouver le centre de renseignements le plus près de chez vous, visitez notre site Web.

**Internet : [www.serviccanada.gc.ca](http://www.serviccanada.gc.ca)**

Le **Service canadien d'information rurale (SCIR)** répond aux besoins en renseignements des Canadiens et Canadiennes des régions rurales et éloignées en fournissant des guides pour les ressources en information, des trousseaux d'information personnalisées sur des sujets précis, un site Web de ressources en développement rural, des renvois à des sources d'information spécialisées et des recherches bibliographiques personnalisées, et ce, par Internet, téléphone, télécopieur, courrier ou courriel.

Les coordonnées du Service sont les suivantes :

**930, avenue Carling, pièce B 77**

**Ottawa (Ontario)**

**K1A 0C5**

**Sans frais : 1 888 757-8725**

**Télécopieur : 1 800 884-9899**

**Courriel : [cris@agr.gc.ca](mailto:cris@agr.gc.ca)**

**Internet : [www.rural.gc.ca/cris](http://www.rural.gc.ca/cris)**

# Principaux points d'accès

**Gouvernement en direct (GED).** Le gouvernement du

**Canada** est l'administration publique la plus branchée à ses citoyens dans le monde. Afin de maintenir cet avantage, le gouvernement a affecté, dans son budget de 2001, la somme de 600 millions de dollars échelonnée sur quatre ans (150 millions de dollars par année à compter de l'exercice 2002-2003) afin de mettre en œuvre, d'ici 2005, sa stratégie sur le **GED**. Ainsi, les Canadiens et les Canadiennes pourront obtenir des services et de l'information non seulement en personne, par la poste et par téléphone, mais aussi par voie électronique.

**Internet : [www.gol-ged.gc.ca](http://www.gol-ged.gc.ca)**

**Information sur le gouvernement du Canada.** Vous pouvez nous appeler sans frais et laisser nos agents d'information qualifiés répondre à vos demandes de renseignements en français ou en anglais, ou explorer le nouveau portail Internet du Site du Canada et avoir accès à de l'information sur les ministères et organismes, les programmes, les services et les nouvelles initiatives du **gouvernement du Canada**.

**Sans frais : 1 800 0-Canada (1 800 622-6232)**

**ATS : 1 800 465-7735**

**Internet : [www.canada.gc.ca](http://www.canada.gc.ca)**

**Les Éditions du gouvernement du Canada (EGC).** Vous

cherchez une publication du **gouvernement du Canada**? Il y a de bonnes chances que nous l'ayons! À titre de maison d'édition officielle du gouvernement du Canada, les **EGC** offrent une vaste gamme de publications dans divers formats. Grâce à son service central de commande et de distribution ainsi qu'à son réseau de librairies et de détaillants au Canada et à l'étranger, les **EGC** veillent à ce que les publications soient à la portée des Canadiens et des Canadiennes.

**Sans frais : 1 800 635-4943**

**Fax : 1 800 565-7757**

**Téléphone : (819) 956-4800**

**Internet : [www.publications.communication.gc.ca](http://www.publications.communication.gc.ca)**

**Courriel : [publications@communication.gc.ca](mailto:publications@communication.gc.ca)**



Agence de promotion économique du Canada  
atlantique (APECA) : 1 800 561-7862

Développement économique Canada pour les régions  
du Québec (DEC) : (514) 283-6412

Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO) :  
1 888 338-9378

Initiative fédérale du développement économique  
dans le Nord de l'Ontario (FedNor) : 1 877 333-6673

**Information à la population** - Information sur les jeunes,  
les aînés, la culture, l'emploi, le perfectionnement des  
compétences, les programmes sociaux et de santé et  
l'environnement.

**Programmes spéciaux** - Information sur les initiatives  
ayant trait à la sécurité, aux services douaniers, aux  
services postaux et fiscaux ainsi qu'aux voyages internationaux.  
Dans chaque section, on trouve d'abord les programmes  
nationaux, suivis des programmes conçus pour une  
région particulière.

Ce répertoire est le fruit du travail de 28 ministères et  
organismes, membres du Comité interministériel des  
communications rurales présidé par la Section des communi-  
cations rurales d'AgriCulture et Agroalimentaire Canada.



# Introduction : comment joindre le gouvernement du canada

Voici un répertoire des programmes et des services du **gouvernement du Canada**, conçu spécialement à l'intention des Canadiens et des Canadiennes des collectivités rurales et éloignées.

Il fait partie de l'initiative rurale du gouvernement fédéral appelée **Partenariat rural canadien**.

Pour chaque programme et service, le répertoire donne une courte description ainsi qu'un point d'accès où il est possible d'obtenir de l'information par téléphone, par Internet ou les deux.

À noter que le public peut avoir accès gratuitement à l'Internet dans bon nombre d'écoles, de bibliothèques et de centres d'emploi, ainsi que dans les sites du **Programme d'accès communautaire (PAC)** mis sur pied dans de nombreuses collectivités rurales et éloignées.

Pour vous aider à trouver l'information qui répond à vos besoins spécifiques, nous avons regroupé les programmes et les services sous les thèmes suivants :

**Information** - Principaux points d'accès pour obtenir des renseignements sur les programmes, les services et les publications du **gouvernement du Canada**.

**Information aux entreprises** - L'information se divise en quatre sections : principaux points d'accès, soutien financier, autres types de soutien et commerce.

Le principal point d'accès pour tous les types de renseignements commerciaux est le **Centre de services aux entreprises du Canada**. Le site Web se trouve à l'adresse **www.cbasc.org**. Vous pouvez également appeler le point d'accès pour le développement régional de votre localité qui, dans bien des collectivités, donne accès à l'Aide au développement des collectivités et aux Sociétés de développement des entreprises de la collectivité :







# Table des matières

Introduction : Comment joindre le

gouvernement du Canada ..... 3

Principaux points d'accès ..... 5

Information aux entreprises ..... 8

Principaux points d'accès ..... 8

Soutien financier ..... 10

Autres types de soutien ..... 25

Commerce ..... 37

Information à la population ..... 41

Jeunes ..... 41

Aînés ..... 54

Culture ..... 56

Emploi ..... 60

Perfectionnement des compétences ..... 62

Programmes sociaux et de santé ..... 64

Environnement ..... 73

Programmes spéciaux ..... 78

Sécurité ..... 78

Douanes et impôt ..... 82

Programmes spéciaux – Services postaux ..... 84

Voyages ..... 86



## **AVERTISSEMENT**

Comme c'est le cas de la plupart des répertoires, l'information peut devenir périmée peu après sa publication. Si vous décelez des irrégularités, veuillez nous les signaler sans frais par téléphone au

**1 888 781-2222 ou par télécopieur au 1 800 884-9899.**

**AAFC #2076/B**

Numéro de catalogue : A22-177/2002  
ISBN : 0-662-66491-4

# Répertoire de poche des programmes et des services ruraux



3 1761 11465246 4



Canada